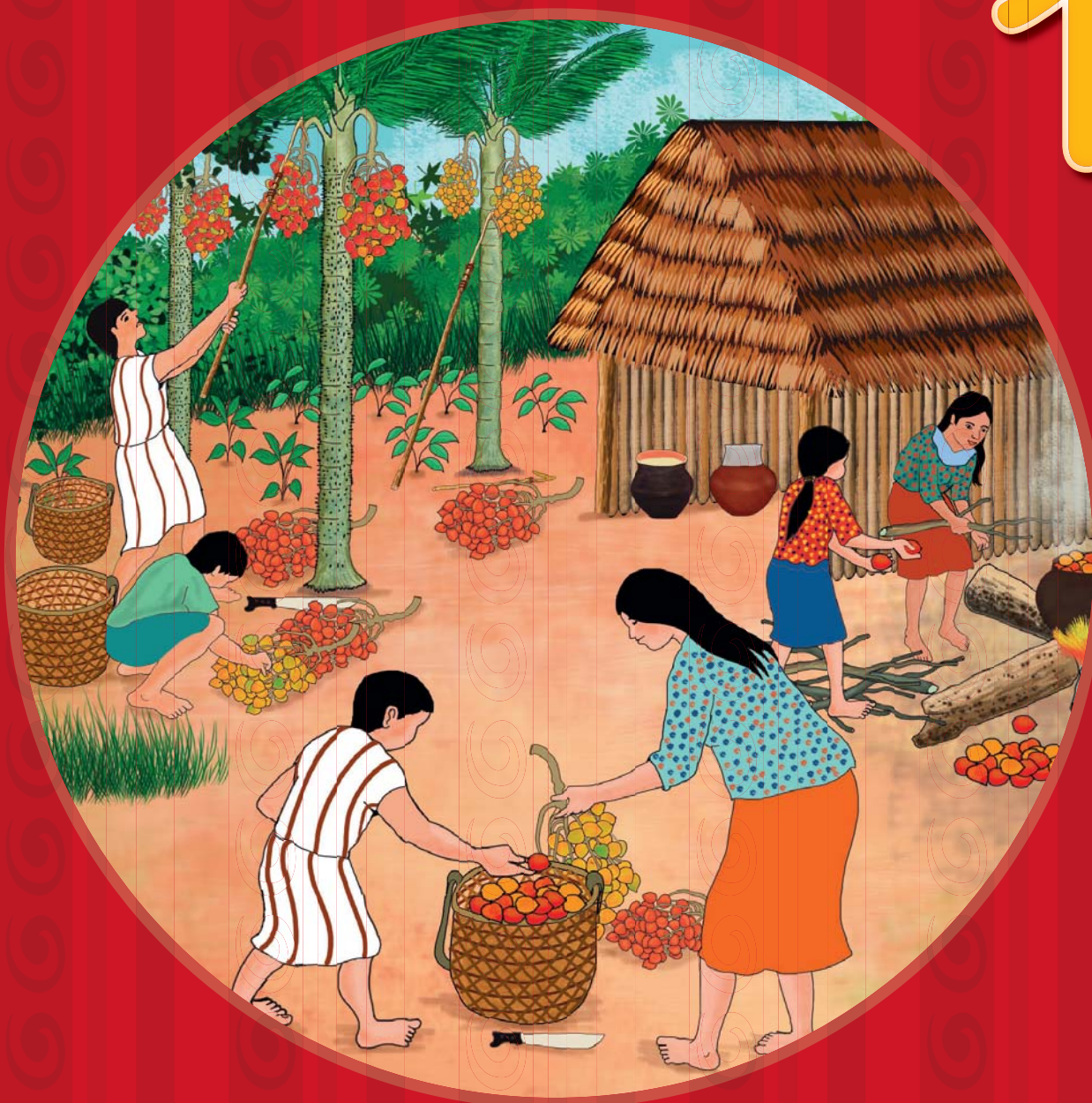


Yushmama

Washnand yasayni

1



Matemática
Cuaderno de trabajo 1



PERÚ

Ministerio
de Educación

La ciudadana y el ciudadano que queremos

Desarrolla procesos autónomos de aprendizaje.

Se **reconoce** como persona valiosa y se identifica con su cultura en diferentes contextos.

Gestiona proyectos de manera ética.

Propicia la vida en democracia comprendiendo los procesos históricos y sociales.

Se **comunica** en su lengua materna, en castellano como segunda lengua y en inglés como lengua extranjera.

Comprende y aprecia la dimensión espiritual y religiosa.

Practica una vida activa y saludable.

Aprecia manifestaciones artístico-culturales y crea proyectos de arte.

Indaga y comprende el mundo natural y artificial utilizando conocimientos científicos en diálogo con saberes locales.

Aprovecha responsablemente las tecnologías.

Interpreta la realidad y toma decisiones con conocimientos matemáticos.

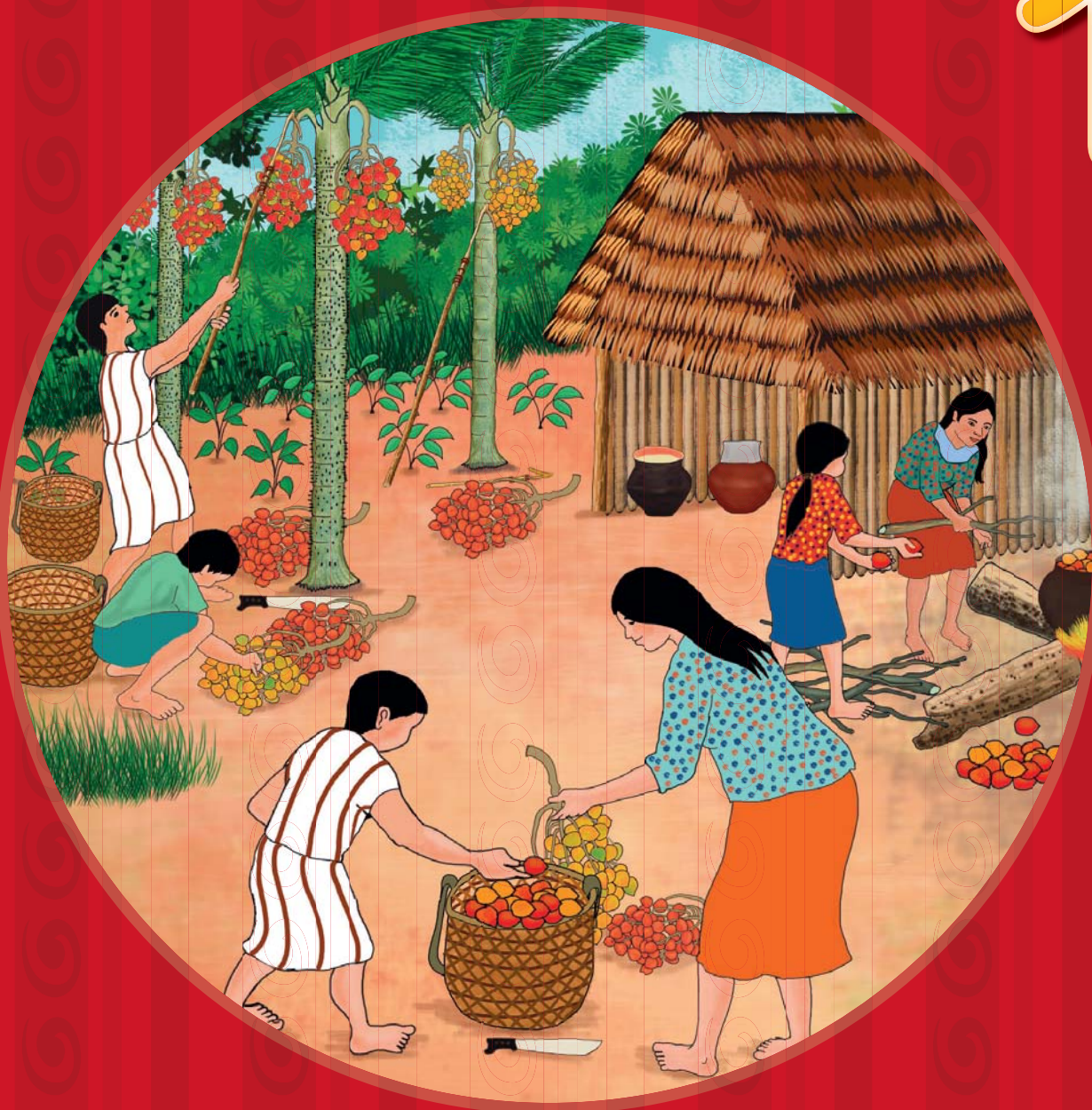
Perfil de egreso

Currículo
Nacional

Yushmama

Washnand yasayni

1





Ministerio de Educación

Dirección General de Educación Básica Alternativa, Intercultural Bilingüe
y de Servicios Educativos en el Ámbito Rural

Dirección de Educación Intercultural Bilingüe

1 Yushmama - Chapra
Cuaderno de trabajo - Matemática 1.º - Chapra

©Ministerio de Educación
Av. De la Arqueología cuadra 2, San Borja
Lima, Perú
Teléfono: 615-5800
www.gob.pe/minedu

Segunda edición, 2021
Tiraje: 117 ejemplares
Impreso en Agosto del 2021

Elaboración de contenido

Mateo Totarica Mando

Revisión lingüística

Mateo Totarica Mando

Validación participativa

Homero Totarica Bisa, Edwin Tanchima Tanchima, Edgar Totarica Somba

Asesoría y revisión técnica (Digeibira-DEIB)

Martha Rosa Villavicencio Ubillús

Diseño y diagramación

Salvador Mejía Ozeta,
Luz María Ataucuri García

Ilustraciones

Julio César Chujutalli Palomino,
Archivo DEIB-Digeibira

Cuidado de edición

Betty Túnjar Pinedo

Impreso en Lettera Gráfica S.A.C.
Av. La Arboleda N° 431 – Ate – Lima – Perú

Hecho el Depósito Legal en la Biblioteca Nacional del Perú N.º 2021 - 07523

Todos los derechos reservados. Prohibida la reproducción de este libro por cualquier medio, total o parcialmente, sin permiso expreso de los editores.

Impreso en el Perú/*Printed in Peru*



Nllur tarashi

Nu suri:

Yasashish naro:

Nu pshtushi:

Nu tarashi:

Nu tayaspatampanri sura:

Masachi: -----

Kamanchinllpa



Tamarimta nllura kirakshuche.

In kirak yandam shiyamcha, istachya michitkitamtish pangus yasashshish mangonchish anoma, washnand shaniyeruni tayapstampandanritni shiyam yandayrinya ne kiraka arangem yasachish anoma, istachtamtanda tayapstampanrish, aparish, pachrish, ziprish misha tputs shiyapa takna anowa. Sanpata washnand tarawaztachis an taritamtanda.

Tarawaztachish an nish kirak taritamtanda, kizpur shiyam istachya watam nish yasachtamsha zitamna tarashi, anmunsha tarashtstini kamanshini, amb ashkuch tsiyatmam wanasir yasachsha, yandamamtam wanasir yandachsha yanshuchi kukinya, yasachsha machritetsis chinamama, tsapunetsis chinamama, tsapurnase ksutmama, takis anotsi. Shiyam istachtamtya minoypa tputs chinakus tamama, pangishish, pangus yasakis anush, anmunsha tarashshini.

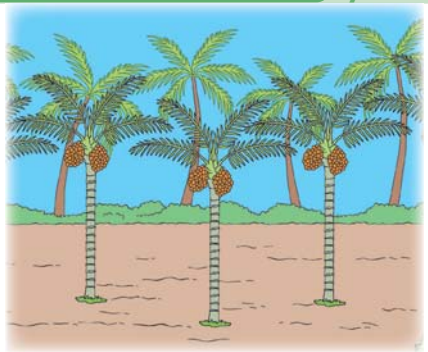
Nipa kirak yandam michitachsha, yasichsha, taparachsha, tinachsha nda yarish anotsha nachngotsha, pinndnatsha ashkush zapan yasachsha minowatssha yasashiya. Yasatnich ne kirak zandachpasa anmunsha yasachtampasa zapan yashashish wanasir nish taru anotsi.

In kirak ksutangcha, ipunshish tamara ashitanda.

¡Wanasir yasangcha anmunsha chinashishpa tarawaztangcha!

1 Kaxayma

¿Tamayrezich tatsumarich wanasir kxonech ashkuch yuwariz tamama?



Tuyasamama

1. Yuwapayni pusamama	10
2. Maypataha mase pusatrich anmunsha tamayrezich pusatrich	14
3. Yapeha pusatrich	18
4. Mayamaha pusaychiych, chakamshtaha panaychich	22
¿Maya nish kaxaymash yasayrina?	26

2 Kaxayma

¿Tamayrezich yususha panguse sirutma pangutrana amb shechich?



Tuyasamama

5. Nachngoyni tsap wanasrishu pangemni pangumama.	28
6. Nachngoyni yasinawa, tamshewa sheshtini yuwapayruni pangemshtini panguyni	32
7. Pangemni panguyni	36
8. Pangetsni kanesche ungirtayni	40
¿May nish kaxaymash yasayrina?	44

3 Kaxayma

¿Tamayrezich yususha yuwatam sirutma zitamin ashtrana shechich pzatse pzamama?



Tuyasamama

9. Pzaremni tachini yuw tsapo wanasri anotsi	46
10. Pzaremni pzayni sheruni tuwayni	50
11. Pzarni tiruyni sheshtini kapeteni	54
12. Pzarshini tatsumeni amunsha puyayni	58
¿Maya nish kaxaymash yasayrina?	62

4 Kaxayma

¿Tamayrezich kayupchernetsni ksutechich yansho kungurne?



Tuyasamama

13. Maypa kayupichtakche	64
14. Tamayruch yasayruch kayupche tarash kayupichtakche	68
15. Mayamaha kayupichtaychich, chakamshta panaychich	72
¿May nish kaxaymash yasayrina?	76

5 Kaxayma

¿Tamayrezich yususha sirutma kayatrana amb shechich?



Tuyasamama

16. Spir sharamngash takya maschinsha tsap chumbepdash takya	78
17. Kayatmam yasayni	82
18. Kayaterni an istakya anmunsha chakamshta panaychich	86
¿May nish kaxaymash yasayrina?	90

6 Kaxayma

¿Tamayrezich yususha yuwatstam maachetsi pusatrini shechich?



Tuyasamama

19. Maypas nguze kamatarche, yapshta	92
20. ¿Yapshta putaychich?	96
21. Nguz kamayni	100
22. Nanits nguz katungeni anmunsha panayni	104
¿May nish kaxaymash yasayrina?	108

7 Kaxayma

¿Tamayrezich pasechich zamze pachakne anotse yansho tarashni?

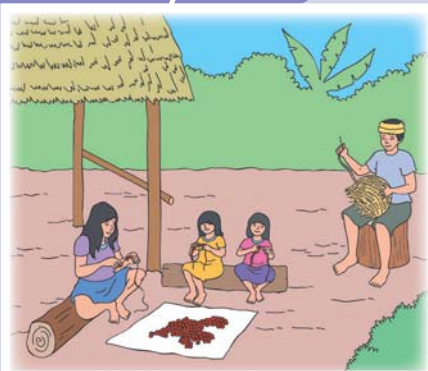


Tuyasamama

23. Yap zamze pachakniya	110
24. Yuwapa zamze pachatrich ano	114
25. Tamayruch zamze pachakche	118
26. Mayamsha wanuts istaka, chakamsha panakniya	122
¿May nish kaxaymash yasayrina?	126

8 Kaxayma

Yususha chinayni sirutma zitamin ktatrana anotsi



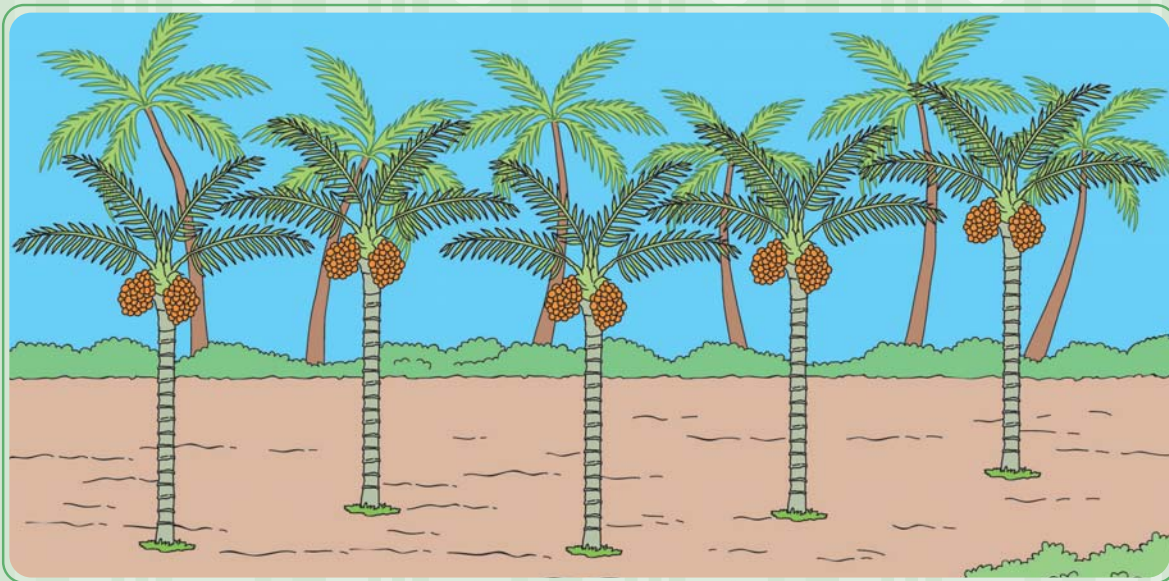
Tuyasamama

27. Ktatrach ano yape yakna	128
28. Nachngoyini ktamama	132
29. Ktamam yasayni	136
30. Chakamshta panaychich	140
¿May nish kaxaymash yasayrina?	144

1

¿Tamayrezich tatsumarich wanasir kxonech ashkuch yuwariz tamama?

Kaxaima



Chinangi anmunsha yamangi.

- ¿Ashun pusachche?
- ¿Yap pusachche?



Iyash pzarni karutmunush zapan mas tariya. Yuwariz kapung tamam ichingro isro tatsumkanya, anmunsha yasayanlltini:

- Maachi tachingi, natstangi anmunsha yandangshiti tatshishi tsparato anmum 5.
- Nachngongi, ipusangi anmunsha chinangshte wanasre tachshish yushmama. Izapneku tatshish shitunko ano 5.
- Zapan maachetsi yamndmama tablatsi, anmunsha tinam kpatstamawa.

**Tsiyatenllchtini.**

- ¿Wanip pangon xixewa masinung watsrita?
- ¿Arang tar zamiz tuchip mangakatracho masinge?

**Napangi tinama tayapstampan istako anpata.**

¿Mase wanus
wanip payurna?

¿Mase wanus
wanip payusha?



- ¿Wanip mase wanus payura nllura?



Mash yusakcho ano maznakchuch mas wanus kayananllta.



1



1. Tsku shinge (●) yuwash minamtaw kararo ansho wanipmasaha payrish tinamatsi anotsi.



Warmas mangaknaya.



Kiz tsumbo payurya.



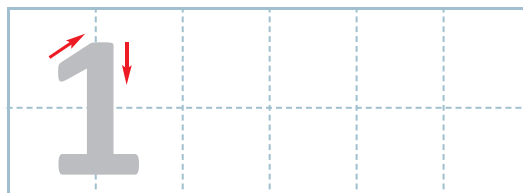
Tumuz chinuz xixewya.

2

¿Wanip tara minamtash kararo ansho?



Yandayni.

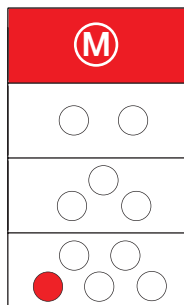
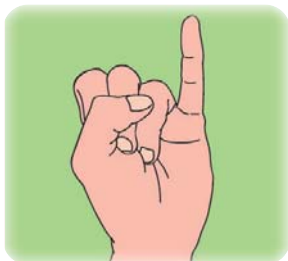


Natstayni.

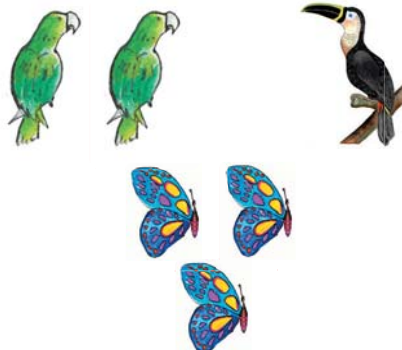
1

Minamta

Yamndayni kuwiptini minamtatsi anmunsha yupanpata.



Kamnayni minam zamzi.



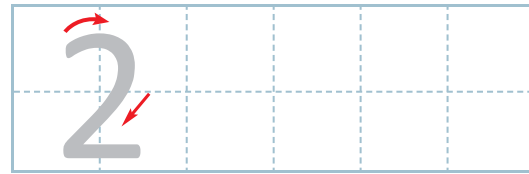


Napangi, chinangi anmunsha yamangi.

3 ¿Wanip tara minamtaash kararo ansho?



Yandayni.

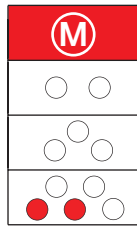


Natstayni.

2

Tsimbno

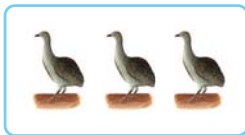
Yamndayni kuwiptini tsimbnotsi anmunsha yupanpata.



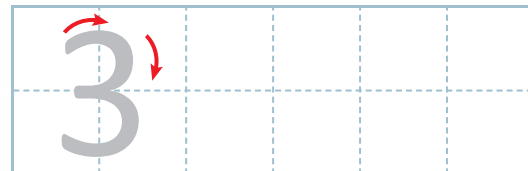
Kamnayni maachi tsimbun wananda anotsi.



4 ¿Wanip tara minamtaash kararo ansho?



Yandayni.

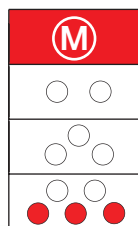


Natstayni.

3

Tuchpa

Yamndayni kuwiptini tuchpatsi anmunsha yupanpata.



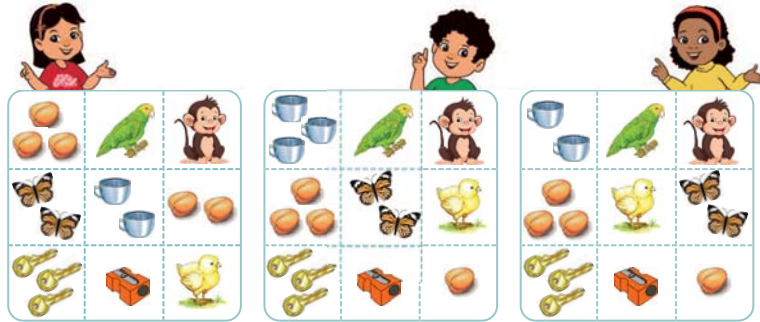
Kamnayni maachi tuchip wananda anotsi.





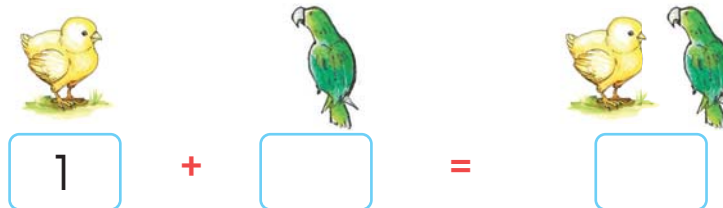
Napangi, chinangi anmunsha yamamangi.

- 1 Waneko, urushpa anmunsha Matika maachtapa michitkanya kararo anpata.

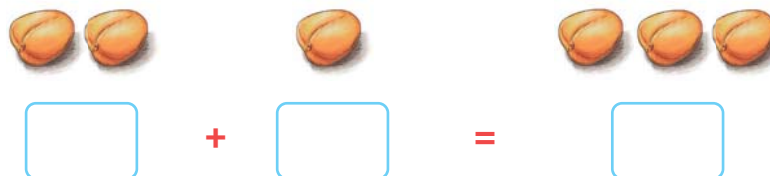


- Kamnangi nipta warmasa minamtaash kararo taro ansho. ¿Wanipsha warmas tara minamtaasho?
- Kamnangi nipta shamambruna minamtaash kararo taro ansho. ¿Wanipsha shamambruna tara minamtaasho?
- ¿Wanip mas wach tara minamtaash kararo ansho? Kamnangi sham ashmapta anmunsha yandangi tatshishpata.

- 2 Mik michitkiya nipta 1 ktashpa wipa anmunsha warmasa. ¿Wanipasha Mik zamiz michitka? Tatshish pishtro anush yandangi.



- 3 Wang anmunsha Shamichi washnand michitkanya, minamtawa minanuptaw tinamawa masiptaw wachu. Wang payurya 2 tinamawa mase wacho anmunsha Shamichi 1. ¿Wanipsha washnand tsimbunsin payurnaya?



Maypataha mase pusatrich anmunsha tamayrezich pusatrich



Tsiyatenllchtini.

- ¿Wanip shiy yuwapa mase pusatrich ano yasasha?, ¿yuwawshata?
- Shi mase ashchiri tsimbun wanasnar izurkachush, ¿zapanicheha nduniya ningtaychezwa mas izurma ano? Kamaningi yuwa yamrish anotsi.



Chinangi anmunsha yamangi.

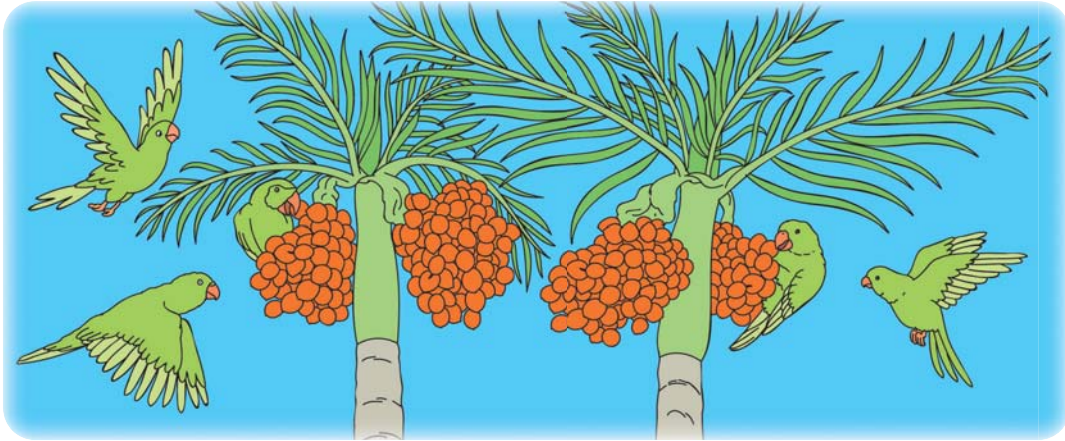
- ¿Tamayrezich urutri mas zapan tako tach karutmunsho?



Pachrini iyawa tsiyatkiya atiya mase wanus pusamam zantkachus tsimbmandamri wanasnar pusangcha karutmunsho atiya.



- 1 Tsimbnand warmas mase wanus katunkiya ¿Wanip mangakatracha?



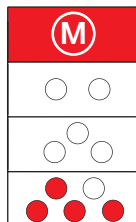
¿Wanip warmas mase wach katunkanya?
¿Wanip washnand warmasa paksha tinamsho?

- 2 Yasayni anmunsha minupasha tatshishi.

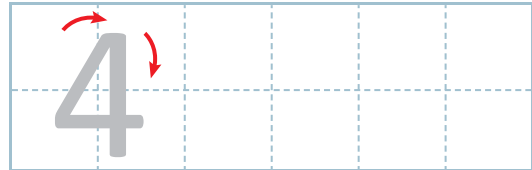
¿Wanip tara
minamtawush kararo
ansho?



Yamndayni kuwiptini
ipumpnro anmunsha
yupanpata.



Yandayni.



Ntstayni.

4

Ipunpnaro

Kamnayni ipumpnar
maachta wananda.





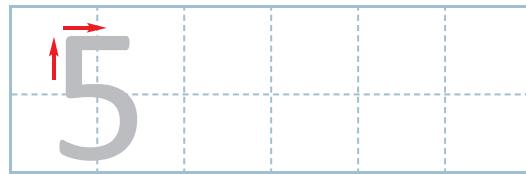
Minupasha tatshish yasayni.

3

¿Wanip tara
minamtawush kararo
ansho?



Yandayni.

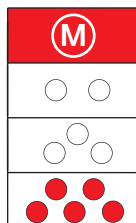


Natstayni.

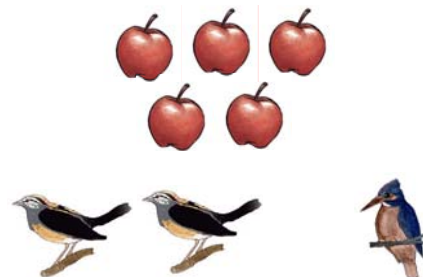
5

Zametpata

Yamndayni kuwiptini
zametpatatsi anmunsha
yupanpata.



Kamnayni zametpata
maachta wananda.



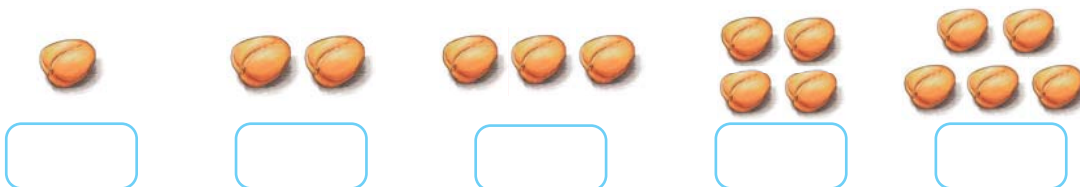
4

Kamnangi nipta  mas wanusi tatshish yuwapa kamanko
anpata.

3			
4			
5			

5

Yandangi tatshishpata naperush wanipmasha mas taro anotsi.



- 6 Michiteni zapanpa masew wach pshtaro anpata. Itsutangi wasapata tachshishi mas yuwapa zapan taro minamtaash tsumb pshtaro anpata.



2

5

3

4

1

- 7 Wanip minamtaw nllur mase wach payurnaya?



iNtsuchtna!



iNusha
Mikaytna!



iNuwa
Maraztna!



- Taparangi iripchisho wanipawaha mase wanus minamtaw nllur payurutana.



Ntsuchi payurya .



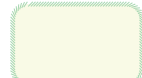
Mikaya payurya .



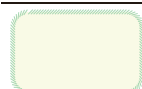
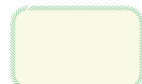
Marazu payurya .

**Tsiyatenllchtini.**

- ¿Tamasha yasasha zapan taro sandiya pzatssu?
- ¿Wanipsha sandiy pakchew pzats?

**Chinagi anmunsha yamangi.**

+



¿Wanip tputs sandiya
pusaknaya?

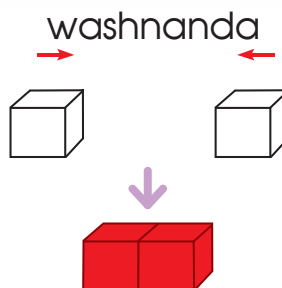
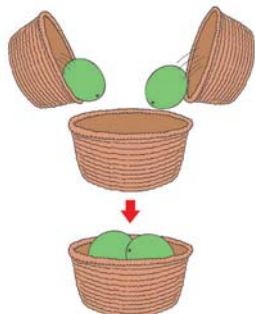
Yamro:



tputs sandiya
pusaknaya.



1



Tariya sandiya washnanda.

2



Payurna.



rapisawa.

Payurna.



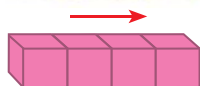
rapisa.

Tariya washnanda.



rapisawa.

3



+



=



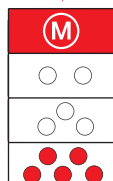
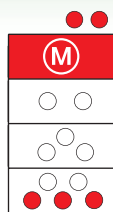
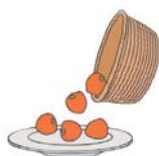
4



+



5



+



6

Yandangi ichingro washnand sandiya minamtaw nllur parna anotsi.



Pitur payurngiya  mangutri panakna .

Nasha payurya: $3 + 1 = \square$.



Anit payurngiya  Izapnerngiy .

Nasha payurya: $2 + 2 = \square$.



Chinangshti $3 + 2 = 5$ natstangshti:

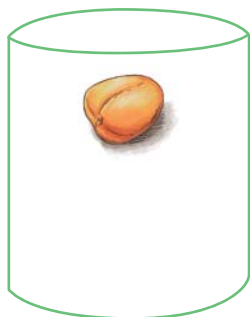
Tuchip mas tsimbno shitunkiya zametpata.

7 ¿Wanipaw mas wanus pshtar minamtaw kiza, kamuza tatsamama 5?

- Tinangi mas wanus pshtar ansho. Anmantsha yandangi tatshishpata pshataro ano yushishpata.



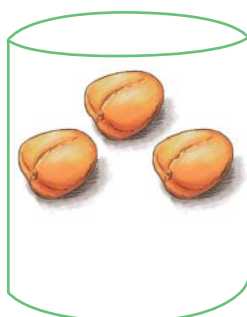
5



$$1 + \square = 5$$



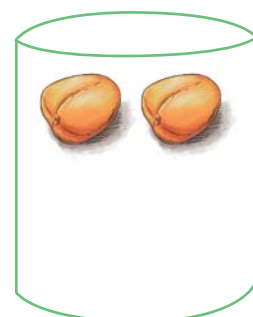
5



$$3 + \square = 5$$



5



$$2 + \square = \square$$

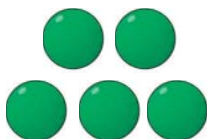
8 ¿Zapan monedas taro an izapnek? Tinangi naro ambrita.



9 Napangi wanipsha iripich tara urutrita anmunsha tinangi naro ambrita.



10 ¿Iripchew zapan taro an izapnekeha wandazwa ningtakwa? Tinangi naro ambrita.



Mayamaha pusaychiych, chakamshtaha panaychich



Tsiyatenllchtini.

- ¿Wanip kiz kpaknaya mase wanuse?
- ¿Kamuz tar kizamand kasiro tinamsho? Kamaningi yamerish anots.



Chinangi anmunsha yamangi.



Mase wanus
tsimbun
ngusamb
kparngina.

Nusha watatamta
tsimbnutam
ngusamb
kparngitamna.



¿Wanip ngusamb mase wanus kparnganya washnanda kiza tsimbno?

¿Tamayruni yasakniya?



Mase wanus kpayrusin tutoktamnaya shersin tayamoyrusin ansha wamam istakya saniyshishuma anmunsha machritetsich yambiyurch wamama.



Yuwapayni kamanmama kararutro ansho.

1

Nlliy kamanko atiya tupaxnxarngiya puturta yuwa mase katungmam yuwaparngo anotsi: kpama, mas tayamuma anmunsha kapusi, misha tupaxnxarngitamta mase wanus kanesatsi. Napangi kararutro ansho sheshtish yamangi.

Parat katungshishi	Tachmama	Tatshishi
		4
	III	
		
		

a. ¿Maya arang tupaxnxarnga?

ch. ¿Maya ningat tupaxnxarnga?

e. ¿Wanip parat washnand tupaxnxarnga masetse anmunsha kapusetse?

2

Nllur shtukatna amb kamakiya tayapstampanetsi yuwa pangush mase katunkana anotsi anmunsha yu wanir kpako anotsi.



a. Napangi tinama sheshtish yamangi chinayrush kuzpata.

- ¿Wanip nllur kamankanya anutstam katuntse mase kpamatse?
- ¿Yapeha yandaychich yuwa kamanerna pshtumpane anotse?

ch. Yuwapayni yandamama yuwash karakraro ansho yuwa pshtumpen katungtsewa kamaninllo anotsi.

Katungats minowa	Tachmama	Tatshishi
		
		
		

- ¿Wanip nllur kamankanya yuwa wakna anotse? ☐
- ¿Wanip nllur minamri katunkanya kpamatse? ☐
- ¿Wanip kis katungkanya nllura kayupche char ashmatse? ☐

e. Kamnangi sham ashimpata minowa katungats nllur kasiro katunkana anotsi.

h. Minupa taparshish iripichtangi sham ashmapta minowa katungtse nda kapa katunkana nllura anotsi.

3

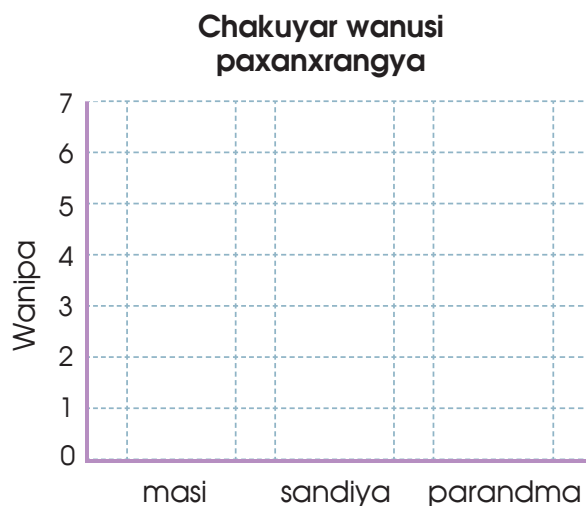
Kasimor kamanko atiya yandarngiya yuwash kararutro ansho yuwa wanir Chakuyar zapan wanuse paxantro ichingro zari anotsi. ¿Maya wanus arang paxanxranga?

a. Tatsamunge kararo ansho tamarnga Kasimor chtakcho.

Maya Kasimor wanir paxanxranga.

Wanusi	Tachmama	Wanipa
	I	
	IIII	
	IIII	

ch. Yamndangi tinampa kpatstampata.



• ¿Maya wanus Chakuyar arang paxanxranga?

• ¿Maya wanus ningat paxanxranga?

• ¿Wanipa wanus washnand tar tachkachuch maseti anmunsha sandiypata?



¿Maya nish kaxaymash yasayrina?

- 1 Tinangi mas wanusi chinayrush wanipmasaha tatshish yandarya anotsi.



3



5

- 2 Nllur washnand narna an zatkanya arachich ngots kitmama, 3 kiza anmunsha 2 kamuza. ¿Wanip nllur washnand tara? Napangi tinama, chinangi, yandangi yushmama sheshtish yamangi.



Yamro: _____

- 3 Kamnagi wantsush sham ashru anpata mase wanusi yuwa kapungowa anotsi. ¿Wanip tara? Tatshish yandangi.



Yamro:

masi wanusi kapungowa anmunsha zaprini tariya.

- 4 Witiy anmunsha Gucham ashro ksutkanya nda mangu mase tuwamama. Witiy mase pusarngiya 4 ashchrita anmunsha Guchamsha minamrita. ¿Washnand wanipsha ashchritaw pusarnanganya tsimb nusna?

Yamro: _____

2

¿Tamayrezich yususha panguse sirutma pangutrana amb shechich?

Kaxaima



Chinangi anmunsha yamangi.

- ¿Ashun pangemni pangukniya?
- ¿Tamayruni tsapo nachngokniya pangemni panguchni anoma?



Iyash tarashni takni anush ndusha yasin zapan tariya ningatshta, watam anush yasina zapan warekniwa pangusem pangumama anomsha urotri tamam nda yasin pishtamama chansho tarashich tatsumam tariya anmunsha yasamama:

- Tachinge maachtaw zapan taro ano, anmunsha natstangi sheshtish tatshishpasha yandangi 7.
- Yushishush xarashish mashro ano yushangi anmunsha itutsko an tatshishi 7.
- Yasamama maachta nllitritawatsi.
- Tuyamndayni minuptaw chinashish tachitro maachtawa anotsi misha tatshishpata.
- Natstangi karakraro ansho sheshtish chinangshti yuwa kamanro anotsi.

Nachngoyni tsap wanasrishu pangemni pangumama.



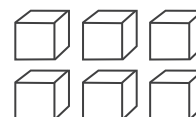
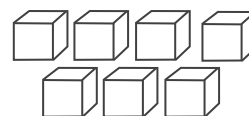
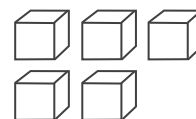
Tsiyatenllchtini.

- ¿Wanip tputs yasina warekatsin namachnllinya panguse pangucho anoma?
- ¿Kamuz arang tar, kizazwa? ¿Wanipshta, arang wanipshta?



Tarawaztayni.

- Washnand xanatangi wanand tachkush maachich tara ano.

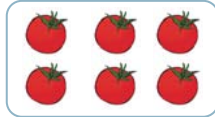
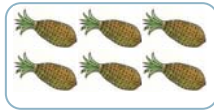


Panguse pangumam zatkatsin chtaro napkanya zaretsi pashchkanya yap zar yako ambi anmunsha zar puko ambi shersin panguknaya nda kumbusur kapetmama.

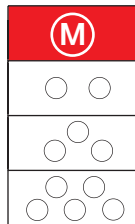
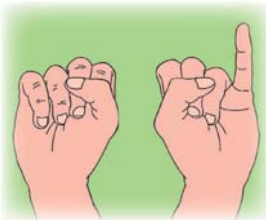


1

¿Wanip minamtaash
kararotro anush tara?



¿May tatshish yamndaka
kuwiz anmunsha minam
sarapaprich? Taparangi 6
yupansho.

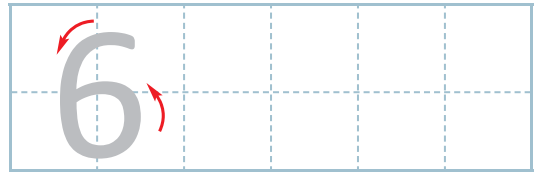


Natstayni.

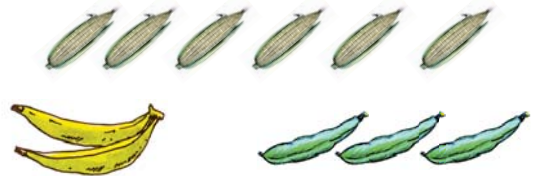
6

Minam
matayro

Yandayni.

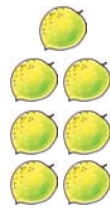


Sham shinge yuwapa
paxapxaro anpata 6
maachtaw wananda
taro anotsi.

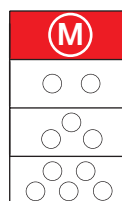


2

¿Wanip minamtaash
kararotro anush tara?



¿May tatshish yamndaka
kuwize anmunsha
tsimbun sarapaprich?
Taparayni 7 yupansho.

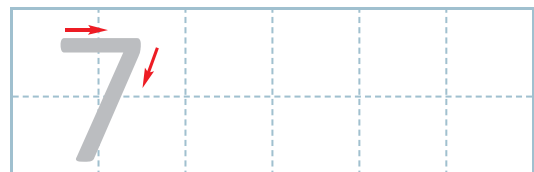


Natstayni.

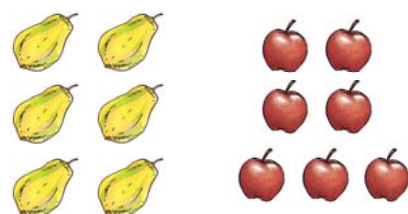
7

Tsimbon
matayro

Yandayachtini.



Sham shinge yuwapa
paxapxaro anpata 7
maachtaw wanand taro
anotsi.



3

¿Wanip
karang tara?



Tariya

karango
mangako.

¿Wanip
warmas tara?



Tariya

warmasa.

¿Wanip zamiz
washnand
tara?

Tariya

washnand zamzi.

4

¿Wanip minamtash kuwiz kuch tara?



Tariya

kucha.



Tariya

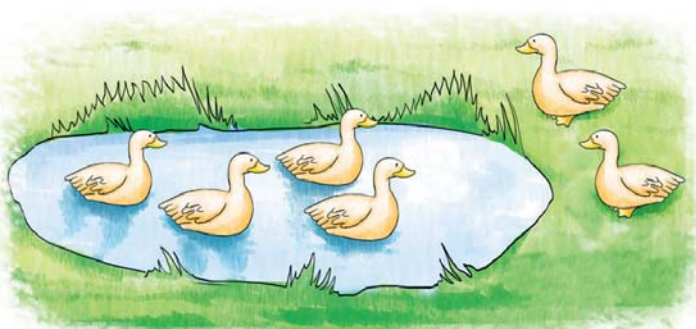
kucha.



Tariya

washnand kucha.

5



¿Wanip pat
washnand tara?

Tariya

patu.

Tariya

patu.

Tariya patu
washnanda.

- 6 Pitur panguse pangukya machritpa Mashingashpata. Mashingasha wipa shushndarngiya yuwa pangukna ano napmama, kiztisin kapuse tayamoknaya.



Nanpangi anmunsha yamangi.

- a. ¿Wanip nllur wishchip michitkanya?
- ch. ¿Wanip nllur yasinmun karkanya?
- e. ¿Wanip tputs panguse panguknaya?
- h. Nllur washnand wanip tara? Yachangi yammama yupanpata. Sheshtish, yandangi yushungi shitungero anotsi.

(M)
○ ○
○ ○ ○
○ ○ ○ ○ ○

+

M



Yamro: Washnand nllur tariya.

Nachngoyni yasinawa, tamshewa sheshtini yuwapayruni pangemshtini panguyni



Tsiyatenllchtini.

- ¿Wanip minowa yasin warerangsha sherush yarangsha maypasha shiy pangemish pangusha?
- ¿Wanipawshtich ipuneruch nachche yasakatuch yuwa yasinawa zantkich panguse pangumama chansha tarashich anotse?



Tarawaztayni.

Yandangi kararotro ansho maachi pangusem pangutrich an sura, tachingshte sheshtish tandangshti wanipmasaha tinama parngish anotsi.

Maachi pangumam yakich ano	Tachma	Wanipa



Pachrini pangusem pangumam yaknaya yanshotri tarashni takni ansho, watacha niya tamshi, yasina shitatma nda ichipmama pangukchu anmunsha kurand surama.



Natstayni, chinachtini sheshtini yamemshtini.

1 Shaam shinge tinamush wayandapshe.



Nu arata
yana ngropom
tinamama.



Nu tinama yana
yuwapa tinachi
pangumatsi anotsi.

2 Napenllchtini.

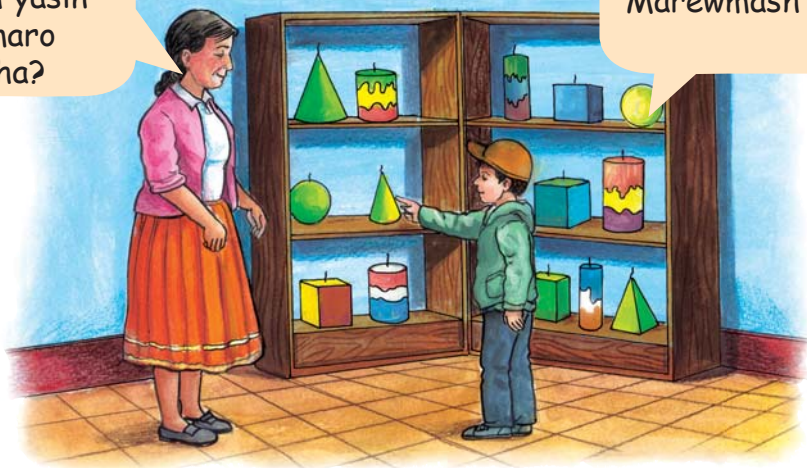


- Taparayanlltini chumbepat pangus tamanshini. ▲
- Taparayanlltini kawambnapta watandram wananda. ■
- Taparayanlltini psiyarpata wachumshi. ■

3 Napenllchtini anmunsha sheruni kararo anush tatsamro wayayni.

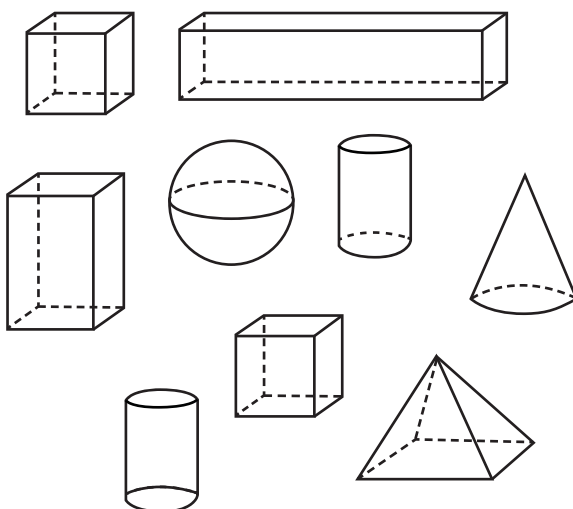
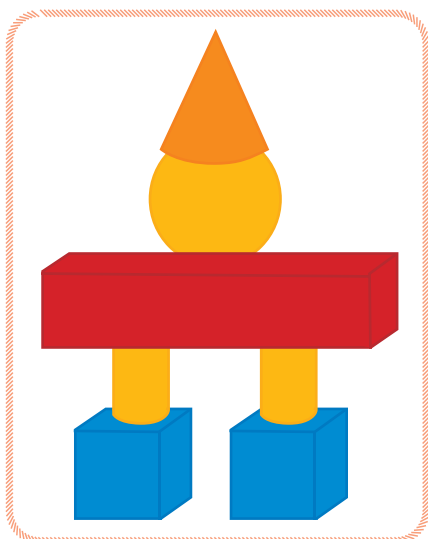
¿Tamam tinam
napkush yasin
ashtmaro
paksha?

Marewmash chapo.



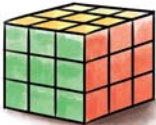
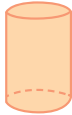
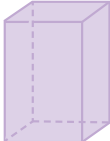
Mbamaw tinamawa	Tachma	Tachshishi
Mbitunmashi 		
Marewmash chapo 		
Tinderu 		
Kupu 		

4 Taparayanlltini mbam tinamaw karakraro ansho.



5

Napenllchtini minamtawa tinamatsi sheshtini wayayni tinam wanandrita anotsi.

				
				
mbitunmashi	marewmash chapo	kupu	nuru	prisma

6

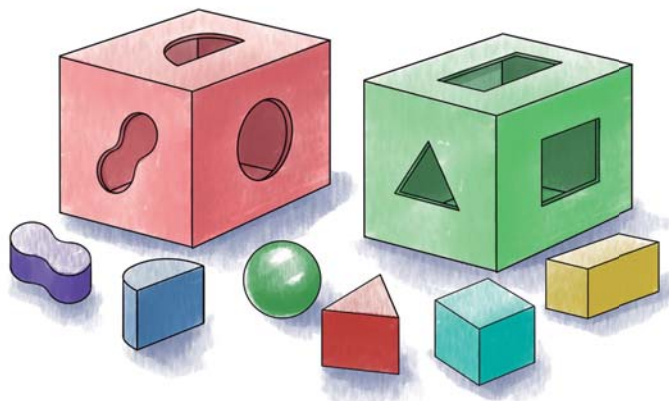
¿Wanip mbamawa tinamaw zantkinya sheshtini tutsacheruni tputsem tinamama?

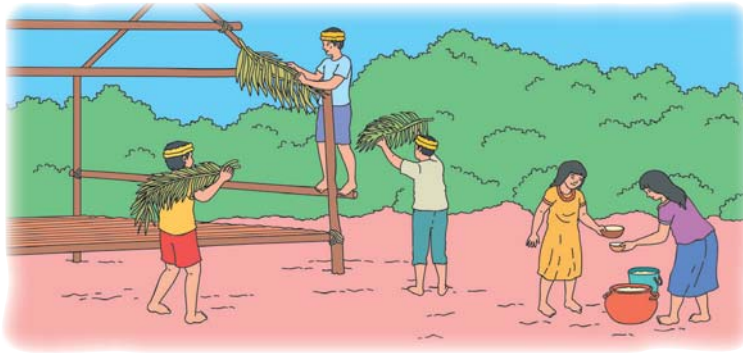


- ☐ tinderu
- ☐ mbitunmashi
- ☐ kupu
- ☐ mareumash chapo

7

¿Yapeha minamtaw tinamaw mbam pshtuyach? Itsutayanlltini sham ashmapta.





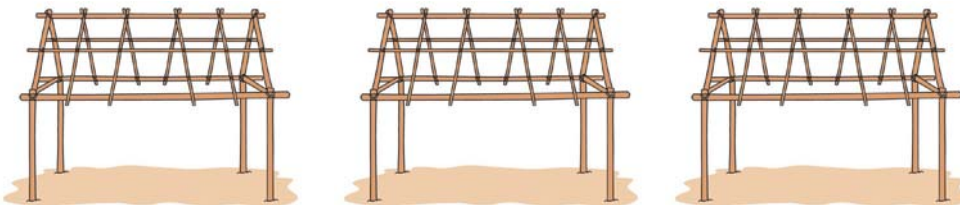
Tsiyatenllchtini.

- ¿Shiyash tarashish ashun panguse panguknaya?
- Manginsho ¿Wanipsha yasinawa zankinya pangemni pangumama?



Shingi anmunsha yamangi.

- 1 Sikunda maperya watam tarashush ashpatam yasin ndunewshtawa yuwapa pangumam yuwapapne atana ano. ¿Washnad wanipshtaha Sikund tako anush panguse panguychnllina?



- ¿Wanip pangus nda pangura?
- Pangumam tariya pangusi washnada Sikundush tarashi.



Pachrini pangusem pangumam yaknaya yanshotri tarashni takni ansho, watacha niya tamshi, yasina shitatma nda ichipmama pangukchu anmunsha kurand surama.

- 2 Napangi anmunsha kamaninge tamatmaro wanusewa nara.



- Shaam shinge paxapxaru anpata (X) wanusew naro anpata.



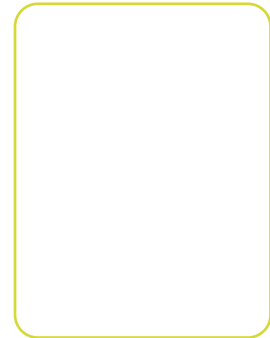
- 3 Napangi yasinaw wanasir shurngaro ano.



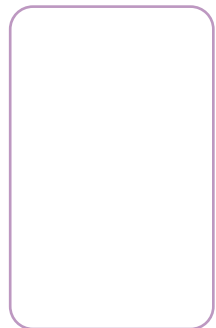
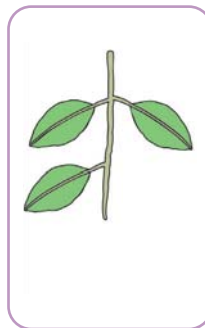
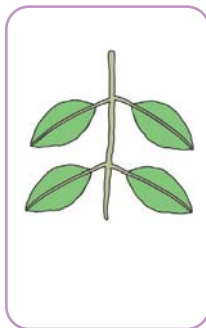
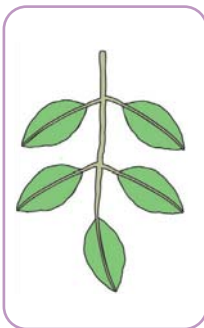
- Shaam shinge paxapxaro anpata (X) yasinaw wanasir shurngaro anpata.



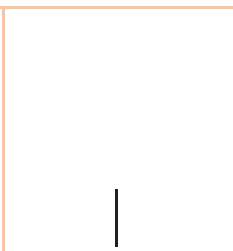
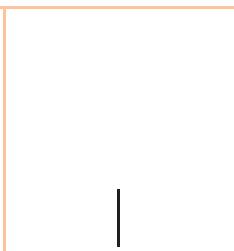
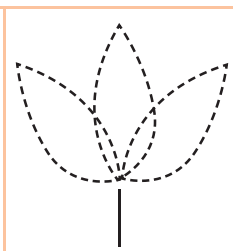
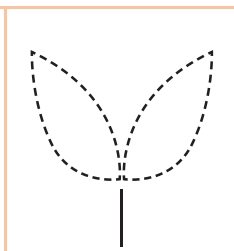
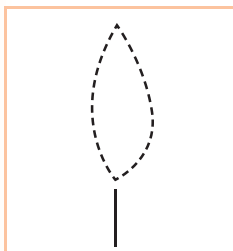
4 Napangi anmunsha tinangi tachitro naro ambrita.



5 İzapnek nduniya karuwkezwa zapan war taro ano? Tinangi naro ambrita.



6 İzapnek nduniya kuruwkezwa zapan warush chap taro ano? Tinangi naro ambrita.

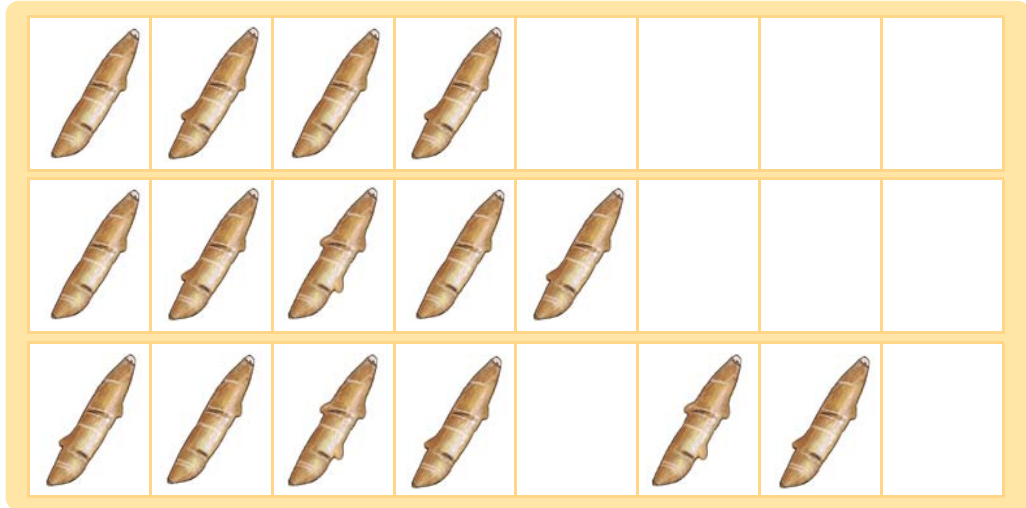


- Yandangi tachshishpata war chap taro ano minamtawa chapo.

7

Mikay yasis wanap wanasir shurngaknya. Napangi tamayro shera.

a. Tinangi yasis wanapo yuwash pishtaro naro ansho.



ch. Misha chinashishy yandangi tatshish yasis wanap naro anotsi.

1	2	1					



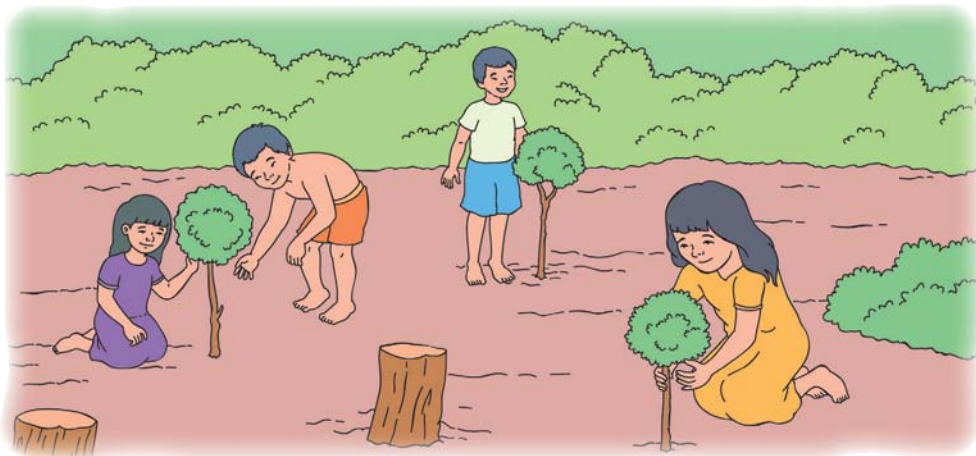
Chinangi ashtaro naro anotsi.

Ashpatam ksangi mburshem karakraro ano.

Minupa chinashish pshtukis anpatatis chinangits tawaztakiz anotsi.

Minamtaw tatsitangi shiyaw tatsitmam tayanllo anotsi.

Washnand napangits arangnasha wasir ashmama.

**Tsiyatenllchtini.**

- ¿Wanip masach yususha panguse panguknaya?
- ¿Wanipsha yarinlle tatsumam zantkinya manginsho yansho tarashni? ¿Mayamshta?

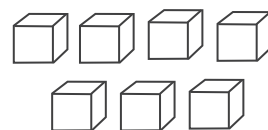
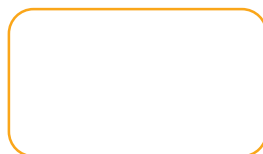
**Natstayanlltini, chinayanlltini amunsha yamenlltini.**

- Nllur pshtumpun primer grat ansin pzachtarnganya 7 tatsumshishetsi yarinlle wanusi anush tatsumama manginsho. Pzachtarnganya 4, ¿Wanip yarinlle pzachtamam pishtara?



4

+



=



Tarashish pangus pangumawa tsinisamawa arapinlltmaw pangopngorya.



Natstayni, chinayanllchtini sheshtini yamemshtini.

- 1 Yuwam Shutak panguchu anom yasina nllitritawa warernganya zari runsashu anmunsha martissho. Napangi kararotro ansho.

Yasina \ Zari	Lunes	Martes	Ashparta
Turazimshi	3	4	
Komena	1	3	
Tsimurina	2	5	
Parenri	5	1	

a. Kararo anush tatsitangi sheshtish yamangi yuwa mashro anotsi.

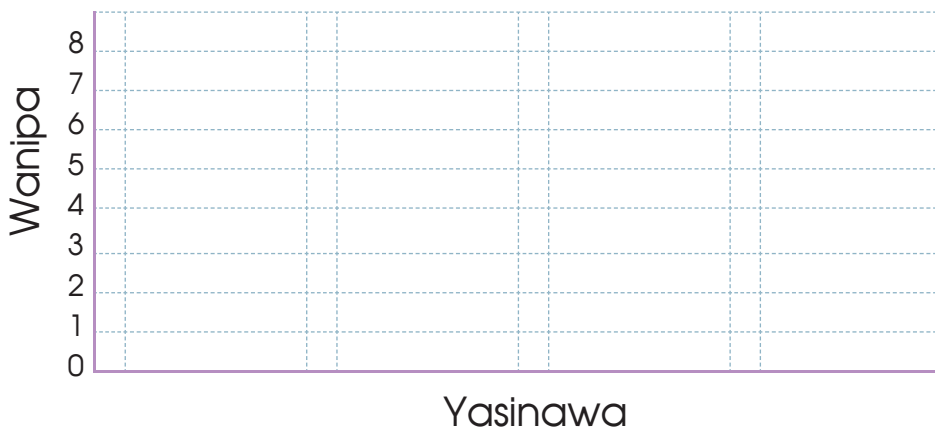
- ¿Tamama Shutak yasina arang warenga?

- ¿Tamama Shutak yasina ningat warenga?

- ¿Tamama yasin arang warenga matishush zare?

ch. Yandayni yuwash tsapush isingoro yuwarsha isin goro ashro ansho kararotro ansho.

Shutak yusinawa warerngu ano



- 2 Mashangi ipumpnaro pshtukis anpatatis mayawa yasin yaknaya machritish pangusem pangumama, sheshtis yamkis an kararotro anush yandangits.

Mayawa yasin yaknaya	Tachma	Wanipsha machritish yasinawa yarnganya
Ichingro		

a. Napangi kararo anush yandanllish anotsi sheshtish mashro ano yamama.

- ¿Maya yasin arang yarnganya machrita pshtukis anpatatis?

- ¿Maya yasin ningat yarnganya machrita pshtukis anpatatis?

ch. Yandayni yuwash tsapush isingoro yuwarsha isingoro ashro ansho kararo ansho.

Machritis yasinawa yakna ano pangusew pangumama

Wanipa					

Yasinawa

3

Napangi newa chapo nllitritawatsi.



- a. Wanipsha tara minamtaw nllitritaw chapo anot sha yandangshte kararo ansho naperush chap ashritamta ansho.

Chapo	Tachma	Wanipa
		
		
		
		

ch. Natstangi yuwa mashro anotsi sheshtish yamangi.

- ¿Tamam chap ningat tara? Tinangi.

- ¿Tamam chap arang zapan tara? Tinangi.

- ¿Manip chap nda tpa ashim tara?



¿May nish kaxaymash yasayrina?

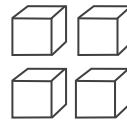
- 1 Pitur anmunsha Shinik panguknaya minam pangusi anmunsha 4 kiz kapuse tayamoknaya. ¿Washnand tputs ichingro wanip tara?



Tariya
Tputs pangukya.



Tariya
Kiz kapuse yaskanya.

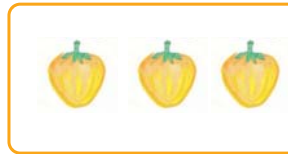


+

M

Yamro: tputs washnad ichingro tariya.

- 2 Yamar payurya kuch tinamawa anmunsha wayangi wanasir shurngayrush tacherush. Tinangi washnad kucha naro ambri sherush.



- 3 Shutak anmunsha Yamar ashrusin michitkanya putirpa washtngashi. Minamtaw nllitritaw wapan payurnaya. Napangi sheshtish yamangi.

¿Wanip Yamar tapa payura? _____

Nu tapa 7 payurna.

¿Wanip Shutak tapa payura? _____

Nu tapa 5 payurna.

¿Chak tapa zapan payura? _____

¿Chak tapa ningat payura? _____



- 4 Sham shingi yuwapa paxapxaro anpata (x) nllitritaw tapaw Shutak anmusnha Yamar payurna anotsi.



3

¿Tamayrezich yususha yuwatam sirutma zitamin ashtrana shechich pzatse pzamama?

Kaxaima



Chinangi anmunsha yamangi.

- ¿Yap machritish tatsumkanya?
- ¿Ashun katungshishe tatsumkanya?



Yuwaremni tatsumam katungchi anom tsapo zatkinya tsap wanasretsi yuwas yuwariz kxoncho anoma, anomcha ksutmam tarsha misha watatamta yasamam tariya watacha:

- Maachi tachmama, natstamama anmunsha yandamama tsparato ano 10 misha yasamama ndunetsi anmunsha kuwiz iptaro anotsi.
- Yushmama yushish yandaro anotsi anmunsha itutsko ansha tachshishpa yandarya tsparato ano kuwiz iptaro.
- Yandamama kararutro anush yandamatsi, anmunsha tachshish kturma.
- Yasamama maachi urotri shitunko anotsi, waritayanllo ansho, nduniya nduyrita.



Tsiyatenllchtini.

- ¿Wanip tputs tuwitkanya?
- ¿Ashun zar tuwitmam chtaknaya



Tarawaztayni.

- 1 Chinangi anmunsha yamangi yuwapa paxapxaro (x) anpata.



Arang tar

Ningat tar



Pzatse pzamam zatkuch chtaro tsapo napakche wanasreha yuwariz kxonach anotsi. Tsap kantsirpish yuwariz ichingro kis kxonkiya.



Chinangi anmunsha yamangi.

- 2 ¿Tputs zapan tar pzatsho, nduniya panguse pangukna anshozwa?



- Tputs arang tar

- ¿Arang wanipshta?

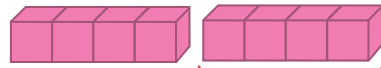
Yamro: ragi.

- 3 Napangi nllur kamuzawa anmunsha nllur kizawa tinamsho.

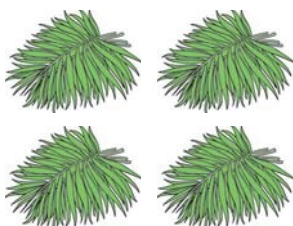


- ¿Wanip ipunnatranllo tara?

- 4 ¿Zapan mbik tar (—) yarinllezwa war kamrim arang taruwa()?



arangema



- Arang tar _____
- Ningat tar _____



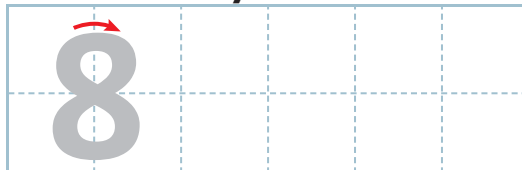
Napangi, chinagi sheshtish yamangi.

5

¿Wanip minamtaash
kararutro anush tara?



Yandayanllichtini.

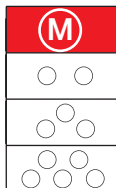


Natstayni.

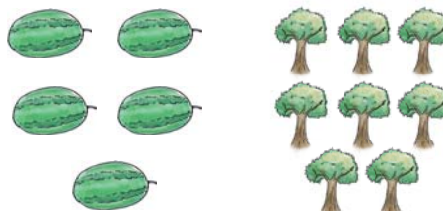
8

Tuchip
matayro

Yamndayni kuwiptini
tuchip matayro.
Anmunsha taparayni 8.

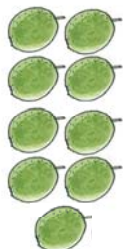
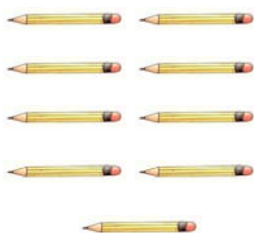


Kamnayni 8
maachtawa
wananda.

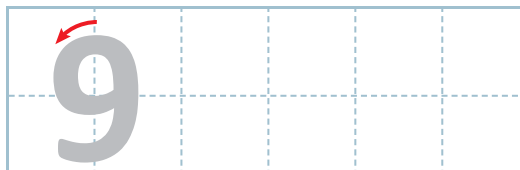


6

Wanip minamtaash
kararutro anush tara?



Yandayanllichtini.

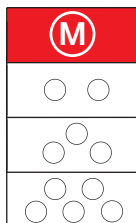
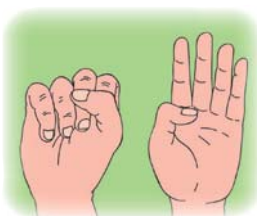


Natstayni.

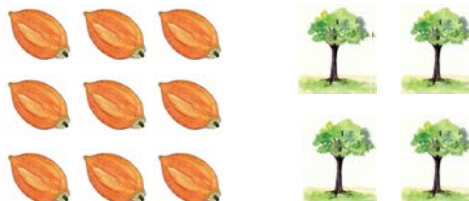
9

Ipumpnar
matayro

Yamndayni kuwiptini
ipumpnar matayro.
Taparayni 9 yupansho.



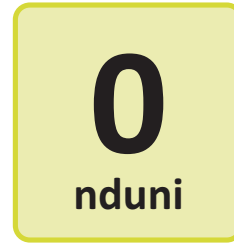
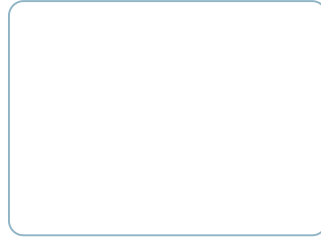
Kamnayni 9
maachtawa wananda.





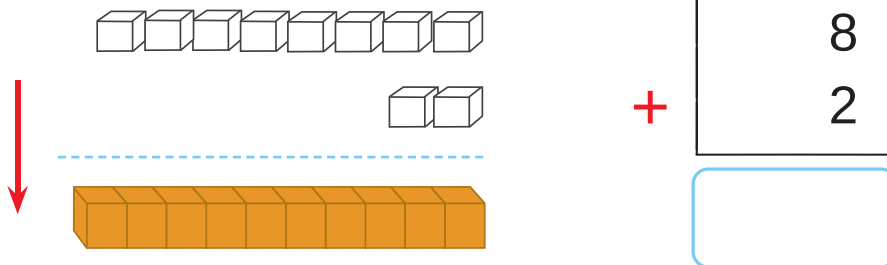
Napangi, chinangi anmunsha yamangi.

- 7 ¿Wanip yasinawa paksha karoru ansho? Tachshish natstangi.



- Nda minamtem yasina pakniya watam yuwash kararotro anush nduniwa. Tamashta nda tar, taznllinaha yasin nducha tanya.
- 0 ne natstakche: **nduni**.

- 8 Kamaramb 8 parandma payurya shesha mangutri panakna arangem 2. ¿Na wanipsha parandma payura? Nipa tarawaztayni maachi kturmaw taro kuwiz iptaru anpata sheruch yammama yuwa mashru anotsi. Yamndayni minamtaw parandma minamtawpat kturma. Yushechtini tachshishpata yuwash sham ashro kararo anshu uputsutsnungi sheshtini yandayni yusham shitunko anotsi.



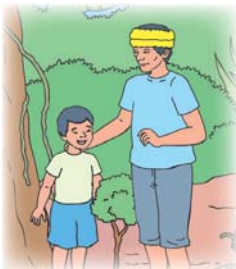
Xanatkachuch 8 kturam yususha zamokatsha 2 kturam shitungangshta kuwiz iptaro kturmawa ashkachu shitungechta minam kpatstama. Ashriya shitungenllo watacha minam kpatstama inshacha KUWIZ IPTARO anmunsha nish minamtem kturam NDUNI katuchma. Ne tachshish natstakche kuwiz iptaro atche anmunsha yandakche 10.

Kuwiz iptaro = 10 mimanta

**Tsiyatenllchtini.**

Pzakna anush tinamaw tarcha,

- ¿Wanip tputs pzaknaya? ¿chak arang zapan pzaknaya kumuza nduni kizazwa?
- ¿Wanip kapax tara?

**Mashangi yuwa mashro ano yammama.**

- ¿Wanip shiy yuwarze tatsumshishe shansho tarashish yasasha?
- ¿Wanip zar zaptaka yuwarze tatsumerish anmun kxonmama?



Pachrini anmunsha kumrini iya waneko atiya tatsumkus yasise anmunsha parandma karandayrus tatsumingtsa amb ashkus yuwariz wanasir kxonchya atiya.



Napangi, maznangi tayapstampanetsi, chinangi anmunsha yamangi tsiyatmaptarta.

1

Pitor yandarngiya yuwash karakraro ansho yuwa yasina nllitritawa tuwayru anotsi pzatssu, may nish paksha tinamatse.



Natstangi nish kararutro ansho tayapstampan shiya istako anpata sheshtish yamangi yuwa mashro tsiyatampata anotsi.

a. ¿May arang tara?

ch. ¿May ningat tara?

e. Yandakush yasina zapane zangamche anmunsha kuranda zapane ¿Wanipsha Pitur yasina washnand yandarnga?

h. ¿Wanipshta yasin zangamchewa arang tara ansha zapanri kasirya yasina washitanetsi anotsha Pitur yandayra?

Minow yasina	Zapanrini
Yasin zangamchi	1
Kuranda	8
Yasin washitani	2
Yasin minowa warima	9



Yandangi yuwapa yamerish anpata yuwapa pshtukis anpatatis.

- 2 Tspako, Samiri anmunsha Mika ashru sin parandma zapan paxanxrangnaya putruri maritmama tarawaztachnllina anoma pzatse pzamama:

Surisewa	Parandma zapanrini
Tspako	7
Samiri	5
Mika	9

- ¿Chak parandma zapan paxanxranga? _____
- ¿Chak parandma ningat paxanxranga? _____
- ¿Wanipsha parandma arangitam Samirmand kasiro paxanxera Mika? _____

3 **Michitenlltini michiniz dado toru anpata.**

- Yangi minam dado, napangshti, sheshtish kapeta mismun shinge sheshtish tsiyatsispatri yuwa mashko ano yamangi yuwapa kuz yandaro anpata.

Minamtem nduni

Urutrita

Waritayanllo ansho

- ¿Minamdash tash tsku ashim ndun? _____
- ¿Yushkuch tachshishpat yuwapa tsku ashro anpat tsimbun tash shitungak 7? _____
- ¿Kapetkachuch mismun pantsakcho tachshish 3? _____
- ¿Yushkuch tachshishpat yuwapa tsku ashro anpat tsimbun tash shitungak 2? _____



Tuyamndangi yuwapa pshukis anpatatis yuwa yameris anotsi.

4 Micheteni “¿Chakmasaha arangem tapshuyach?”

¿May zandkinya?

- Minam pirut chirik tinam minamtam michitcho anomo.
- Minamtaw wayashish wanitam shaniymama.

¿Tamaknaya michitkusna?

- Shaniyenlltini yanitawa.
- Pirut kapeta sheni wayashishu. Minamtaw pirut pshtukchu wayashish kasiyanllya minamta.
- Minamtamri wayashish pshtamam tariya minamtaw piruta.

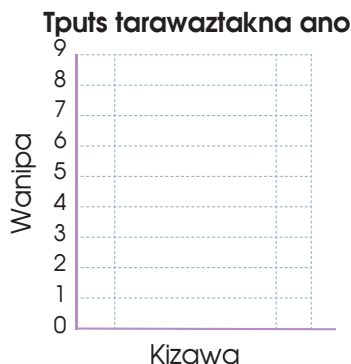
a. Tatsamungi kararu ansho surpa wanitam shurngayrana anmunsha yu zapan kapeterna anotsi minamtawpa shurngama, wanipmasaha kapetena wayashishu pirutatsi anotsi.

Sura shurngama	Tachma	Wanipa
Irimunga shurngama	IIII II	
Kucha shurngama	IIII	

ch. Chinangi anmunsha yamangi tsiyatmapta.

- ¿Tamam shurngam kasiyro an tara? _____
- ¿Wanipshta kapetko wayashish pshtarnga pirutatse arangema shurngaro kuchmand kasiro shurngam irimunga? _____

5 Yuwash tarawaztakna anush kiz 4 tariya anmunsha 9 kamuza. ¿Wanipsha kamuz arang kizamand kasiro tara? Yamndangi yuwash tsapush sham, yuwarsha sham ashru ansho.



- Tariya kamuzawa.
- Tariya kizawa.
- Tariya kizawa ningat kamuzmanda.

**Tsiyatenllchtini.**

- Tinaro anush ¿Wanip tputs pzatse kapetkanya tiroyro anmuno?
- ¿Tamayrezich chinayruch ndusha tuwaychich anmunsha tiroychich nda maachi yasimaw tsipamama.

**Napangi, chinangi anmunsha yamangi.**

- 1 Kamnangi isingumpata yu wanand tachkush taro ano.



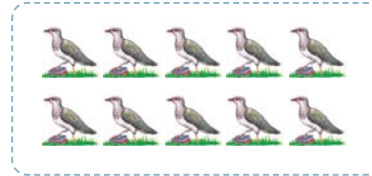
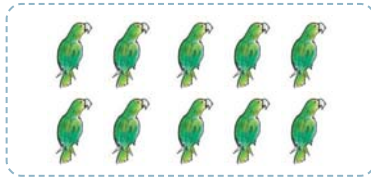
Nduma tatsumchusin wachuwa wanasrewa ipuskiya tatsumama amb shersin tatsumkacho yuwariz wanasir kxonkiya.



Natstayni, chinachtini anmunsha yamechtini.

1

Payanll parngiya zamzetsi anmunsha tinarngiya pisha sheru. ¿Wanipsha zamze tinarnga minamtaash shurngama?



- Tachingi zamzi minamtaash shurngamaCuenten anmunsha yandangshiti tachshish tatsamro anpata.
- Yamndangi zamzewa tinampa kturmapta. Taparangits puzanpata shurngaro ano zamzi.



- Minamtaash kturam shitunkiya 10 minamtawa.In 10 minamtaw shitunkiya kuwiz iptaro.

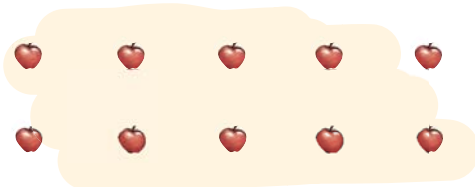


10 minamtawa = 1 kuwiz iptaro

Netsha natstakche: kuwiz iptaro minamtwa insha kuwiz iptaro.

2

Kamaningits sheshtis tatsamungits.



minamtawa.



kuwiz iptaro.

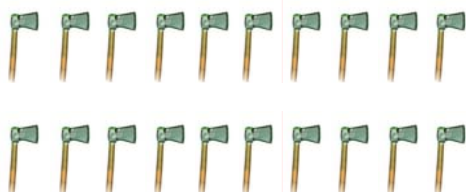


minamtawa.



kuwiz iptaro.

- 3 Nipa kamaningi kuwiz iptaro anotsi sheshtish yamamshta yuwa mashko anotsi.



Tariya kuwiz iptaro.



Tariya kuwiz
iptaro parandma.



¿Wanip pishtara tatsamama
kuwiz iptaro anoma?

Pishtaro minawtawa.



¿Wanip pishtara tatsamama 2
kuwiz iptaro anoma?

Pishtaro minamtawa.

- 4 Tinangi yuwa pishtaro tatsamam kuwiz iptaro anotsi.



10



10

- 5 Pachata tinam shingi katuchko anotsi shitungmama minam kuwiz iptaro.

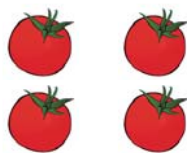


10

- 6 Minamtash kararo anush tariya 10 tinamawa. Tinangi pishtaro ansho anmunsha sheshtish tatsamungi tachkush tatsamru minamtash yushishshu anotsi.



$$7 + \underline{\quad} = 10$$



$$4 + \underline{\quad} = 10$$



$$5 + \underline{\quad} = 10$$

- 7 Yandangi yuwapa tachshish tatsamru anpata.



$$5 + \underline{\quad} = 10$$



$$6 + 4 = \underline{\quad}$$



$$7 + \underline{\quad} = 10$$



$$8 + \underline{\quad} = 10$$



$$\underline{\quad} + 1 = 10$$



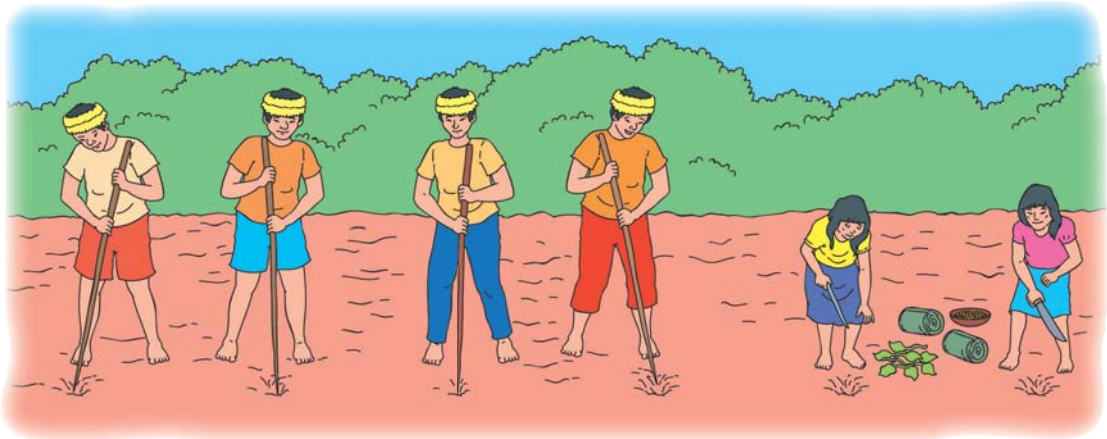
$$\underline{\quad} + 7 = 10$$



$$5 + \underline{\quad} = 10$$



$$2 + 8 = \underline{\quad}$$

**Tsiyatenllchtini.**

- ¿Wanipsha shiy yuwarze katukgtrich anowa yasasha?
- ¿Nish tinamawa, ¿wanip tputs tatsumkanya? ¿chak ningat tara, kumuzazwa, kizazwa? Kamaningi yuwaw yamkis ano?

**Aparetsis mashangits amunsha yamangits yuwa mashru anotsi.**

- ¿Wanipsha minowa yuwariz katungshish tatsumrangnaya?
- ¿Ashunsha zar puchichrek pzatsush tatsumasho kuskanya?
- ¿Tamayrezich tatsumaretsich ksutechich yu maachtaw tayutritko anotsi?



Pachrini kamanku atiya tatsumkachus yuwarze manguntsa watsta katungmama pundishatsi amunsha kamiymbetsi, watam ine yuwarze tatsumma tayutritkuwa.

1



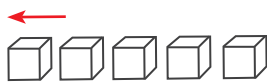
Tariya
parandma.

Tariya
parandma.

Tariya
parandam
ichingru.



minamtawa



minamtawa



kuwiz iptaro.



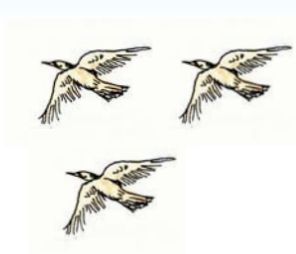
+



=



2



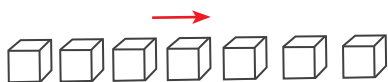
Tariya

tsiripchi.

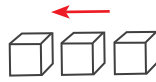
Kuskanya

arangem tsiripchi.

¿Wanipsha tsiripich
ichingro tara?
 tsiripchi.



minamtawa



minamtawa



kuwiz iptaro



+



=



3

Ntsuch kchiptama yakya yu wanir patateru anotsi yuwam tputsem maritchu pzatsush tatsumkana anoma. ¿Wanipsha kchiptam katuchranga?



Ne atacha
patateru
kchiptayasha.

Maritarngina
6 kchiptama.
¿Wanipamsha
kchiptamri tara?



-

=

Patatrangya

Maritarngiya

Katuchrangsha

Yuw sherish ano itutsku ancha, picha yandakuch ashkatiche:

8

-

6

=

2

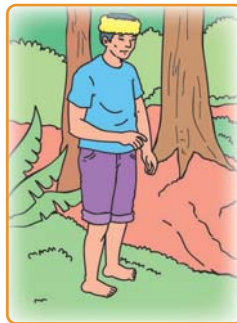
Ne natstakche: Tuchip matayro itutskacho minam matayro ichingro.

4



Tarangnaya

Tputs katunkusna.



Namachta

.



Taramachta

tputs katunkusna.

5

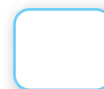
Nllur 10
karernaya
yasinmuno.



Nllur tsimbun
karuwernaya.



¿Wanipamsha
nllur yasinmun
taramcha?



6

Mashingash yachya pshtushimanda 10 parandma much
ktusheru sheru tatsumama watsapnish tarashishu. Itrusha
minam parandma minup yayru wayayriya, ¿wanip
wayamam pishtara?



(KI)	(M)
○ ○	○ ○
○ ○ ○	○ ○ ○
● ○ ○ ○	○ ○ ○ ○

(KI)	(M)
○ ○	● ●
○ ○ ○	● ● ●
○ ○ ○ ○	● ● ● ●

(KI)	(M)
○ ○	● ○
○ ○ ○	● ● ●
○ ○ ○ ○	● ● ● ●

KI	M
1	0
	1

KI	M
1	0
	1

KI	M
	9



¿Maya nish kaxaymash yasayrina?

- 1 Turik ksutkiya 4 pushina kxonru anotsi. Munsha Tspaw ksutkitamta 7 pushina kxonru anotsi. ¿Chak kasiru arang pushina ksutmam tara?, ¿wanipshta arangema?

Yamro: _____

- 2 Shinik minup yasina washitanandri wayakya anmunsha yasina zangamchinandrita. Kamnangi isingupata yuw yasin washitananda anotsi, ¿wanipshta? Yandangshiti tacherush. Amtam yasina zangamche shingi.



- 3 Misind anmunsha Kamaramb ashrusin minup kazinze kustarush wayaknaya anmunsha yuwato pzatsush taru ano pangusi yaknaya. Napangi kararutro anshu anmunsha yamangi.

Sura	Kaziniz kustarush pshtama	Yuwat kustarush pshtama	Ichingrusha
Misindi	IIII	III	
Kamarmbi	III	III	
Ichingrusha			

a) ¿Chak kustarawa pshtama zapan wayarnga? _____.

ch) ¿Wanip kustara pshtama wayarnganya Misinde anmunsha Kamarbe washnanda?

☐

e) ¿Wanipsha kustar pshtam Misind Kamarmbimand kasiro wayayra?

☐

- 4 Kapeta minam dado ashkachu mismun, anotsha zurma isingupa itsutata shingi.

Tachshish shitunkiya 4.

Minamtem nduni

Shitunkiya minam tachshishi nllurmand 7.

Waritayanllo ansho

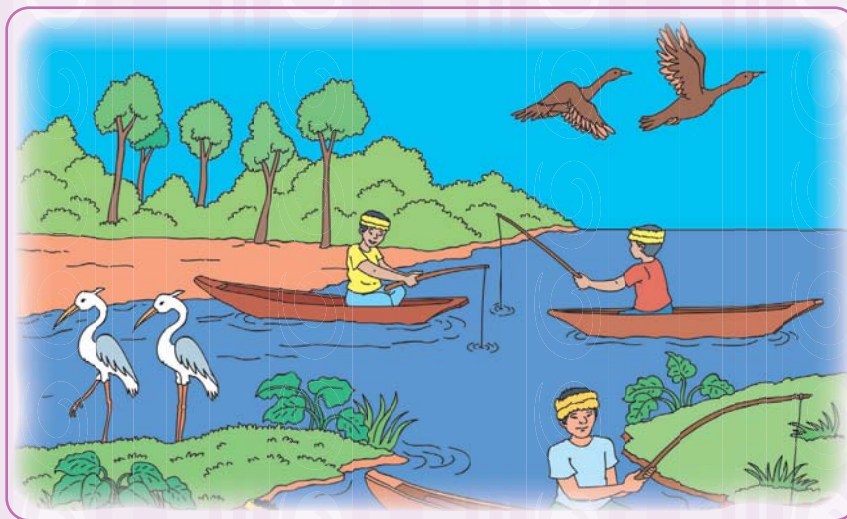
Shitunkiya minam tachshishi wachnamand 10.

Urutrita

4

Kaxaima

¿Tamayrezich kayupchernetsni ksutechich yansho kungurne?



Chinangi anmunsha yamangi.

- ¿Ashnoha kachiychich?
- ¿Yapeha kachiychich?



Iyash tarashni musush anmunsha kungush zangnash, zangamchish ndusha zapan kayupchew tariya.

Yachayni ne ashko ano izapnimama nda arang tsipamama, anmunsha yasayni netsi:

- Yandayni tinam antam tayusitra ashko ano misha arang zamumutra zapan ashkiya, yamndangi minampa chtayru tayusitranchu ashko anotsi anmunsha arang nanatrach ashkiya.
- Machetsi tinamawa yasayni zapanetsi wazuranetsi, watandramatsi, tashetsi, tuwaprenetsni anmunsha yasamama tsimbnotsi wazuranetsi anmunsha tuwaprenetsni.
- Yushmama yushish yandaru anotsi anmunsha itutsangshti tachshishpata 10.



Tsiyatangi pshtukis anpatatis.

- ¿Wanip maachetsi kayupichtako ano shi machritish payura?



Aparetsis mashangits misha wachna kuyupchipnetsi anmunsha yamangi.

- ¿Wanmipsha kayupichtatrich anom tinamam zandkche chak tinama yasara?
- ¿Tamayrezich kayupich urutri zapan taku musush anmunsha kungush zangnash tayach?

Chinangi anmunsha yamangi.

Machri Shutak payurya 10 maachi kayupchepnetsi. Itro wamkursha mangutri panarngiya minam kawashi, ¿na wanipsha kayupchipan payura?



Kayupichtakatsin nakchusin tachersin katungmam kayupichtaknaya.



Chinangi anmunsha yamangi.

1

Napangi sheshtish yandangi tachitru naro ano.



- Pachata shingi yuwapa paxapxaro (X) anpata kayupich minam chtaru naro anmpata.



2

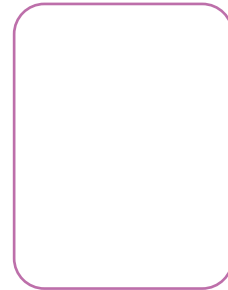
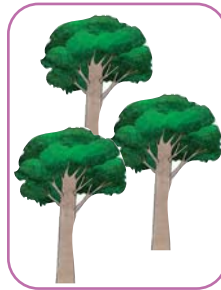
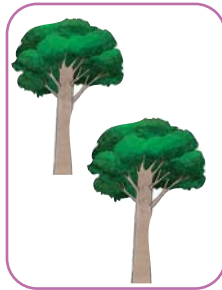
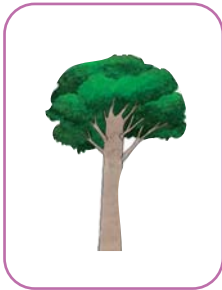
Napangi tamaru nara anmunsha chinangi tinamaw tamaru tachitra.



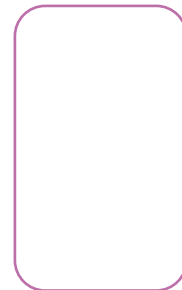
- Pachata shingi yuwapa paxapxaro (X) anpata tachitro anotsi.



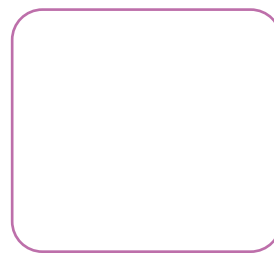
- 3 Napangi sheshtish tinangi yuwapa chtaru tachitro naro anpata.



- 4 Chinayrush minam chtaro naro anpa tinatra shingi yuwapa maachtawa yasarish anpata.



- 5 Napangi chtaro naro ano. Tinangi tachitro ano.



- Yandangi tachshishpata tinam wanipmasa tar anotsi.



Napangshtits yamaris anotsi pshtukis anpatatis anmunsha chinangshti misha ashmama.

- 6 Nlly nish parngiya yuwa tinamaw naro anotsi itrusha tayusisirya. ¿Tamam tinam tachitra? Tinangi.



- 7 Istangi Shinik wayakcho tinamawatsi chtaro naro anotsi. ¿Tamam tinam nara? Tinangi.



- 8 Ngucham wanasir yarkiya tinamawatsi shesha tinakya chtaro naro tsimbnowa tinamawa anotsi, naperu tayusro anotsi. Napangi tsimbnow tinamawa chtaro naro anotsi.



- 9 Taparangi tinamaw naperush.

Iripchi
chumbepata.

Pangus
tamanshini
psiyarpata.

Watandram
wananda
kawambna.

a. ¿Tamam shurngamaw tsimbnow tinamaw naro tachitra?



Tamayruch yasayruch kayupche tarash kayupichtakche



Tsiyatenllchtini.

- ¿Ashunsha zar kayupichtakche?
- ¿Tamamush kayupich kung zapan taka musshu, kung zangnazshozwa?



Chinangi anmunsha yamangi

- Aneretsis mashangits anmunsha aparetsis mayatseha musush kayupche kayupichtakna.
- ¿Wanipsha shiy kayupche payusha pangishish? Tinangi anmunsha tatsamungi nish karakraru anshu.

Kayupchewa	Wanipshta

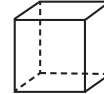
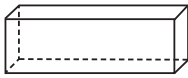


Kayupich taknaya musu, musshu, kungush zangamchishu, anmunsha tucharshu. In kayupich istakya katungmama misha wanasri nutsemich istakya matambish tamama.

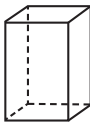
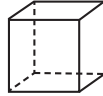
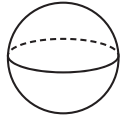


Napangi, chinangi anmunsha yamangi.

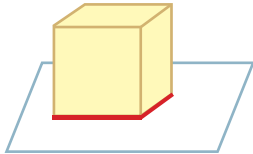
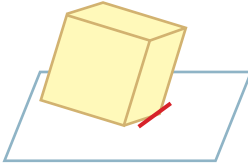
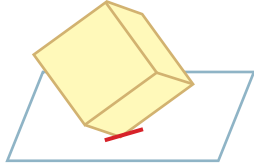
- 1 Itsutangi isingumpata minamtawa tanamawatsi tinanaro ashtmaro anpata.



- 2 Yangi maachi tinamawa ashtmaro tinanaro anotsi sheshtish tinangi.

Marewmash chapo	Pirisma	Mbitunmashihi	Kupu	Iripchi
				

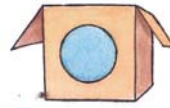
- Sham shinge warmuno, tinangi wayakish minamtash waro yayrish ano naperush netsi.

Tashe sham shingi	Isingupa sham singi	Xumtaro amb sham shingi
		



Yamdangi tawaztayrish anotsi anmunsha tayapstampanetsi misha yuwapa pshtukis anpatatis.

- 3 Kamnangi isingumpata tinamaw pataro anotsi.



Tinama kamnanllish an ¿Tar xumtamrine? Yamkish an pachata shingi.

Aaha

Nda

- 4 Maachi tinangi shana chinayrish minamtawa anotsi.

Michitmama piruta	Ktune tapashtayruch wayamama	Kungo wayamama

- 5 Pachata sur shinge tinamaw ashtmaro ano pakerush nish karakraro ansho.

			
marewmash chapo	tinderu	mbitunmashi	marewmash chapo
kupu	marewmash chapo	pirisma	tindero

6 Napangi nish kararutro anshu.

5						
4						
3						
2						
1						
	A	CH	E	H	I	J

Yamro: Nasha yandangi tsiyatssi tachshishpata minamdash kararutro tsumb takrurtaru ansho.

Yamro: Tsumb wayarutriya nishu: A5; ____; ____; ____; ____; ____; ____; ____.

7 Kararutro anush taparangi anush pangatsha minam tinama.

Chumbepi: H3; I3; E3. Kawambna: H2; H4.

Kamachpa: CH4; CH5; E4; E5; I1; I2; J1; J2.

Psiyaro: CH1; CH2; E1; E2; I4; J4; I5; J5.

5							
4							
3							
2							
1							
	A	CH	E	H	I	J	K



Tuyamndangits yushirish anotsi pshtukis ampatatis.

Mayamaha kayupichtaychich, chakamshta panaychich



Tsiyatenllchtini.

- ¿Wanip kiz kayupche kpatkanya?
- ¿Wanip kpatam tara warapro anmuno?
- ¿Wanipsha kayupche wayaknaya minamta kpatma? ¿In kayupich taro an musmand kasireha tar? ¿tamashta?



Chinangi anmunsha yamangi.



Kpaterna
2 kpatma.

Nusha
watatamta 2.



¿Tamamaha kizam tsimbom napku wanasir?
¿Tamayasha yasakniya?



Kayupche kpatkich ano katungatscha tarashisho takich ansho minush tarashish ashkitamnaya.



Chinangi anmunsha yamangi.

1 ¿Wanip Arus kpatma payura?

- Tatsitangi.

Ipunpnar matayro
zamokchu minam
kuwiz iptaro.

Arusa



Kuwiz iptaro

Kuwiz iptaro
zamokchu minam.

Arusa



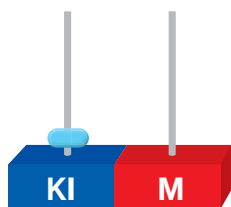
Kuwiz iptaro minamta

- Kamaningi tayapstampanetsi mayamsha misha wakniya kuwiz iptaro ansha kuwiz minam iptaro.

2 Shkiy yamndakya kayupchetsi shesha tachkiya.

- Tandangi yamndayrish anotsi.

10 kayupchi

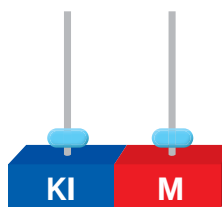


KI	M
1	0

10

Kuwiz iptaro

11 kayupchewa



KI	M
1	1

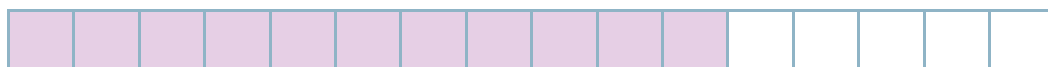
Kuwiz iptaro minamta

- Shkiy tachkiya minam kayupich arangi. ¿Tamayrezish tachshishpa yamndaychish?

- Taparangi zapan karakraro anshu yushchish anoma.

a) Akustin payurya kuwiz iptaro minamta kushatsi irupta anmunsha wayakya minam arangema.

¿Na wanipsha kush tara?

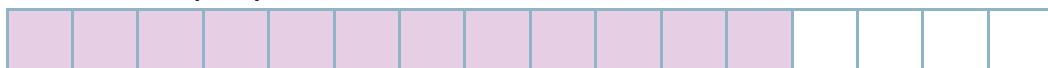


$$\boxed{11} + \boxed{1} = \boxed{}$$

Kuwiz iptaro
tsimbno

Akustin kusha payurya.

ch) Istiw paxanxrangya 12 ktunetsi shesha mangutri panarngiya minam arangema. Nasha, ¿istiw wanip ktune payura?

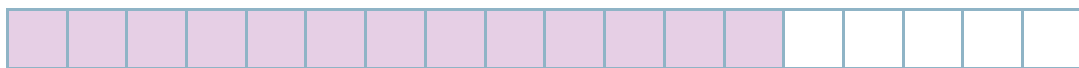


$$\boxed{12} + \boxed{1} = \boxed{}$$

Kuwiz iptaro tuchpa

Istiw ktune payurya.

e) Pitur anmunsha Mashend kayupche yusrangnaya washnanda 13 tsungaratsi. Itrusha Pitursha minam arang yusrangya. ¿Wanipshtaha tsungara taraship yach?

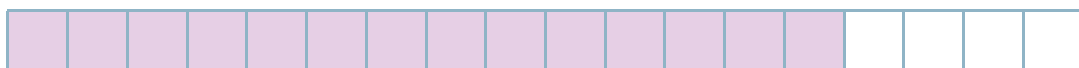


$$\boxed{13} + \boxed{1} = \boxed{}$$

Kuwiz iptaro ipumpnaro

Pitur anmunsha Mashend yachya tsungara tarashpi.

h) Aramen payurya 14 minamta sh tsumbo misha minam kpawar wazare wayarya nda tsumbush shtaru. ¿Washnand kpawar ichingro wanipsha tara?



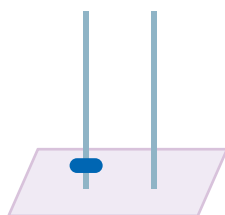
$$\boxed{14} + \boxed{1} = \boxed{}$$

Kuwiz iptaro zametpata

Ichingro tariya kpaweri.

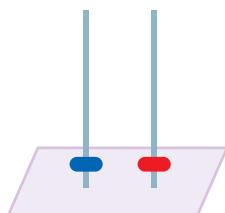
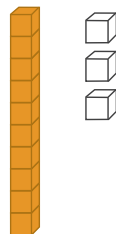
4

Itsutangi isingunpata kararutro ansho itrusha
ashritam tachshish shitungma.



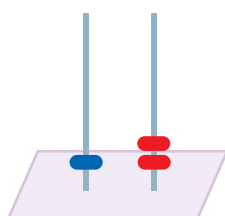
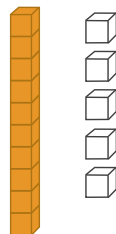
Kuwiz iptaro
tsimbno

12



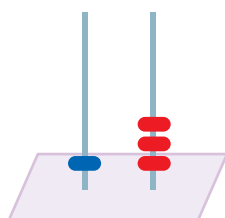
Kuwiz iptaro
minamta

15



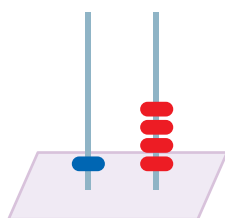
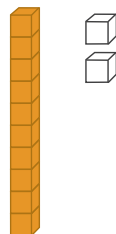
Kuwiz
iptaro
zametpata

14



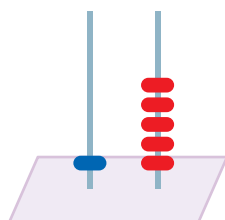
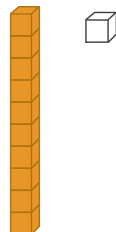
Kuwiz iptaro

11



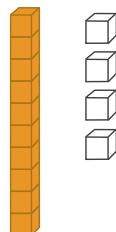
Kuwiz
iptaro
tuchpa

10



Kuwiz
iptaro
ipumpnaro

13





¿May nish kaxaymash yasayrina?

- 1 Napangi chtaro naro ano an tamara sheshtish yandangi tachshish naro anpata.

15

11

7

- 2 Machri Wanek payurya 8 mangasi anmunsha natmasam panarngiya 3 mangasi Matikama. ¿Wanipsha mangasis katuchera?

Yamro: _____

- 3 Itsutangi isingupata napkush tatsamro anpata.

$$3 + 7$$



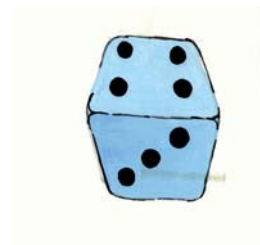
$$10 + 3$$



$$7 - 2$$



- 4 Pachata sur shingi minamtaw timam ashritam pakish anotsi.



pirisma

tinderu

watandram
wananda

mbitunmashi

iripche

kupu

5

¿Tamayrezich yususha sirutma kayatrana amb shechich?

KAXAIMA



Chinangi sheshtish yamangi.

- ¿Yap spira kayatkanya kizasin spirpa tamaknaya?
- ¿Ashunsha in kizaw spira kayatkanya?



Tarashish takni anush spira kayatranya itrusha nasha mbizayanllinya, minotsha maachetsi nllitritawa yaknaya shiringa tinamawatsi. Itro insha tinamaw kuchakchu tsapurnasetsha tayutritkiya. Ashrucha yususha yachamam spira kayatmam tariya chansho tarashich, anmunsha yasayni nipta:

- Maznagi anmunsha tuyamndamama kuwiz iptaro anotisi.
- Yushmama yandaru anotsi yachmama tamatmareha tatsamreha zapanrine, anmunsha yachmamshta yushishi misha itutsko ano tachshishpata 10.
- Yayni sorawa nipta 1, 2 y 5 sores anmunsha kuriki kuwiz iptaro sores.
- Yachmama tinampata yansho maachi tako anpata.
- Tachmama minamtawpata itro tachshish yanshuchpatrit tarashini anmunsha sintimitro.

Spir sharamngash takya maschinsha tsap chumbepdash takya



Tsiyatenllchtini.

- ¿Wanip tputse paksha?
- ¿Ichingrusin tputs spirush wantsush shanerna?
- ¿Wanip tputs arang spira xixewa?



Tawaztayni.

Washnand shaniyeni sheshtini mashani tputsewatsi kayatma yuwa yasarna anotsi. ¿Wanipaha minam tputs kayatech muritsatse minamdash zare? Yandangi nish karakraro ansho.

Tputs surawa	Muritsa zapanrini kayatko minamdash zari ano
Minamta	
Tsimbno	
Tuchpa	



Kizaw spira kayatkanya. Kamuzawshtisin istaknaya maschna tuwamama anmunsha spira katsimama.



Natstangi, chinangi anmunsha yamangi.

1

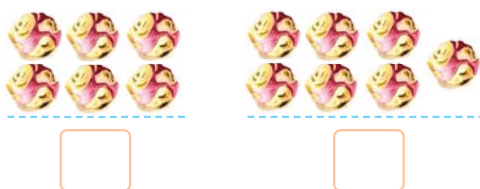
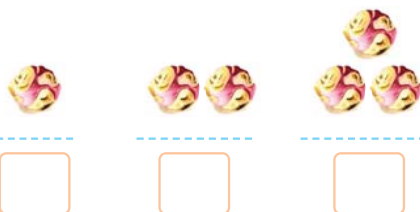
Napangi tinamatsi yuwar tinaro anotsi.

- ¿Nlluraw tariya insha wachinpa zapanrine tatsamreha?
- ¿Tamacheha tputs arang spira xixewo an karuwkacho spirush wanipshtaha arang tputs tach?
¿Wanipshtaha tputse spirsho?

Yamro: Spirush tachya tputsewa.

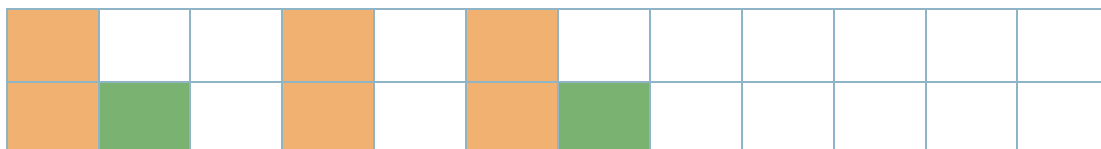
2

Napangi netsi naru tachitro anotsi tinamaw minamtaw washnand xanatataru anotsi. Tinangi yuw pishtaro anotsewa anmunsha yandangi tachshishi yuwapa tatsamru anpata.



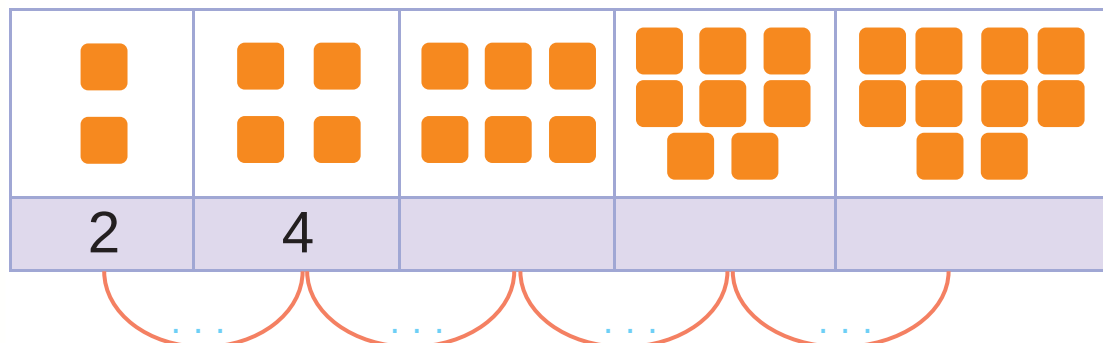
3

Napangi tinamawa nish sham ashishiru anotsi anmunsha taparangi.



4

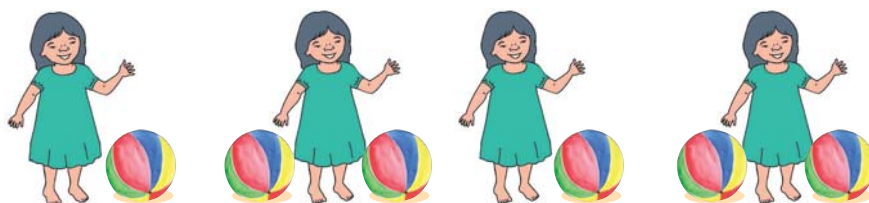
¿Yuwshta naru tachitro ano yuwapa zapan tinaro anpata? Yandangi tachshishpata yuwapa tatsamru anpata.



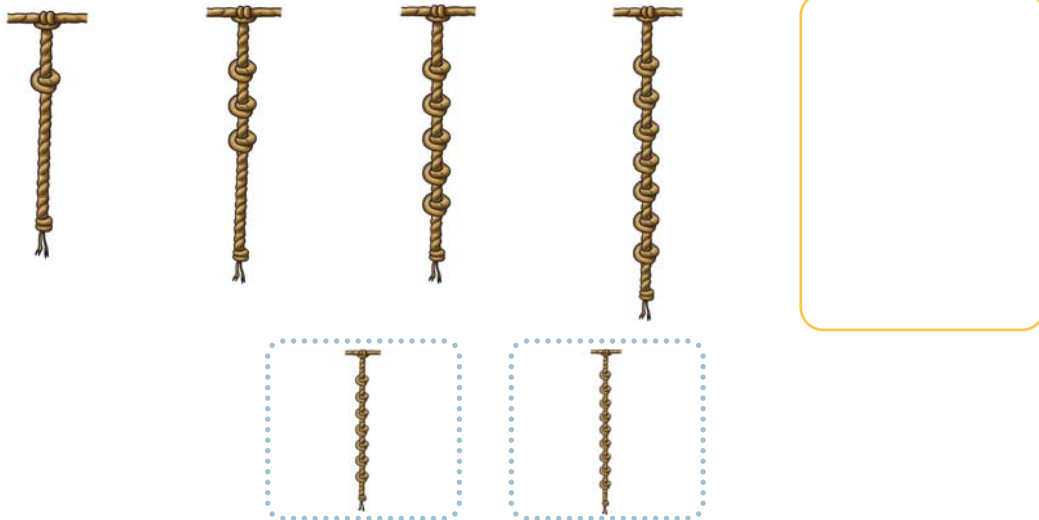
- ¿Tachshish arang karangeha, kuruwrangezwa?
Tachshishi _____
- ¿Wanipsha ashko anush minantash karuwra? _____
- ¿Wanipsha ashko anush minantash karuwra? _____

5

Napangi tinamawa minamta chtayru naru anotsi anmunsha pachata paxapxaro anpa shingi naru anotsi.



- 6 Napangi kasimawatsi sheshtish pachata tinamawa shingi yuw kasim naro anotsi.



- 7 Napangi naro tachitru zapan muritsawa anotsi.

	9
	7
	
	
	

- ¿Ne amechezish tachshish yuwapa tatsamro anpata?
- ¿Karangezwa, karuwrangezwa? _____
- ¿Wanipsha karanga? _____
- ¿Wanipsha karuwranga? _____

**Tsiyatenllchtini.**

- ¿Yap spir taka?
- ¿Chtaru spira kayatmam tamakche?
- ¿Wanipsha zar zaptaka muritsa minam kayatmama?

**Tarawaztayni.**

- ¿Mayawa maachetsi kayatmam zandakche itro waninsha spira katsiknaya minam murits kayatmama?

Maachi yuwapa spira kayatkana ano	Zapanrini



Spira kayatmam zandkuch zandakche ashtamta spirpa tatsamro maschna.



Natstangi, chinangi amunsha yamangi.

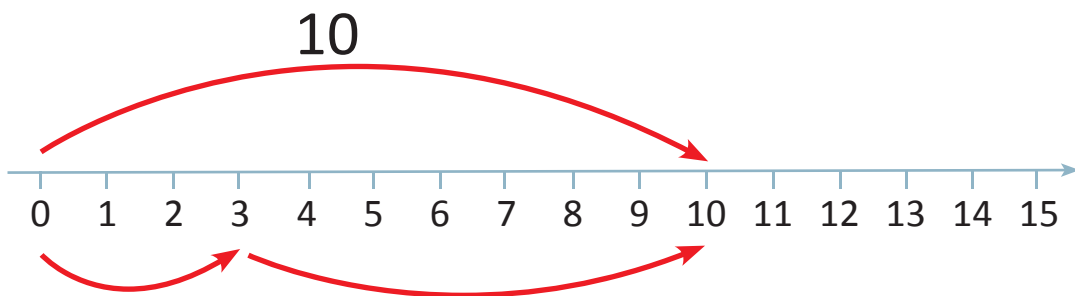
1 Pshtukis anpatatis mangiptish napangits ne ashro anotsi.

- ¿Wanipsha soraw ichingro tara minamtawush shurngaro ansho?



Yamro: Ichingro tariya sorawa minamtash shurngaro ansho.

- Tskip yushrangya yuwapa tachshish tsinisaro shaam ashro anpata napanlla:



3

+



=



Itru ne tamam tarcha tsimbon shurngaro an wanandricha watam zapanrini tatsamru soraw taruwa minam sora. Xanatro wanitawa itro an wanandricha zapanrini sorawa.

2 Yachayni yushmama shitukcho anotsi minam kuwiz iptaro.



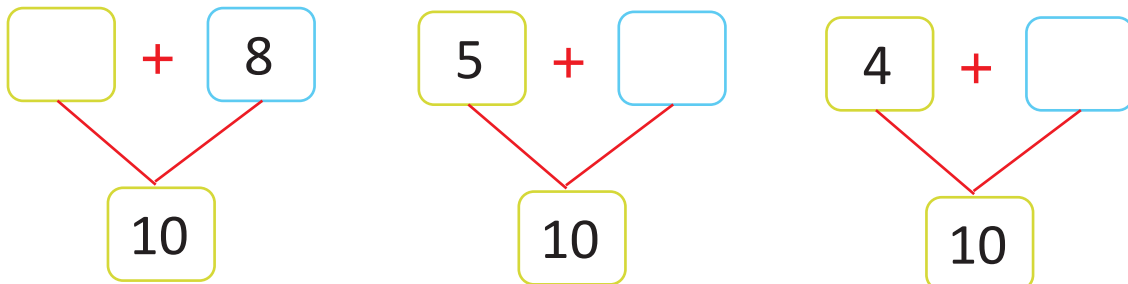
Napangi netsi

10 sorowa minamcha sora = 1kuriksha 10 sora.

- Michiteni nish kararutngato ansho taparamsho. Yachangi ne ashro ano yushmama tsimbnopa tachshishi itrusha tsimbnosh kararutro anush shitunkchiya minam kuwiz iptaro.

10		
9		1
6	4	
7	3	
8	2	
5	5	

- Yandangi tachshishpata yuwash yushmam pishtaro ansho.



3 Napangi masach zarini na zar tsup ashkinya.

Tatsitangi.

1 simana tariya zari.

1 tsup tariya simana.

1 masach tariya tsupi.

Akosto 2021						
r	m	m	w	mb	s	t
						1
2	3	4	5	6	7	8
9	10	11	12	13	14	15
16	17	18	19	20	21	22
23	24	25	26	27	28	29
30	31					

- ¿Mayush zar kusaksha kirakush pshtumama?
Pachata shingi paxaro anpata (X).
- Nish tsup akustush, ¿Wanipshtaha washnand zar 10 yandaychish?

Yamro: _____

- ¿Mayush tsup chtakniya tayapstamama pstukish ansho?
Pachata shingi paxaro anpata yamerish anotsi (X).

Mayo , marso , aprir .

- ¿Wanip tsup masach tara?

Yamro: _____

- ¿Mayush tsup anipersarya pshtushe?

Yamro: _____



Tuyamndangi yameris anotsi pshtukis
anpatatis. Yamndangshti tayapstampanetsi.

Kayaterni an istakya anmunsha chakamshta panaychich



Tsiyatenllchtini.

- ¿Yuwangem napkush murits iripich ashru paksha?
- ¿Tamaro yandayndaro muritsa napkush paksha?
- ¿Tamam yandam karara?, ¿misha tamam tstsara?



Tarawaztayni.

Sham minam shingi, nduniya tsimbon tinamawa muritsatsi shana kasiro zandkish anotsi.

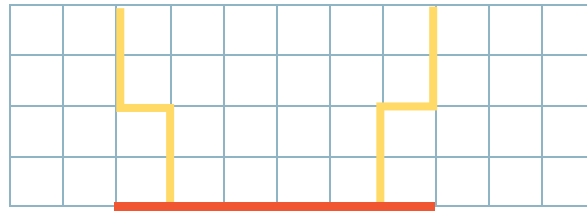


Spira kayatmam zandkuch ashtam maschin katatmarni yakchi spiratsi.



Natstangi, chinangi ammunsha yamangi.

- 1 Napangi ne sham minanm murits kapung kayatam ashro anotsi.



- a. Minguch tash minamtam watandram wanand tuyamndakya minam kuwiz zandngaro, ¿wanipsha minam kuwiz zandngaro tachka ichingro sham ashro?

Yamro: minam kuwiz zandngaro.

- ch. Sham isingoma chumbepe shinge ashtamta shitungmama sham ashro ansha tsimbon shitungmama wananda. ¿Wanipsha minam kuwiz zandngaro an tachka ichingro sham ashtam ashro anotse?

Yamro: minam kuwiz zandngaro.

- 2 Mariwar tachkiya pisara wazuranetsi itrusha uwpata minam kuwiz zandngaro anpata. Yachangi shampatatri kuwish minam kuwiz zandngaro, ¿wanipsha kuwiz zandngam tachka wazuranetse ammunsha wamanetsi pisaratsi yuwash pshtushish pshtukish ansho?



- Wazuranrini pisar tachkiya kuwiz zandngaro.
- Wamanrini pisar tachkiya kuwiz zandngaro.

- 3 Nasha, ktsipashtish tachingi wazuranetsi tsapusho yuwash pshtushish pshtukish ansho.



Yamro: Wazuranrini tsapush nu pshtushish pstuki an tachinge kutsich katsngama.

- 4 ¿Wanip katsngam tachka ngotsmanda yasinan xiyaro anmand pshtushimanda?



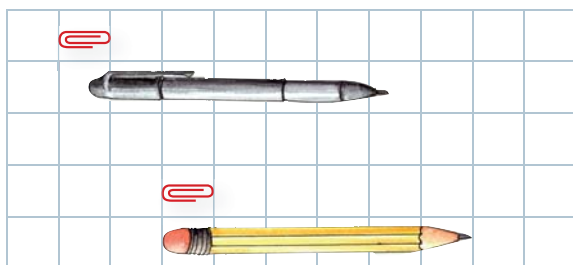
Yamro: Tachkiya katsngama.

- 5 Maraz tachkiya minam sinta pachtmapta. Shanpatatrisha pachtmish, tachingi wazuranetsi tandapnuro pshtukish ansho, ¿Wanipsha pachtmich tachka?

Yamro: Wazuranrini tandapnum pshtuki an tachkiya pachtmich.



- 6 ¿Tamam arangem tachka? Rapisa, masunllmashi.

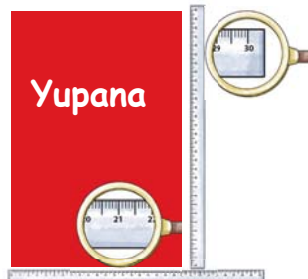


Rapis tachkiya .

Masunllmash tachkiya .

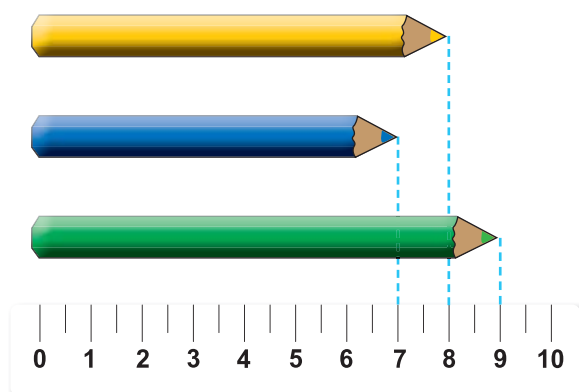
Yamro: _____

- 7 Nasha, wazuranrini tachingi, anmunsha wamanrini kirakrish itrusha sintimitrupta. Rekrapat tarawaztangi.



Yamro: Wazuranrini tachkiya cm. Wamanrini tachkiya cm.

- 8 ¿Wanipsha minamtaw rapis tachka?

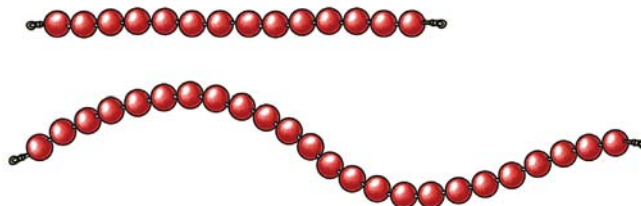


sintimitru.

sintimitru.

sintimitru.

- 9 ¿Tamam kasur pazushish wazurane? Tachingshti.



Yamndangits yushirish anotsi pshtukis anpatatis. Tuyamndangi tayapstampanetsi.



¿May nish kaxaymash yasayrina?

- 1 Arusa anmunsha Amir tupaxnxarnganya minamtawa kayatma. ¿Chakaha kurike arang yarang, Arusa, Amirezwa? ¿Wanipshta arangema?

Arusa

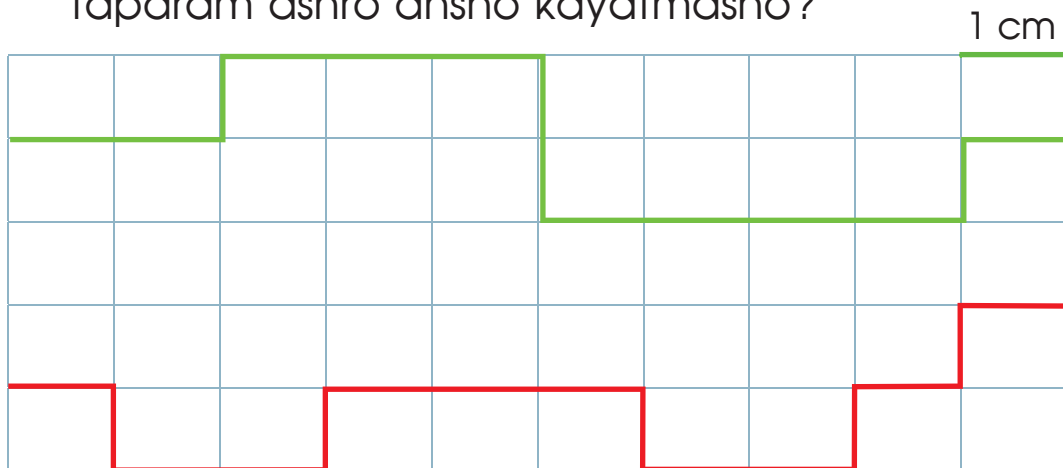


Amiri



Yamro: _____

- 2 a) ¿Wanip sintimitur tachka minamtaw isingom taparam ashro ansho kayatmasho?



Yamro: Wazuran isingom kamachip tachkiya cm.

Wazuranrini isingom puzan tachkiya cm.

- ch) ¿Tamam tsimbun isingom taparamaw arang wazurane? ¿Tamashta?

Yamro: Isingoro ano _____ in wazurancha watam _____.

6

¿Tamayrezich yususha yuwatstam maachetsi pusatrini shechich?

Kaxaima



Iyash tarashni na nguz kachinkachta sirutma tarangu ndusha ashriya. Anomsha chinakniya minushitsha chinashish nguze kamama nda arap nguz suwamama amb ashkuch nguz zapanichya. Anomsha yasayni netse:

- Tachmama maachetsi ichingrotsi minamtawatsi tarashish yuwapa tachtrana anpata(ktsasi, katsngama, kuwiz zandngaro, arang taritamta).
- Yushish yandaro ano yushmama anmunsha itutsko tachshishpata ano 15.
- Kamanmama tachshishe yushshatra zamumutra ashko anotsi anmunsha yasamama tachshishe yandaro minsha tachshish yandaro anotsi itrusha ansha ashritam yushkiya.
- Tinangi kararutro anotsi anmunsha tinangi tsapush sham, yuwarsha sham ashro anotsi.

**Tsiyatenllchtini.**

- ¿Tamayashtish nguz tsutaro ano yasaksha sheshtish kamaksha katungchish anoma machritpatish?
- ¿Wanipsha tputs nguze kamama naknaya?
- ¿Shiy nguze minamna kamarngitatish? ¿mayawa kamarangsha? ¿waninll kamarangsha?

**Tarawaztayni.**

¿Maya kamaksha anmunsha waninsha kamaksha shansho tarashish?

Nguzi	Zapanrini



Nguze kamaknaya kamuza, kiza anmunsha nllura itro insha istakya katungmama.



Napangi, chinangi anmunsha yamangi.

1

¿Tamayrezich yasaychich araprenetsni pangimandish nguz tsutaro anotse?

- Pachata shingi yuwapa ashchish anotsi.



- Kamaningi tayapstampanetsi mayamsha nipa ipusesha tachmama.
- Kamaningi tsiyatanllish anotsi niptaw nllura:

Tachmam zandkch tachshish minampatri tachmam tariya. Ktsiptich nduniya kiwiz zandngapata.



Wanga

Arapem tachmam tsimbom maachetsi uro tayusmam tariya anotsri minamtatsrita. Yuwa tachshishe tayuskini ano arapemcha tachmama.

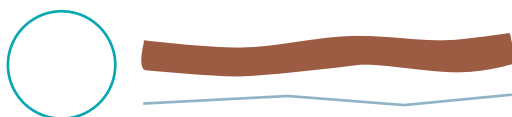


Ntsuchi

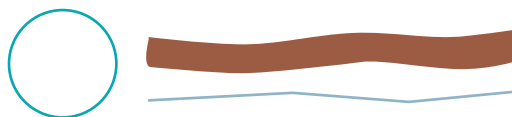


Tuyamndangits yameris anowatsi yuwapa pshtukis anpatatis. Yamndangits tayapstampanetsi.

- 2 Napangi tamayru tachka. Pachata paxapxaro (X) anpa shingi tachim yuwa wanasri anotse.



Ktam tayapru
anmunsha yasin
tsinisaro.



Ktam tayapru
anmunsha yasina.
Ashchetsri naro
iturpirya.



Yasimaw nda
tatsamriya napkush
Ktampata.



Yasinaw napkush
tatsamriya Ktampata.

- Kamaningi tayapstampanetsi yuwa pachayrish anotsi.
- Kamaningi tsiyatanllish anotse niptaw nllura.

Tachim ichingro
naro iturpiro an
wanandri tachma.



Arusa

Ini ashro an
minamri wanandri
tachma.



Pitru

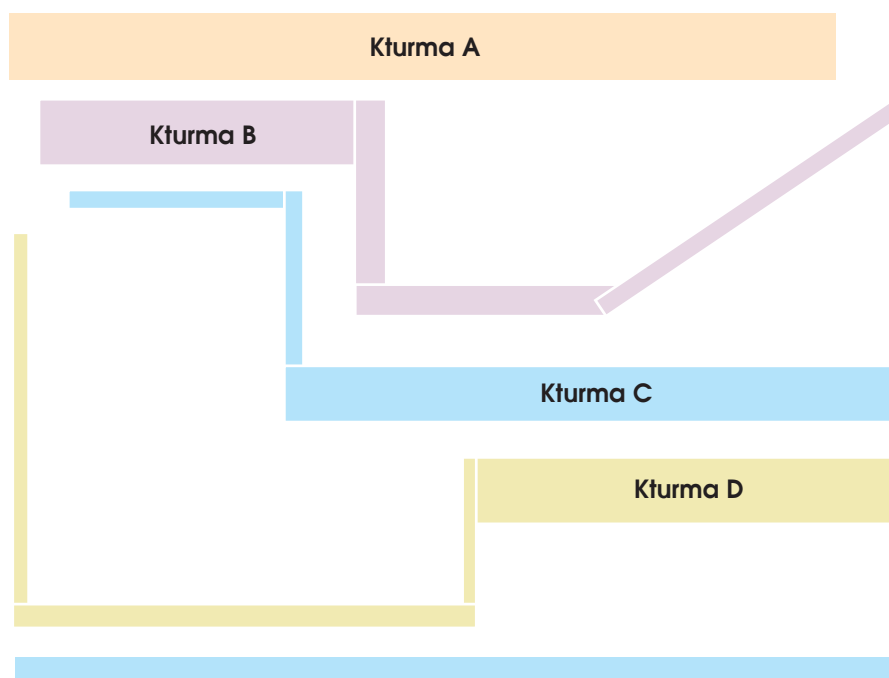
- 3 Tinagi minam tachshishi maypataha tacheshish.

a) Yasin minamri iturpiro wanadri xiyarya	ch) Mbut wazuranrini	e) Arapri kungo puza pzatsi

4 Tinangi minam maachta itro ne shincha...

wazuranrini xiyaro an ningta wanasnamand yasin xiyaro anmanda	wazuranrini mbutmam kasiro ano	shiyamand pangish araprini ningat araprine kung puzako ano pzatsmanda

5 Napangi kirakaw kturmawa. Itrusha minam tachinkshish wazuranrini tachkiya. ¿Wanipand chinakush ashchiri tachkush tar atsha?



6 ¿Ashetse araprini pangimandish mangina? Tachingi tachshishpa shansho tarashish tachkish anpata.

Yamro: _____

**Tsiyatenllchtini.**

- ¿Yapshta ngots pangimandash nayrush puche putaychish?
- ¿Kapung puche putaknaya yuwash wayusash tatsamkachu ansho? Kamaningi yuwa yamerish anotsi.

**Tarawaztayni.**

Tinangi pangetsis anmunsha yap wanuse pusakis anotsi, minowatstam wanusi.



Pachrini anmunsha kumrini kamanko atiya tarcha zarini wanuse pusamama anmunsha maachetsi putamam.



Maznangi tayapstampanetsi, napangi, chinangi anmunsha yamangi.

- 1 Nlluraw tachkanya maachtawa tayapstampan panayro anotsi, anmunsha tarawaztayni zapanpa kpatstama anmunsha pakchewpa kupu kuwiz iptaro anpata sheshtich yandamama zapanrenetsni.
- 2 Napangi kupuwa zamokya minamtaash kpatstamshu anmunsha yandangi tachshish yuwapa tatsamro anpata.

Tinam kuwiz iptaro	Zamumutrachya	Yushangi	
		KI	M
	10 + 1	1	1
	10 + 2		
	10 + 3		
	10 + 4		
	10 + 5		

- ¿Wanipsha kupuw zamoyra yuwas ashko ansho?
- ¿Zamumutra ashmam tar minampa pakchewpa kupu yusushta?

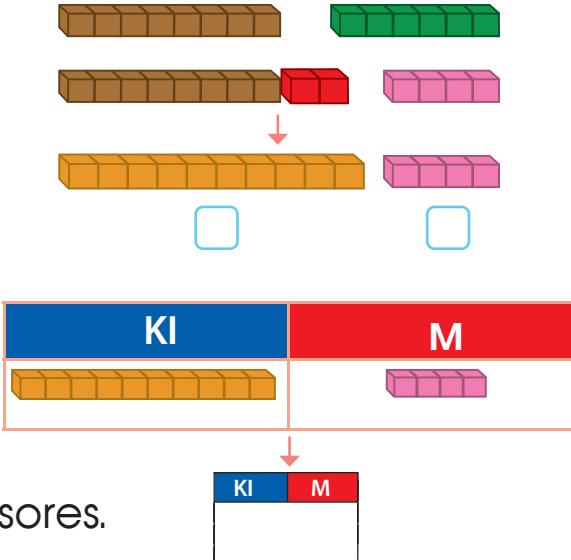
- 3 Sinur paxanxrangya 8 sores mikatsi anmunsha 6 sores maseti kpmama katungmama. ¿Wanipaha sor Sinur tuwapach?



s/ 8



s/ 6



KI	M
	

Ichingro tuwapayriya sores.

KI	M

4

Napangits tinamawa anmunsha yamangi: ¿May zapan tara?, ¿arang wanipa?



KI	M

5

Napangi, ¿wanipsha Yambis kurike tuchingera paxanxko katungtsetsi nacho anoma puche putakato manginpe?

- ¿Wanip kiro warusa paxanxranga chtaro?
¿Wanipsha nimand tuwaparnga?
- ¿Wanipsha kiro asukara paxanxranga anmuno?



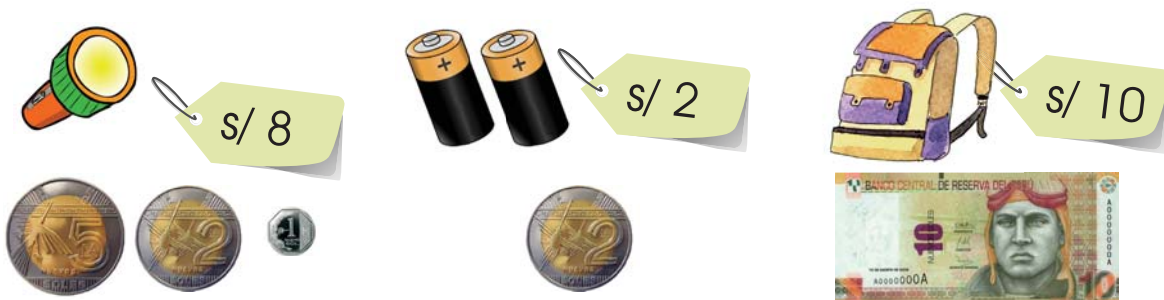
¿Wanip kir paxanxranga yambisa ichingro washnanda?
¿Itrusha ichingromand wanipsha tuwaparnga?

Yamro: Paxanxrangya kiro. Tuwaparngiya sores ichingro.



Tuyamndangi yusherish anotsi pshtukis anpatatis.
Yamndangi tayapstampanetsi.

- 6 Napangi wanipsha minamtaw wayarutro waritatara ano Arus tupaxnxaka, anmunsha yamangi mashro anotsi.



- a. ¿Wanip sores Arus yarnga minam ndiruna tupaxnxayro anmunsha tsimbon pira ipunro anotsi?

Yamro: Arus yarngiya sores minamand ndiruna amunsha tsibon pira ipunro anotsi.

- ch. ¿Wanipaha sores yayach Arusa minam mochira tupaxnxakcho anmunsha tsimbon pira ipunro anpata?

Yamro: Arus yachya sores minamand mochira anmunsha tsimbon pira ipunro anpata.



Tuyamndangi yuwapa pshtukis anpatatis yuwa sherish anotsi sheshtis mashro ano yamama. ¿Yuwa yusheris an yatsamo shiyapashta? Mashangi yuwa yushero ano kamanmama.

**Tsiyatenllchtini.**

- ¿Wanipsha maachetsi nguze kamatrich ano yarangsha?
- ¿Wanipus masach nguze kamam tara?
- ¿Tamatmara minamta maachtaw tinamawa yuwapan nguze kamatrich ano?

**Tawaztayni.**

- ¿Mayaw maachi nguze kamatrich ano shiy payusha pangishish itro wanipsha payusha?

Maachi nguze kamatrich ano	Zapanrini

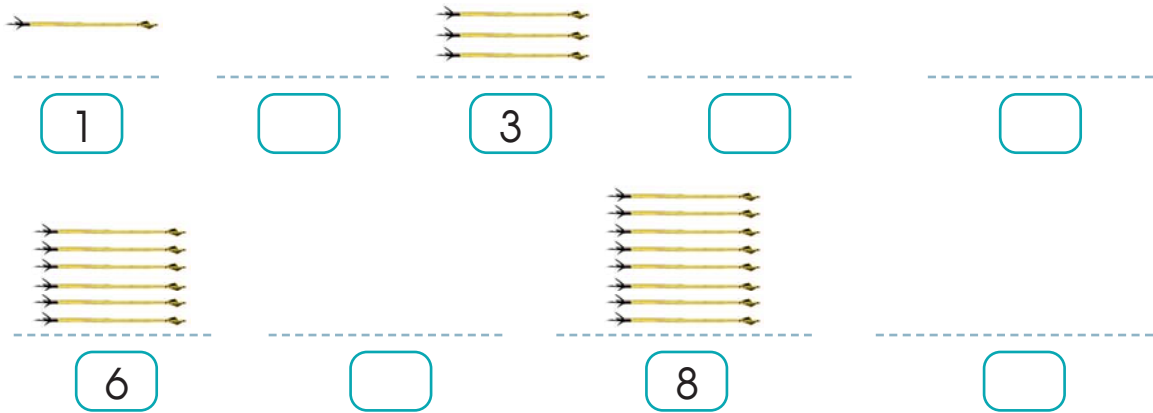


Nduma nguzip kamam nachuch chtaro yuwapakche maachetsta yuwapa nguze kamatrich anotsi.

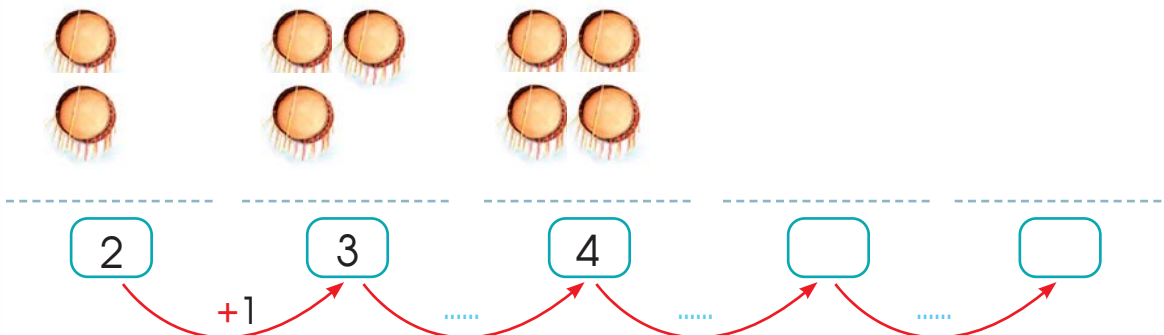


Maznagi tayapstampanretsis, napangi, chinangi anmunsha yamangi.

- 1 Miker shurngayro washnand xanatkiya machrita pchitrini. ¿Pchita wayayatracho an zamok, karuwkezwa? Tinangi shurngaro xanatro naro ano.



- 2 ¿Wanipawsha zapanrini tambor nanatracha? Tinangits anmunsha yandangits tachshishpat tatsamro anpata.



- 3 Pitur machrit maachetsi yuwa nguze kamatrigh ano yuwapayriya. Napangi tamayro yareru xanatera tsumbotsi, zapanpi, misha tsipasa. ¿Wanip zapanrini tsumbow tachitro nara?



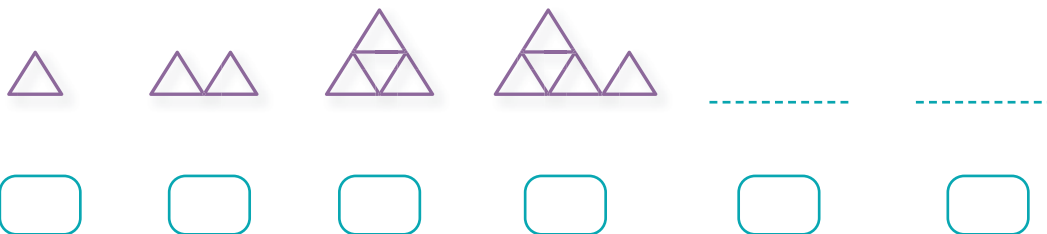
- Shaam shinge paxapxaro anpata (X).

a) 5

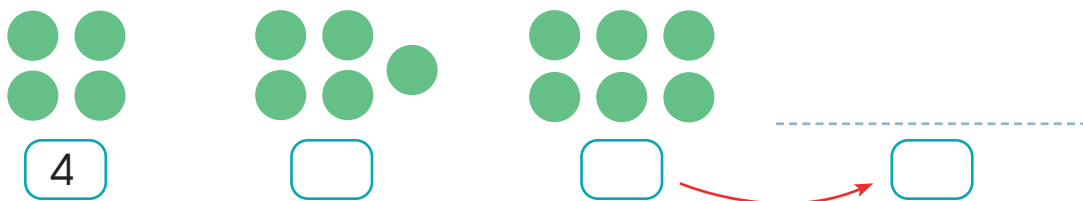
ch) 4

e) 3

- 4 ¿Wanip zapanrini pangus tamanshini naro tachtra? Tinangi.



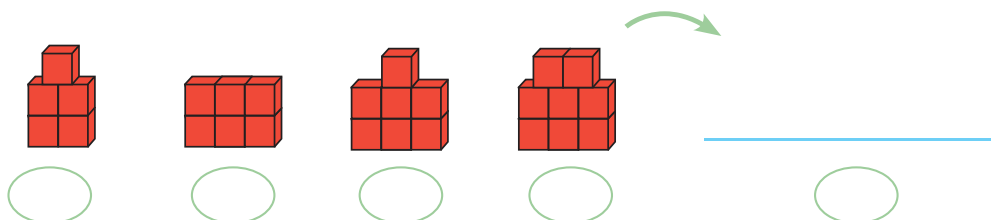
- 5 Napangi tamayro yareru shurngayra pirutawatse minamtash xanatmasho. ¿Wanipshtaha xanatmam tayach minupsha arang kararo ansho? Tinangi yuwapa tatsamro anpata anmunsha yandange tachshishpata.



- Napangi tachitro naro anotsi anmunsha pachata shengi.

- a) Tariya 7 pirutawa.
- ch) Tariya 8 pirutawa.
- e) Tariya 9 pirutawa.

- 6 Malli Lushiwshqa kuw ak"am shuntt"ap" jayllatki. Illayma aykayknas kuwuq maki, qillqt'us illayma.



- ¿Tamam tachshish nar?

- 7 Tatsitangi tachitro naro yuwapa anotstam tayusko anpata, itrusha maachtapa tinampata, anmunsha tinangi tachitro ano.



Pachata zuram shinge.

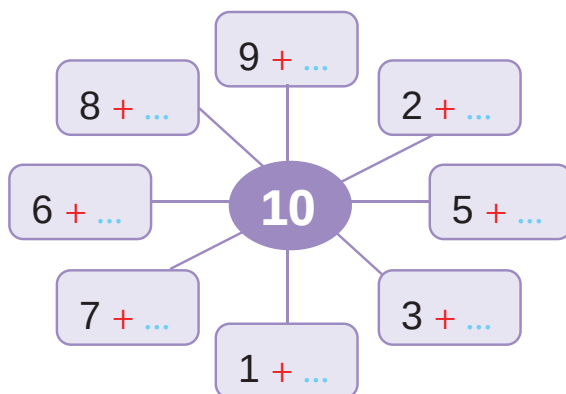
- a. ☆ ○ ○
 ch. ○ ○ ○
 e. ○ ○ ☆



- 8 Yayrush maachtapa tinampa yamndangi yushish ashritam yushko anotsi anmunsha itutsko anpata itrusha tachshish nllitrita yandarta yushaksha ashritam shitunkiya. Napangi sheshtish tatsitangi kararo anush ndunewa ansho.

- a. $5 = 3 + \dots$
 ch. $4 + \dots = 3 + 3$
 e. $6 + \dots = 8$
 h. $5 + \dots = 6 + 4$
 i. $10 = \dots + \dots$

- 9 Tatsitangi.



Machtapa tinampat yayruch uro yusmam tarcha.



Nanits nguz katungeni anmunsha panayni



Tsiyatenllchtini.

- ¿Tamaksa nguze kamayashnus katungmamsha patatkus?
- ¿Yap nguze kamayashnish ano wayaksha?
- ¿Katungats patatam nguze kakamama misha maya shiy arang kis katungaksha?



Tawaztayni.

¿Wanipsha yaksha katunktsem patatmama kis katungchish anoma?

Katungatse patatmama	Zapanrini



Katungtse patatmawa yambiknaya machrita ichingrotsi anmunsha tputs pangnung watsri takna anomtamta.



Yatxichkirim ishapma, illma, yuyt'ma, sama.

1

Nllur kanesich pshtuyrana an katuntyse paratush pshtaro ano zantkanya pshtushisho watacha kamanro kararo ansho.

Paratush tkatungats pshtaro ano	Tachma	Zapanrini
Katamish wayangich kpama.	IIII IIII	10
Kacho		4
Nguz kpichma	IIII IIII	
Ktash kchiptama		6

a. Tatsitangi kararo ansho anmunsha yamangi mashro anotsi.

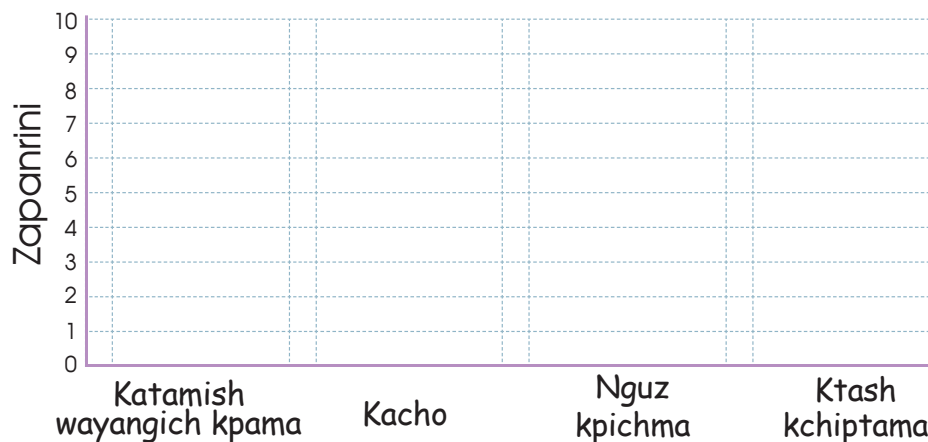
- ¿Tamama paratshuche katungats nlluraw kanesich pshtuyrana kasiro zandkanya?

- ¿Tamama paratshuche katungats nllur nda kapa zandrangnaya?

- ¿Tamama paratshuche katungats nllur nda kapa zandrangnaya?

ch. Yamndangi karo ansho tsapush sham yuwarsha sham ashro ansho.

Katungtse paratush pshtama zandrangna ano



2

Mashangits zametpata pshtukis anpatatis mayawatseha machri washish yuwapaya anmunsha yandangi yamkish anotsi karo ansho.

Washish yuwapama	Tachma	Machri washe yuwapayrana ano
Kapusi		
Yuwat shitma		
Yash tayamuma		
Ichigro		

a. Ne yandama naperush yamangi yuwa mashro anotsi:

- ¿Mayawa washish kasiro yuwaparnga pshtukis anpatatis an machrita? _____
- ¿Mayawa washish nda kasiro yuwaparnga pshtukis anpatatis an machrita? _____

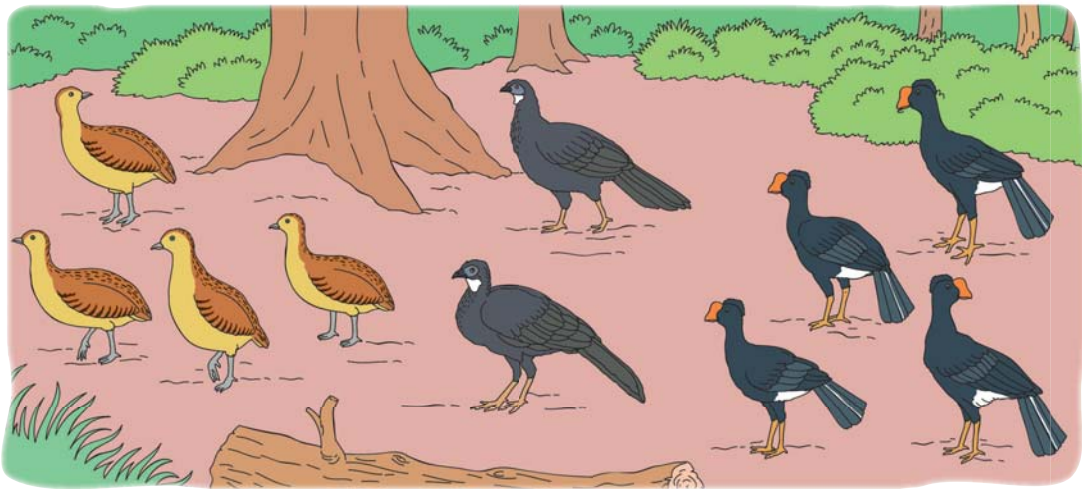
ch. Yandangi karo ansho tsapush sham yuwarsha sham ashro ansho.

Washewa machritish yuwapakna ano.

Zapanrini					
	Kapusi	Yuwat shitma	Yash tayamuma		
	Washema				

3

Napangi zamzi wayangche itrusa katungkiya.



a. Tachingi minowa zamzi anmunsha yandangi kararo ansho yuwapa zapanrini tatsamro anpata.

Zamzi	Tachma	Zapanrini

ch. Natstangi mashro ano anmunsha yamangi.

- ¿Tamam zamiz nengat tara?

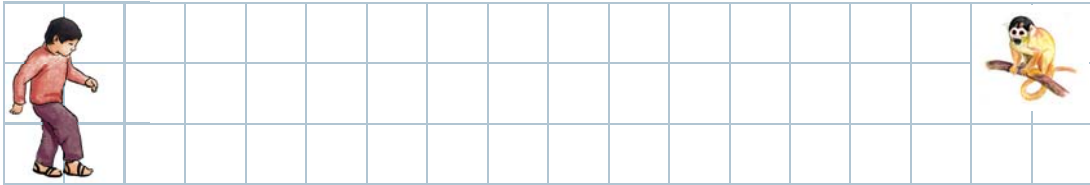
- ¿Tamam zamiz zapan tara?

- ¿Wanip katamshew anmunsha mashow ichigro tara?



¿May nish kaxaymash yasayrina?

- 1 Nllur naro minam katsngakchu minamdash kararo anush, ¿wanipsha tachru ngutse pakchew nllur nara michiku putamama? Sham taparampa shingi.



Yamro: _____

- 2 Ngucham pira paxanxrango anmunsha asukaratsi tuwaparngiya 10, ltrusha pirsha waritarngiya 4 sores ¿wanipasha asukara paxanxranga?

Yamro: _____

- 3 ¿Wanipsha iripchew tachitro nara? Tinangits.



- 4 Napangi kararo ansho wanipaha katamish wayangich tar tputs yarngana ano anotsha kamaningi.

Tputsi	Katamish wayangich zapanrini
Mashenda	2
Tariri	3
Shiniki	4
Nguchma	2

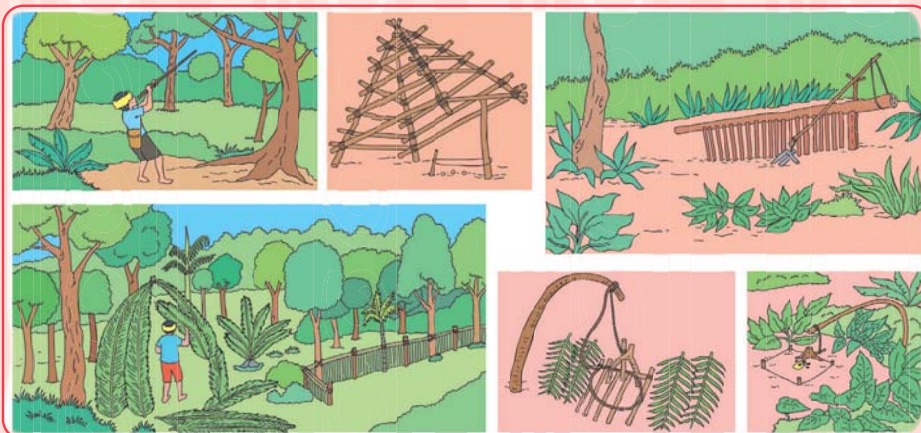
- ¿Chak wayangche zapan yarnga?

- ¿Chakaw wayangche tatsamro yarnganya?

7

¿Tamayrezich pasechich zamze pachakne anotse yansho tarashni?

Kaxaima



Chinangi anmunsha yamangi.

- ¿Ashnoha zamze pachaychich? ¿Mayatseha zamiz pachaychich?
- ¿Tamayrezich zamiz tako ano yasaychich sheshtich pachaychich?



Iyash tarashni zamiz kachinkachya minowtam zamiz watatamta watam zapan pachakniwa. Anomsha minupasha chinashish chinakniya zamze pachamama nda kachingmama amb ashkuch zamiz izapnichya. Anomsha yasayni netsi:

- Yushmama yandamatsi izapnimama, itutsmama anmunsha xanatmama zapanetsi 20.
- Yushmama kiwiz iptaro anpata yushishetsi anmunsha itutsko tachshishpata 20 anmunsha yushmama ashtam maache taro anotsi.
- Sham shingi maachi tinaro kararutro naro anpata minup arangem tinam taro anpata.

**Tsiyatenllchtini.**

- ¿Ashe nayrush zamze pachaksha?
- ¿Wanipsha tinamush pachashish tara zamze pachamama?
- ¿Manam tinam tamatmara?
- ¿Waninllsha yasina yaksa manma tinamama zamze pachamama?

**Mashangi shansho tarashish tputsetsi yasaro anotsi anmunsha yamangi.**

Ipusangi minam manshishi anmunsha mashangi minamta tputs wachnatsi yuw manshishew maachetsi yayruch tinakna anotsi waninllewshta.

Maachi manshishem tinamama	Waninllewshta	Zapanrini
Yasina		
Yasina		



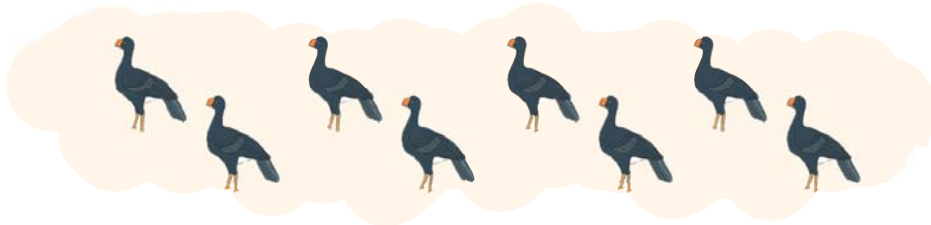
Yuw manshishem tinakna uro yasarnaya waninllmasaha tinamam zatkanya manshishetsi ano tachro yuwapaknaya maachetsta.



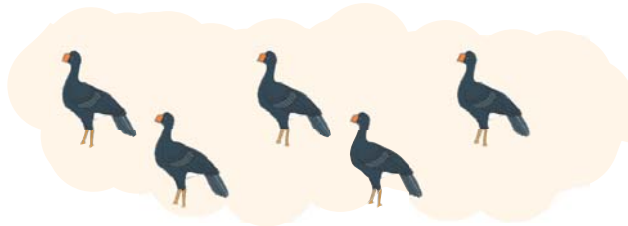
1

Miker pacharngiya 8 mashotsi anmunsha Chuwind pacharngiya 5 mashotsi. ¿Washnand tsimbnosin mash wanipshtaha tar ichingro?

Mikera



Chuwinda



Yamro: Tsimbnosin washnand tariya masho.

a. Shinik yandama yushpi atu istarngiya tinamawa kturmawa kuwiz iptaro. Anomsha yamndarngiya zapane mashotsi Mikera anmunasha Chuwind kupata. Shesha anmunsha yandarngiya yusheshetsi xiyamshuchi:

Mikera:



Chuwinda:



+

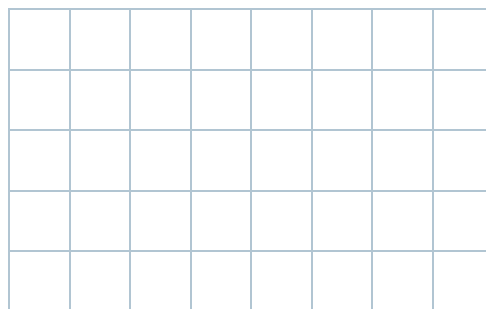
KI	M
	8
	5





¿Parngish yuwa ash rango anotse shinik yushrangya 10 minamtawatsi itru ansha minam kuwiz iptaro ansha shitungrangya minam kiwiz iptaro anmunsha 3 minamtaw shitungrangya?

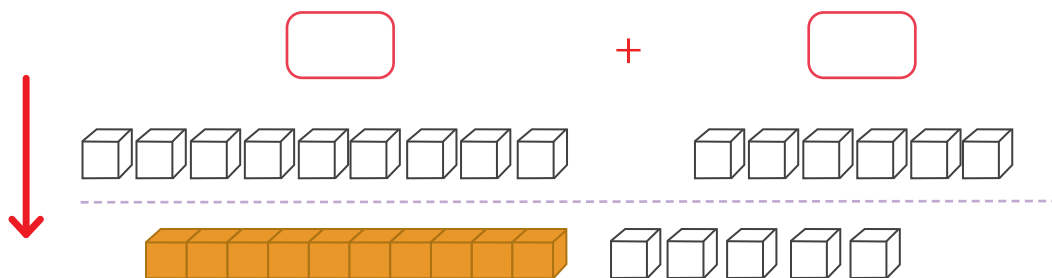
- 2 Iyash pshtushish pshtukni anush kizaw 6 tariya anmunsha kamuzaw 8 tariya. ¿Wanipsha pshtumpun ichingro washnand tara? Nemsha yushmama shiyam istamam tarcha tinamaw kturam taro anpatawa kuwiz iptaro.



Yamro: _____

- 3 Shutak yuwaparngiya kawarunlle pusacho anoma chtaro shaniyranya 9 tputs, itro anmunsha kuruzrangya 6 tputs arangema. ¿Wanipsha tputs kawarunlle pusarnganya?

Nipa kturampa pataro anpa misha kpatstampa taro anpa sheruni yusheni

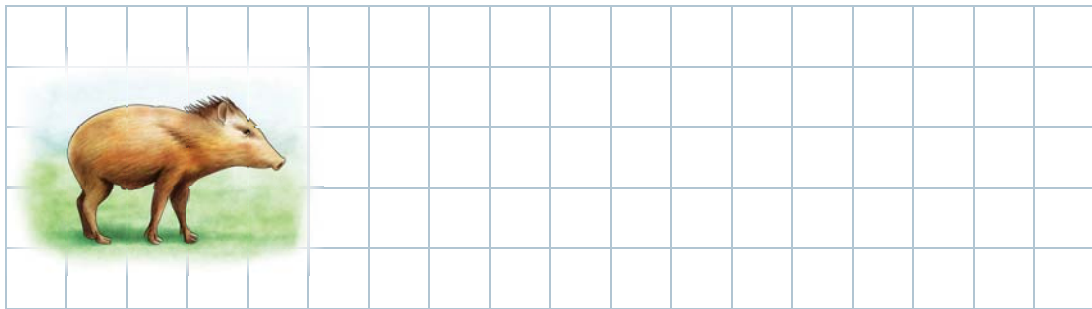


Yamro:



Tuyamndangi yusherish ano pshtukis anpatatis.
Kamaningi tamayrush yushishe yushesha.

- 4 Kamaramb kazuma 10 pacharngiya, saratrangya 2 kuzuma. ¿Wanipamsha na kazum tara?



Yamro: _____

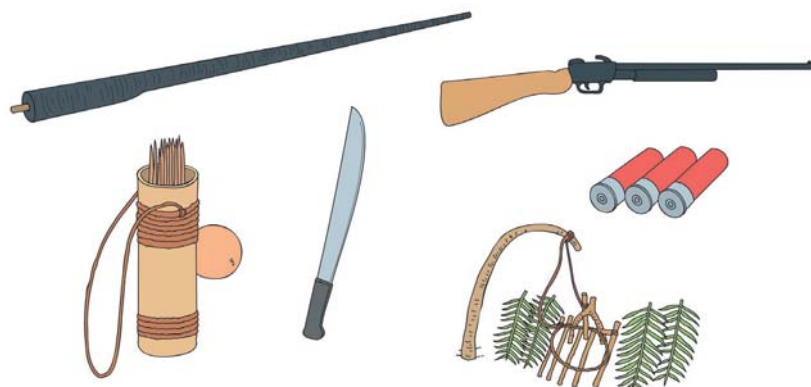
- 5 Mashend kiraka 10 war natstakya iya kamashini anmunsha Ntsuch natstarngitamta 3 waro nengtam Mashendatsi. ¿Wanip Ntsuch war natstarnga?

$$1 \ 2 \ 3 \ 4 \ 5 \ 6 \ 7 \ 8 \ 9 \ 10 \xrightarrow{-1 \ -1 \ -1} 10 - 3 = \boxed{}$$

Yamro: _____

- 6 Mashingash payurngiya 17 sores, paxanxrangshta 7 sorpashta minam pchita pusacho anoma. ¿Wanipsha urkir katuchranga?

Yamro: _____

**Tsiyatenllchtini.**

- ¿Waninllewshta zamze pachakich ano?
- ¿Minamritaha zamze pachakich an?
- ¿Ashun yuwapakche zamze pachatrich anotse?
- ¿Wanichta manshishe tinakna zamzema ano?



Mashangi wachnatsi shansho tarashish anmunsha sham shingi yuw ngots tsipas naro anpata Nestora istangi pamama masnetsi.

Minguch tash minamtaw kararo anush nakya minam katsngama, ¿wanipaha katsngam nach?





Masin urottri takya kungumun wingo itrusha taktamcha machip tsapo.



Napangi, chinangi anmunsha yushangi.

- 1 Ndapiy pacharngiya 4 mazazetsi mangipi. Itrusha tupaxnxarngiya ashtamta mazazetsi minotsha wayarngiya katungchu machrita anoma, ¿wanipsha mazaze tupaxnxrarnga?



Yamro: a) Tupaxnxrarngiya _____ mazazetsi.
ch) Wayarngiya _____ mazazetsi.

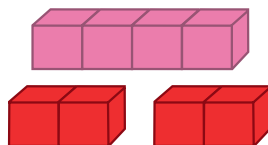
- Marak yushko shitungranya tinampa kturmapta tapararo anpata, yamndarngiya 4 mazazetsi tinampata chumbesurtampata.

4



Shesha nachngorngiya tsimbon kturma wanandrita xanatkatsha shitungakshta 4. Parngiya tsimbon tinam chumbepi itrusha wanandrita chumbesurtaro anpata. Tamasha minamtaw tinam chumbep shitunka 2 ashriya 4 ashtam ashkacho shitunkiya 2.

4



2

2

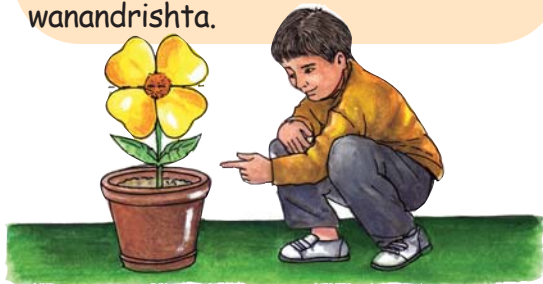
Yamro: Ndapiy tupaxnxarngiya tsimbon mazazi.



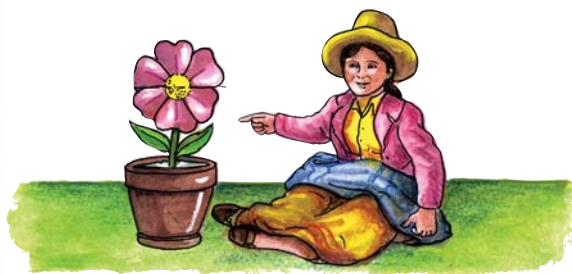
¿Shiy yusherish an Marakpa tatsamo?, ¿pshtukis anpatashtis tamara?

2 ¿Tamayrezich ne yasaychich ashtam ipusnanda wach taro anotse chapotse?

Ashtam sham ashchna itrusha tsimbun tariya zapanrini itrusha chapsha wanandrishta.



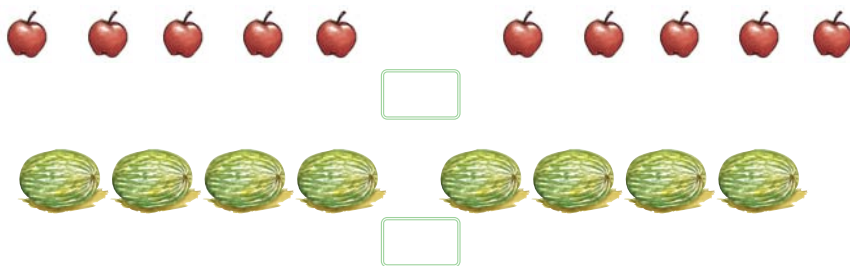
Tachingi chapo sheshtish ashtam wanitam wayangi wananda.



a. ¿Wanipshta ashtam ipusnanda 4 wach chap psiyaro? Tachingi wanipsha wach katuchka minamdash tashe sham ashro ansho. Tarcha 2, ashriya ashtam ipusnanda 4 ashriya 2.

ch. ¿Wanipshta ashtam ipusnanda 6 wach chaprine? Napangi sham ashro anotsi sheshtish tachinge chapotse minantash kpushro anotse. Tachma ashtam ipusnandtsi 6 incha .

3 Tachingi ashtam ipusnand 10 mansanawa anmunsha 8 yuriwa.



Yamro: Ashtam 10 mansanawa incha _____ anmunsha ashtam 8 yuriwa incha _____.



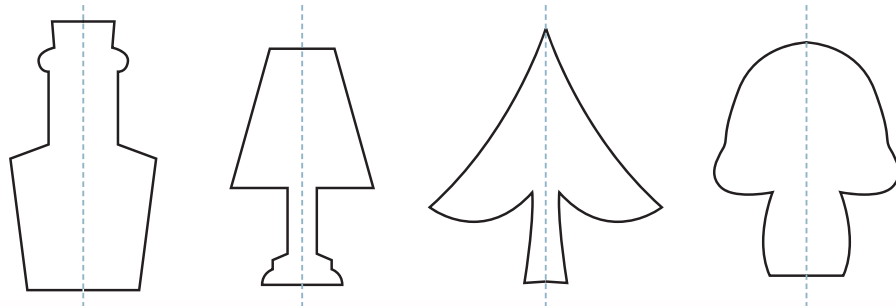
Napangi in 3 ashtam ipusnand 6 watam $3 + 3 = 6$;
4 ashtam ipusnand 8 watam $4 + 4 = 8$.

- 4 Napangi ne tinamawatsi minamta monekatsi ashtam tsimbon ipusnand tpa ashriya, minamtaw tpa ashro an ashtamcha ipusnanda itrusha tapararo an nllitritawa.

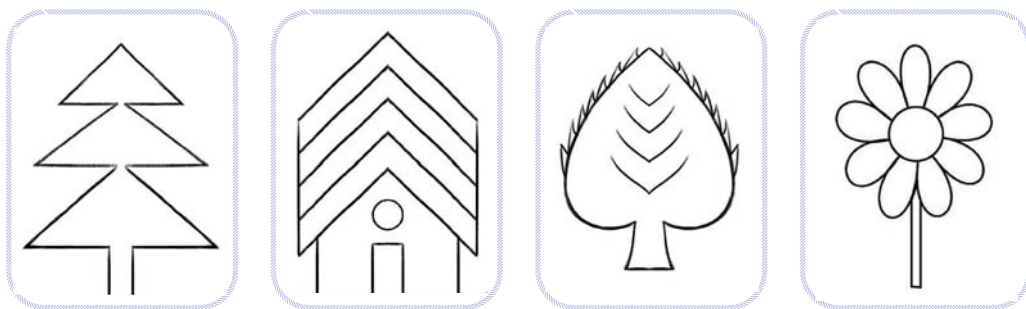


Nasha napangi tinamawa minamtaw nllur payurna anotsi. ¿Ashtam tpa sheraznllinaha tinamatse ashtamta? Kamaninge sherish anotsi.

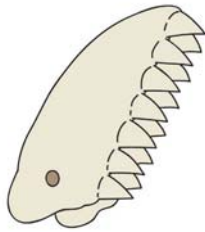
- 5 Napangi ne tinamawatsi. Taparangi ipusnand ashtamta minamtawatsi.



- 6 Napangi tinamawa sheshtish taparangi ipusnad ashtamta minamtawatsi.



Yamndangits sheris anotsi pshtukis anpatatis. Chinangtsa wanasrewaha.

**Tsiyatenllchtini.**

- ¿Wanipsha tputs zamzem pachakatsin naknaya?
- ¿Wanip masach tacho manmam yasaknaya?
- ¿Mayawa zamiz pachaksa ?
- ¿Mayawa zamiz sur yasasha?

**Tawaztayni.**

Yandangi zamzewatsi anmunsha yu nda zamze pachkna shansho tarashish anotsi amb ashkuch zamiz nda kachingma izapnimama.

Zamiz mangatro ano	Minow zamzi



Zamzewa manginush tako ano wanasir ksutene watsta pachamama.



1

Mariy zandkiya tupaxnxamama yuwa payuru anotasi itrusha yasamam zandkiya nguts nacho anoma kuscho munisipiusho anoma shero apanllpanusha pangusi. ¿Tamampe ngots nayach? Shan shingi taparashish minpatawa minamtawa naro anotsi.



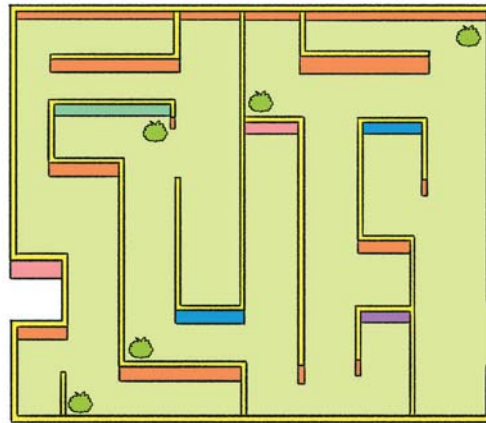
a. Napangi ngotsi yapeha Mariy namam zandak kumama pangsho anmunsha municipioshta. Shesha muniplomansha kumama apanllpanusha pangu.

- Tatsitangi kuz tsiyatssi nipta oputsnungchipta misha opaznungchipta.
- Kusmam municipiosho, Mariy pangush shitungenllya, narya minamtash kararo ansho, iturpiyasha _____ narya tsimbon kararo ansho iturpiyanllya _____.
- Kusmam apanllpanush pang, Mariy shitungrangya munisiplomanda, narngiya minam kararo ansho _____, iturpikya opaznungchi nakшта minupsha kararo ambshata shesha kusrangya apanllpanush pangusi.
- Mariy pangup kanapmam zandkiya apanllpanmand pangusi.
- Yandangi tsimbon ngutsi naro anotsi:
Ngotsi 1) _____
Ngotsi 2) _____

2

Kamaramb wamkurewa chamayngamam zandkiya Arusa anmunsha Mashenda minup tash tinamnung xixewya. ¿Tamampeha ngots nayach Kamarmbe chamayngam wamkurewatse?

Pshtumama



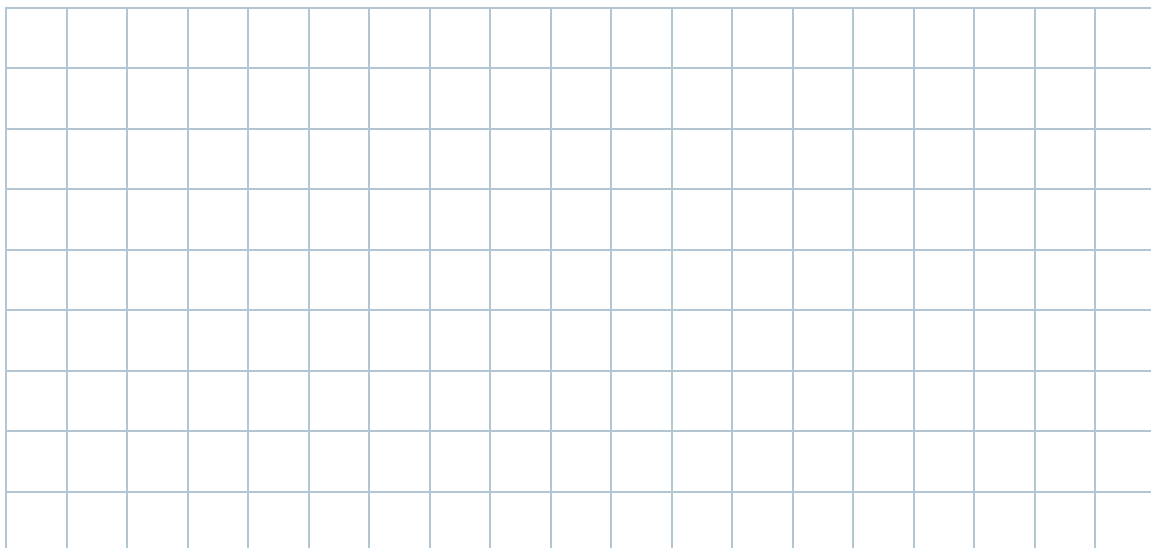
Shitungmama

a. Napangi tinamatsi anmunsha sham ngots shingi kumama pshtushingi.

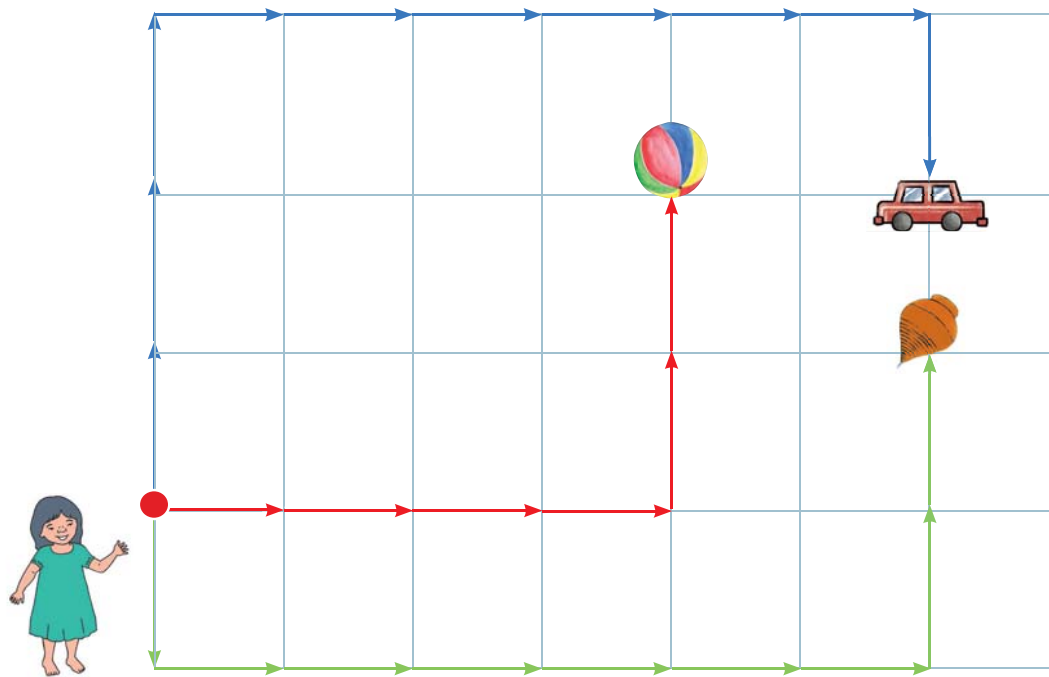
ch. Kamaningi ngotsetsi nipa tsiyatsispata oputsnungchipta anmunsha opaznungchipta.

3

Tinangi minam michinzi ashtmartamta anmunsha mashangi pshtukis anpatatis kamanmama ngotsetsi kumama pshtushingi.



- 4 Payanll minpew ngots namachya papi ato michtangazngazi. Napangi nguts tamaro nara.



- 5 Nepa tsiyatangi “**narngiya**”, “**yamazaro**”, “**tsapushoma**”, “**iturpingi oputsnungchi**” sheshtish yususha “iturpingi opaznungchi” sherush tatsitmama minamtaash ngotsi.

- Chamayngamam piruta, Payanll _____ 4 katsngama _____, iturpikya opaznungchi anmunsha _____ 2 katsngama.
- Chamayngamam traktura Payanll, narngiya 3 katsngama _____, iturpiksha _____ anmunsha nakya _____ katsngama. Iturpikatsha _____ anmunsha nakya _____ katsngama.
- Chamayngamam trompotsha, Payanll narya 1 katsngama _____, iturpikatsha _____. Iturpiktam _____ anmunsha nakya _____ katsngama.

Mayamsha wanuts istaka, chakamsha panakniya



Tsiyatenllchtini.

- ¿Zamzewa pachakchusin mayawa katungats patatkanya machritish?
- Shiy machritish ¿Wanipsha tputsewa yambiknaya katungmama?



Tarawaztayni.

Yandangi wanipawsha minush tsup tushiyru anush machritish katungtse patatrangnaya yuwa zamze pachayrana anotse.

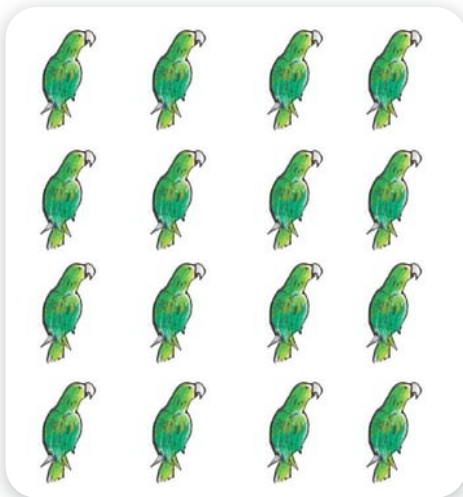
Zamzewa	Wanipawsha patatrangnaya



Wanutse wayaknaya taramro anmuno wanitamta, misha wayaktamsinacha kixtamsho wanutsetsi wanasir poyrusin kasaknaya. Itrusha uro wanutse mayuskusin ichingro zar taknaya nda kuchama anmunsha nda kit wanutsush ngichtamama.



- 1 Napangi minamtawush tinama, tachingi tuyamndangi minam kuwiz iptaro anotsi minamtawatsi.



- a. Watisat yushndayriya 16 warmasatsi pachayru anotsi. ¿Wanipsha kuwiz iptaro anmunsha minamtaw warmasa Watisat yushndayra pacharo?

Yamro: Watisat yushndarngiya kuwiz iptaro anmunsha 6 minamtawsha tariya.



- ch. Mazarush Akustinush pusarnginya 18 sandiyatsi. ¿Wanipsha kuwiz iptaro anmunsha minamtawsha sandiya pusarnginya?

Yamro: _____



- e. Payurniya yansho pshtukni ansho 12 pinduratsi. ¿Wanipsha kuwiz iptaro anmunsha minamtawsha payurniya yansho pshtukni ansho pinduratse?

Yamro: _____

- 2 Sham tuputata shinge minamtawatsi tachshishpata yuwapa tatsamro anpata nipta. KI anmunsha M.

a)



19

1 KI anmunsha 5 U

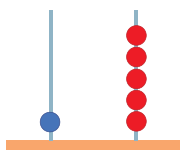
ch)

KI	M
○ ○	● ○
○ ○ ○	● ● ●
● ○ ○ ○	● ● ● ● ●

10

1 KI anmunsha 9 M

e)

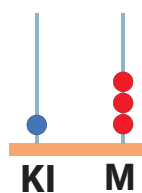


15

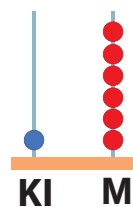
1 KI

- 3 Yandangi tachshishi sherush yushangi.

KI	M
○ ○	○ ○
○ ○ ○	○ ○ ○
● ○ ○ ○	● ● ○ ○



KI M



KI M

$$12 = \dots + \dots$$

$$\dots = \dots + 3$$

$$\dots = 10 + \dots$$

- 4 Yandangi tachshishi yusherush anmunsha tuyandangi sham ashro kararo ano anmunsha yupanpata.

a) $10 + 9 = \square$

ch) $10 + 1 = \square$

e) $10 + 7 = \square$

KI	M
○ ○	○ ○
○ ○ ○	○ ○ ○
○ ○ ○ ○	○ ○ ○ ○

KI	M
○ ○	○ ○
○ ○ ○	○ ○ ○
○ ○ ○ ○	○ ○ ○ ○

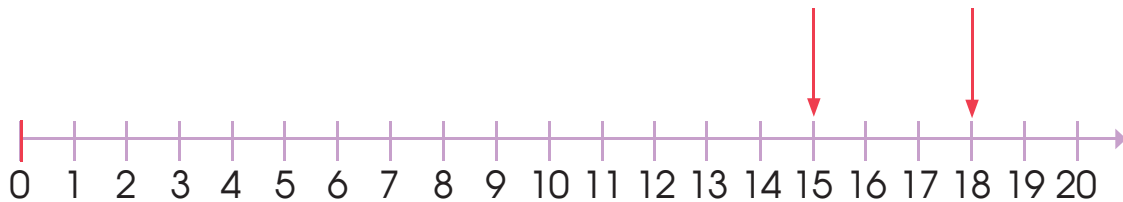
KI	M
○ ○	○ ○
○ ○ ○	○ ○ ○
○ ○ ○ ○	○ ○ ○ ○



¿Tamaruch yandakche tachshishe tsinisaro ansho anmunsha tamayrezich yasaychich?

1

Masurash anmunsha Tarir michitkanya mboritpata. Masurash pshingranya 15 mboritatsi anmunsha Tarirsha 18 mboritatsi. Yamndayni michiterne anotsi.



¿Chak mborita ningat pshingranga? _____

Misha tamam taritamcha piya "kuwiz iptaro zametpata in nllurcha nimanda **18**". Ne yandakuch ashikche: **15 < 18**.



¿Minupasha chinashish tamayrezich yamndaychich nipta **15 < 18**?

- Mikay yachakya Masurash ningat pshingrango mboritatsi Tarirmanda anotsi, yushchiya kturampa yayro.

Masurashi



Tariri



¿Wanip mborit yanro Masurashe pshengera tariri?

Yamro: Tarir pshingranya mboritatsi Masurashmand yanro.

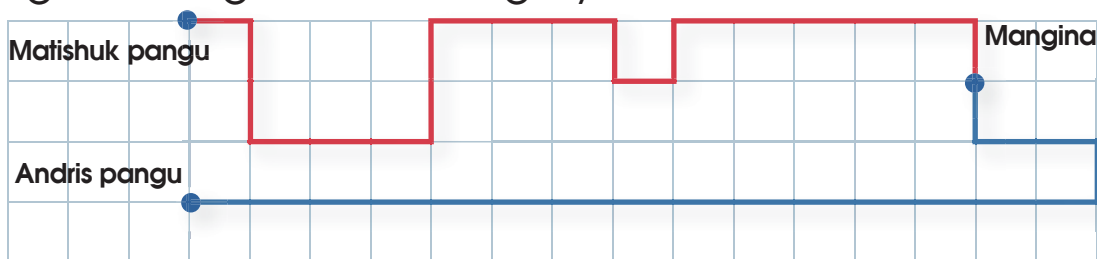
Tuyamndangi yusheris anotsi pshtukis anpatatis. Pinasakesha, tayapstampane mashangits.





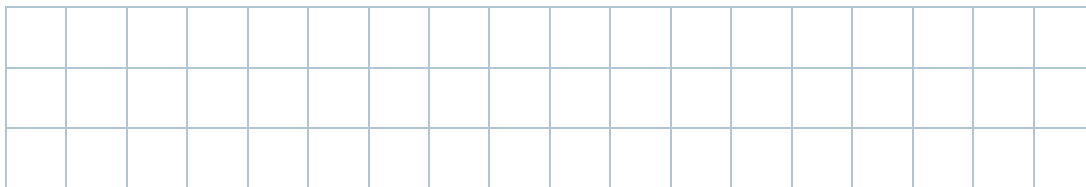
¿May nish kaxaymash yasayrina?

- 1 Matishuk anmunsha zunll Andris natrangnaya nato pangmanda manginpi pachakatsina zamzetsi wanitaw ngotsi. Minguchew tash tariya minamtaw kararutro ansha minam katsngama, ¿chak arang ngots narnga? Kamaninge yamerish anotse.



Yamro: _____

- 2 Sinur payurya 12 sores anmunsha paxanxkiya 5 sores kchotsi, ¿wanipsha na sores payura?



Yamro: _____

- 3 Napangi newa tanamawatsi.

a. ¿Wanipsha ashtam ipusnanda pirut pataro ano?

ch. ¿Wanipshta ashtam ipusnanda patara washtngashe ano?



Yamro:

a) Ashtam ipusnand pirut pataro ano ashipcha .

Yamro:

ch) Ashtam ipusnand washtngash pataro ano ashipcha .

- 4 Pitur pacharngiya 16 wachurotsi anmunsha Shink pacharngiya 12 wachurotsi. ¿Chak ningat wachuro pachayra? Kamanige yuwa yamkish anotse.

Yamro: _____

8

Yususha chinayni sirutma zitamin ktatrana anotsi

Kaxaima



Chinangi anmunsha yamangi.

- ¿Yap maxazem kiz ktaknaya ?
- ¿Maya maachewatsi yakche minowa ktamama?



Iyash tarashni sirutma maxatrana itrusha nasha ndusha maxaknaya imbazakachtinya anmunsha watatanta ktamama ndunta ktaknaya tipotsi. Yususha sirutma ktatrana ashmam anomsha yasayni:

- Yandama yushishe yushmama anmunsha itutsko ano tachshishi 20.
- Tuyamndangi anmunsha sheshtish napangi ichingro tinamaw ashchiri tamatmara.
- Tachingi tachshishpata maachetsta ichingro ashchetsrita yuwapa tachshish tarashish tachkini anpata.



Tsiyatangi ipunkis anpata.

- ¿Waninllsha tamshe ishapkanya shero tsumbo minam ktamama?
- ¿Tamayrezich yasaychish zapanetse tamshe tsumbom ktakish anotse?

Aparetsis mashangits nduniya wachnatsi ktampanetsi anmunsha yamangi.

- ¿Tamayasha yasaka ktampane zapane tamshe zanchi tsumbo minam ktacho anoma?



Chinangi anmunsha yamangi.

Ktampan yuwapakya tamshetsi tsumbom minam ktamama. Payurya 10 tamish tasirngama. Wayakya minam arang tamshe tasirngama. ¿Wanipsha na tamish tasirngam tara?



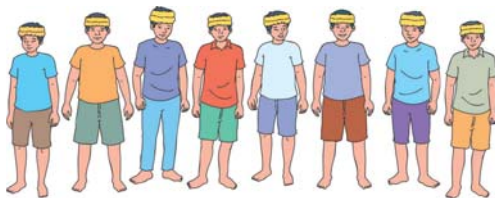
Ktampan tachersin tamshe tasirngaknaya yuwam tsumbom minam ktacho anoma anmunsha minowamtanta.

1

¿Wanipsha kamuzaw shaniyernaya shersin namama tamshe ishapmama?

- Yamndamam warechezish wanipsha kamuzaw taranya taparatra kararotro anush shinge yuwapa tatsatsamro tachshish anpata. Sheshtish tatsitangi.

**Tarangya 8
kamuzawa.**



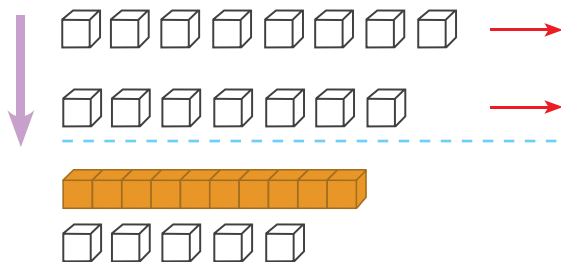
**Shersin kusrangnaya 7
kamuzawa**



$$8 + \boxed{} = 7$$

Yamro: _____ Shaniyerna ano _____ kumuzawa tamshe ishapmama.

- Mashingash istarngiya kturampa tinampata kuwiz iptaro anpata shero yushmama anmunsha pisha sheru yushma yandarngiya.



KI	M
	8
	7
	5

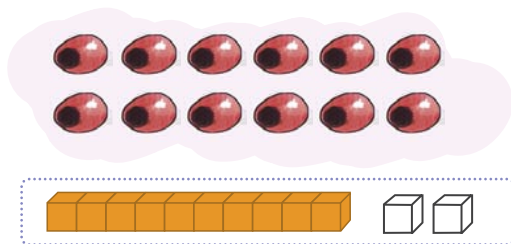
Tatsitangi yushishi anmunsha kamaninge tamayro Mashingash yushishi yushera.



2

¿Wanipsha nitse tapuyayranya Nersa anmunsha Mikaya?

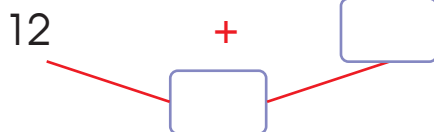
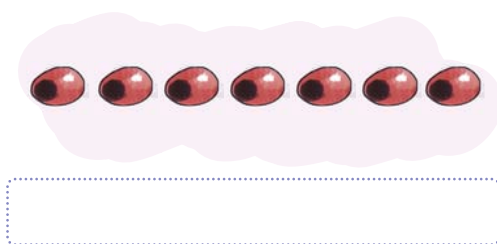
Nersa tapuyarngiya 12 nitsi



12

+

Anmunsha Mikaya 7 nitsi.



Nersa anmunsha Mikaya ansin tapuyarnanya _____ nitsetsi.

Yachangi yushmama nipta kturampata kuwiz iptaro anpata anmunsha yandangi yushish yuwapa tatsamro anpata.

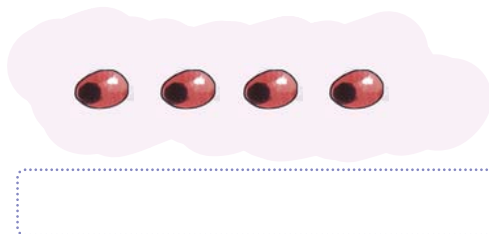


3

Natstangi, chinangi anmunsha tatsitangi yushkush kturampata kuwiz iptaro anpata.

a. ¿Wanipsha nitse tapuyarnga Irina?

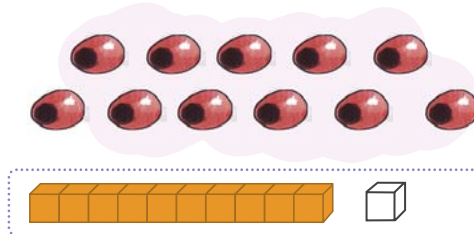
Chtaro tapuyarngiya
4 nitsi.



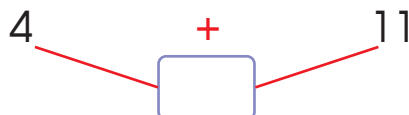
4

+

Anmunsha tapuyarngiya
11 nitsi.



11



Yamro: Irin tapuyarngiya _____ nitsetsi.

Tuyamndangits yushirish anotsi pshtukis anpatatis. Nduniya maznakush pakchem, Mashangi tayapstampanetsi.

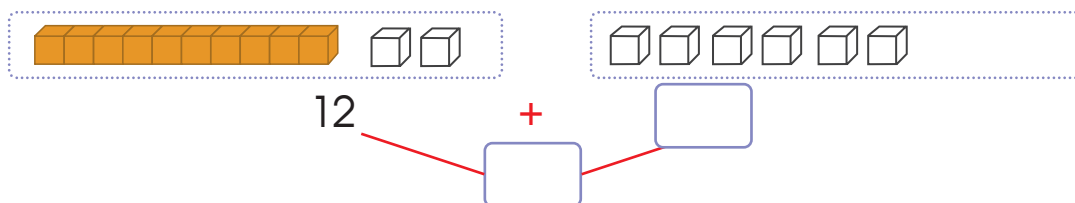


ch. ¿Wanipsha tputs natrangnaya tamshe ishapmama minush simam tushinllo ansho?

Natrangnaya 12 kizawa



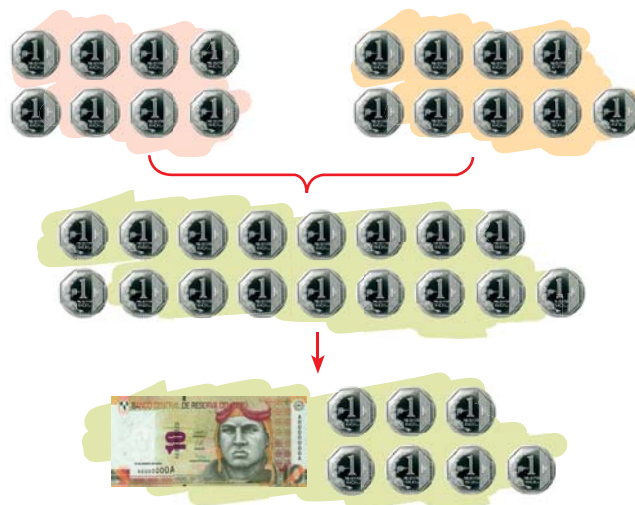
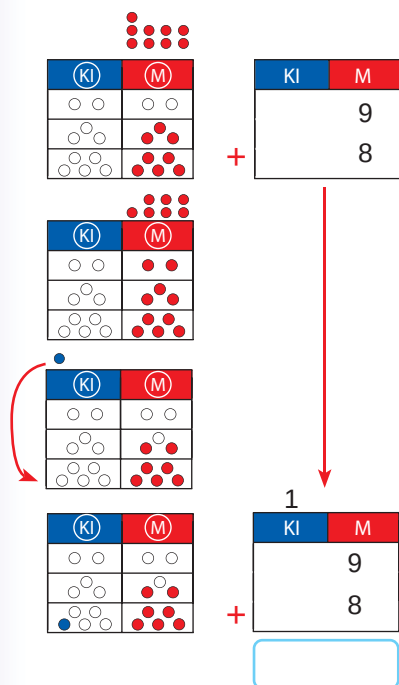
Anmunsha 6 kamuzawa



Yamro: Min siman tushinllo anush nanllinya _____
tputsewa tamshe ishapmama.

4

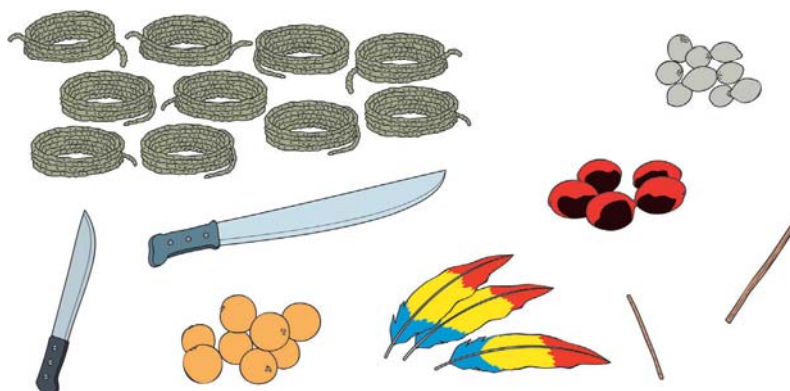
Tarir payurya S/ 8 anmunsha Payanll S/ 9. ¿Wanip kurike tsimbnsin washnand payurnaya?



Yamro: _____

Tuyamndangi yusherish anotsi pshtukis anpatatis.
Chinagcha waptataha yusherish.



**Tsiyatenllchtini.**

- ¿Maxazem ktamama minamtam maxaz minamri katirngam purash yakna?
- ¿Wanipsha zar tipo minamta ktaknaya?
- ¿Wanipsha katirngam purash yaknaya minamtam maxaz ktamama?

**Chinangi anmunsha yamangi.**

Mashangi aneretsis anmunsha aparetsis misha mayatsehawa ktamam tar anmunsha wanip shiyash pangishish tara. Tinangi anmunsha yandangi nish kararutro ansho.

Ktatrach ano	Zapanrini



Tputsew ktakna an uro yasaknaya maachetsi yamama mayatsmasaha zandko ano ktamama.



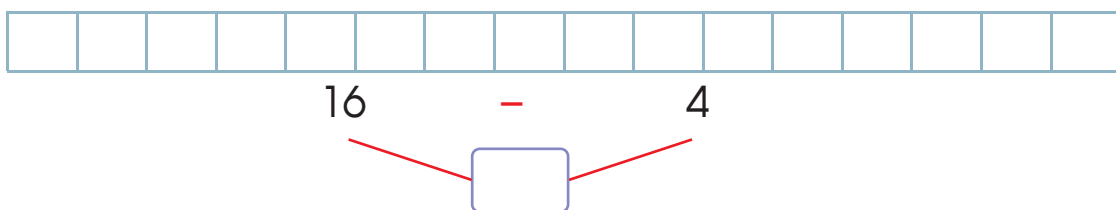
Maznangi tayapstampanetsi, chinangi anmunsha yamangi.

- 1 Pachata shingi karakraro ansho naperush.
Anmunsha yandangi yushmatsi itutsro anotsi.

a. Matarin ktarngiya 16 pazushetsi. Tupaxnxarngiya 4.
¿Wanipamsha pazushish katuchera?

Tarangya 16 pazushi.

Tupaxnxarngiya 4 pazushi.

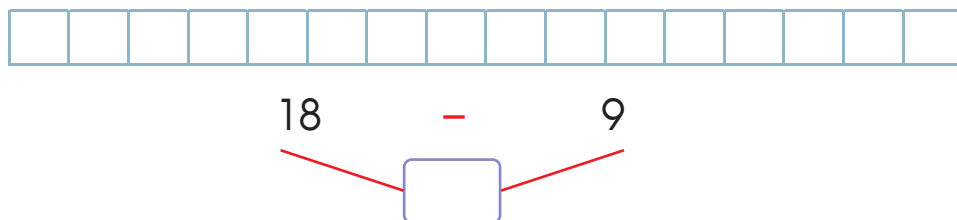
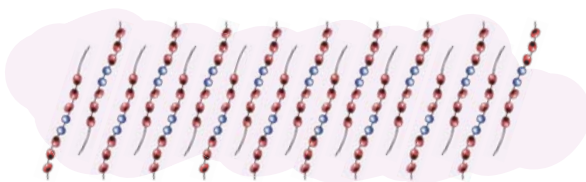


Yamro: Katuchrangya _____ pazushi.

ch. Ichingro ktarnganya 18 xanushi. Anita tupaxnxarngiya 9.
¿Wanipsha xanushe nda tupaxnxarnga Anita?

Ktarngiya 18 xanushi.

Anita tupaxnxarngiya 9
xanushetsi.



Yamro: _____ xanushish nda Anit tupaxnxarngiya.

2

Kamaramb yushndayriya 13 tsumbo anmunsha Chirep yushndarngitamata 7 tsumbo. ¿Wanip tsumb kasiro Kamaramb yushndayra Chirepmanda?

Kamarmbi

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

Yushmama 13 - 7

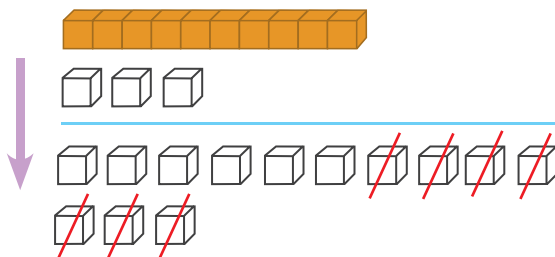
Chirepa

--	--	--	--	--	--	--

$$13 - 7 = \underline{\quad}$$

Yamro:

- Mayanll yushkiya yayro tinamaw taro kiwiz iptarota anpata anmunsha yandangi itutsko yuwapa tatsamro anpata nipta:



KI	M
1	¹ 3
-	7

Yandangi yushmatsi itutsko anotsi. Kamaningi chinashmandritish yayrush kturararo kuwiz iptaro anpata.



Napange niya $13 - 7 = 6$ ini itsutsko. $13 - 7 = 6$ natstakuch "Kuwiz iptaro tuchpa itutskacho tsimbon matayro **shitunkiya 6**"

3

Shutak tatsuma zandkiya 12 kxonro nitsi anotsi. Tatsumeshta 9 nitsetsi. ¿Wanipsha nits pishtara tatsumama?

Ashipcha nitse tatsamam zandkasha.

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

Nitse tatsumero ano.

--	--	--	--	--	--	--	--	--

Yamro:



Yushangi kturampa kuwiz iptaro taro anpata amunsha yandangi itutsko an yuwapa tatsamro anpata.

4

Mashange Shinik yapeha namach.

Yushangi yushmama yandaro anotsi.

Taparangi karakraro ansho yushkush tachshish nind zuram atis ano nipta 8 amunsha 15.

18 - 10	16 - 7	9 + 5	17 - 13	5 + 2	Tamshi 
Pedro 	17 - 15	7 + 7	10 - 4	17 - 5	19 - 4
4 + 3	12 - 5	19 - 10	15 - 6	7 + 6	19 - 13
12 - 11	Machete 	18 - 15	13 - 9	8 - 5	



Tuyamndangi yusherish anotsi pshtukis anpatatis. Nduniya manganokus pakchem, mashangits tayapstampanetsi.

**Tsiyatenllchtini.**

- ¿Wanipsha purasha katirnga yaknaya minamtam maxaz ktamama? ¿wanipsha waritaka minam kuwiz iptá?
- ¿Tamayrezich yamndaychich ktamam maachatsi yakish anotse?

**Tarawaztayni.**

Mashangi aneretsis anmunsha aparetsis, ¿wanipawsha purashawa katirngan yaknaya ktamama?

ktama	Ktachich anoma	Zapanrini
Maxazi	Katirngama	2 katirngama



Ktampan uro yasaknaya purash katirngam yayrusin ktachnllina anoma.



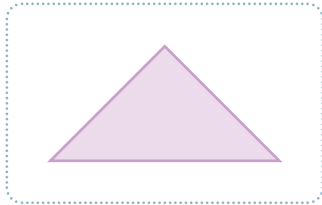
1

Pachata zuram shingi.

a. Miker zandkiya minam washtngazem tinamama putirama anush wayamam karapo kambayro anotsi.



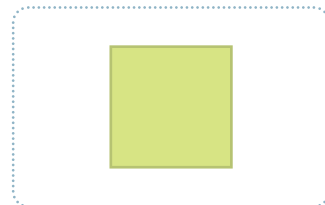
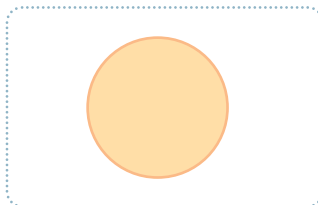
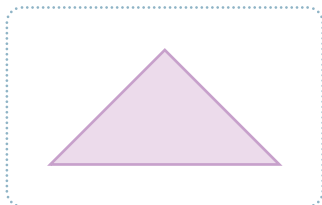
- Shaam putirmun kuko ashkacho kirakmun, ¿may tinam kinach?



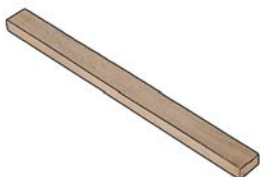
ch. Matik chiriko kturmama zandkiya shero pumam tsumburnetsni.



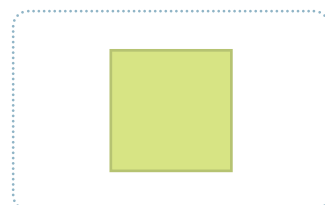
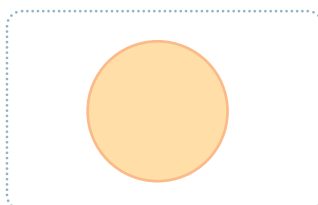
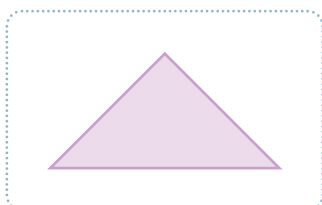
- Shaam rapispa tsumbo kuk ashkacho, ¿mayaha tinam kinach?



e. Pitur wayama zandkiya tandapnumama.



- Shaam rapispa ashkacho kinayanlta ristonamshta karipna, ¿maya tinam kinach?



2

Tuputangi sham ashmapta minamta tinama, tamara anmunsha sura.

Iripchi

Watandram
wananda

Wachumshi

Pangus
tamanshini

3

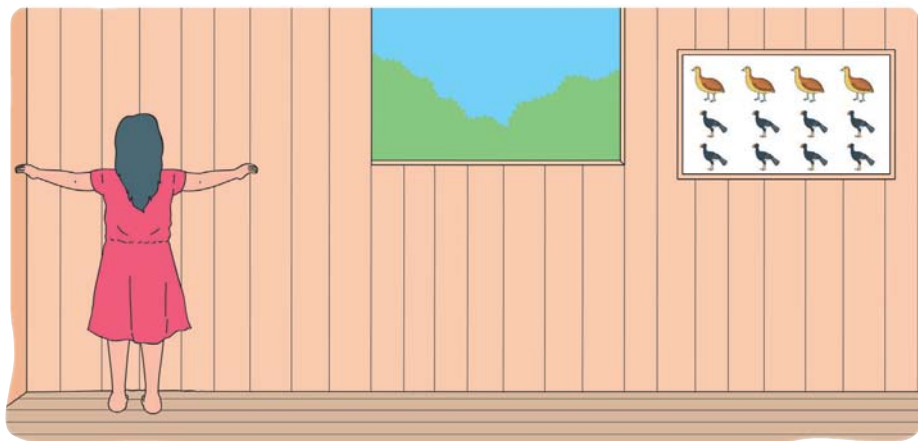
Mashingash tachkiya wazurane tawratsi itrusha uwpa taxipngayro. Nasha shisha tachinge wazuranetsi anmunsha wamanetsi misatsi.



Tatsitangi.

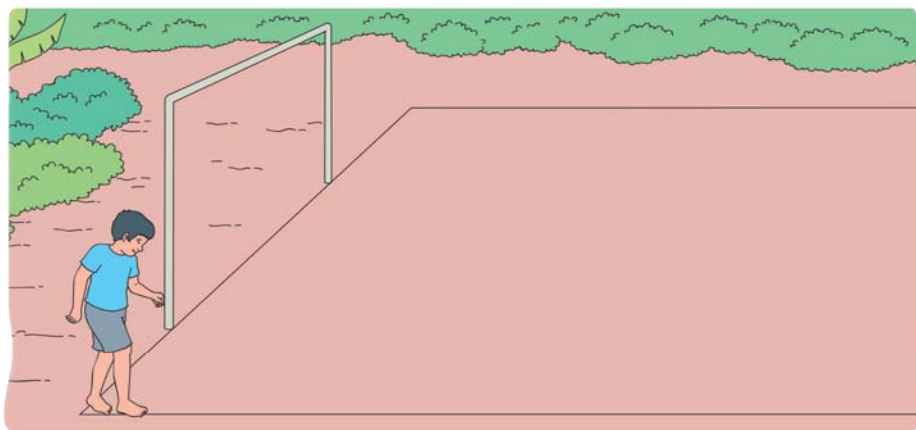
- Wazuranrini misa tachkiya kuwiz taxipngama.
- Wamanrini misa tachkiya kuwiz taxipngama.

- 4 Sinur tachkiya pachtmapta wazuranetsi tandapnuzitsi pshtuku ansho. Shanpatatri pachtmish wazurane shansho pshtukish anush tandapnuze tachinge.



- Tandapnu wazuran tachkiya pachtmich.

- 5 Ktsipashtish tachingi wamanetsi piruta michitkish ansho.



Yamro: Wamanrini piruta michitki pshtuki an tachkiya kutsich.



Tuyandangi yushirish anotsi pshtukish ampatatis. Nduniya pakchem maznakush, mashangi tayapstampanetsi.

**Tsiyatenllchtini.**

- ¿Yap wayaknaya ktayrna anotse shiy machritish?
- ¿Wanip ktayra shiy aparish iwatspamamrishta?
- ¿Wanipsha maachewatsi ktatrich ano zandakche?

**Tawaztayni.**

¿Waninsha ktatrich anom xanushem yaksa?

Xanushem yatrich ano	Zapanrini



Ktaknaya kumuza anmunsha kiza itrusha tarawzir wanitaw taranya, ktayrna an istakcha yarngashema anumsha ashtam tupaxanxaknaya.



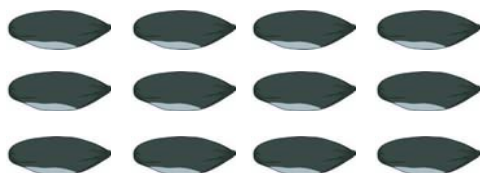
Maznangi tayapstampanetsi, chinangi, anmunsha yamangi.

1

Yambis yasamam zandkiya wanipaha kisewich wach pishta ato. Napangi, natstangi anmunsha yamangi.



Payurna 12 kisewchetsi anmunsha zandkina 18. ¿Wanipsha pishtara?



$$12 + \boxed{} = 18$$

Yamro: Pishtarya kisewchi.

2

Ntsuch yasama zandkiya yuwa minowa wanus payuro wansho tarashi anotsi. Istangi yushmama.



Ituyayrina 13 wacho yuwatotsi anmunsha 7 wacho sandiya. ¿Wanipsha wacho ichingro yayra?

$$\boxed{} \dots \boxed{} \dots \boxed{}$$

Yamro: Pasayatishcha wachotsi.

- 3 Ngucham tapuyarngiya 8 nitsetsi minamtaash wapzari. Yususha mikritam, tapuyarngiya arangem nitse wacho anshutam nits puchi. Nasha payurya 19 nitsetsi, ¿wanipsha nitse yususha anmun tapuyarnga?

8	?
19	

KI	M

Yamro: _____

- 4 Minamtaash pzats tatsumam parat tariya ashpatam pchirumpachta itrusha 4 papraw wandri wanasri. Ichingrusha taro 10 paprawa, ¿wanipsha papraw pchirumpacha?, ¿ne tamaychezich nda arangem pchiroyach anmunsha yususha kxonecheha?

?	4
10	

KI	M

Yamro: _____

- 5 Tarangya 10 tatsumshishi izapnimama yuw yusitro yasina ano nuwansho tarashi. Nuwam ashpatam tatsumshishe mangu tri arangitam panarnganya. Nasha tariya 18 tatsumshishi. ¿Wanipsha tatsumshishe mangu nuwam panarnga?

10	?
18	

KI	M

Yamro: _____

- 6 Tariya 20 ktamamawa xanushema anmunsha pazushema. Minam kuwiz iptaro xanushi. ¿Wanipsha pazushish tara?

20	
10	?

KI	M

Yamro: _____

- 7 Mariy payurngiya 6 ngunlle wacho nduma chtachu michitmama. Iwatspayasha michitmam, parangshta 17 ngonlle wacho. ¿Wanipasha ngonll wach kasirnga?

6	?
17	

KI	M

Yamro: _____

- 8 Tarir manxitaro wacho tatsumam zandkiya mazarshu. Anumsha zandkiya 20 sores paxanpi atu. Itrusha payurya 12 sores. ¿Wanipsha sor pishtara wachom paxanxmama?

12	?
20	

KI	M

Yamro: _____



¿May nish kaxaymash yasayrina?

- 1 Masurash ishaprangya 13 tamshetsi. Mangutri panarangshta 3 zunllema anmunsha 2 wizrema, ¿wanipsha tamshe na Masurash payura?

Yamro: _____

- 2 Sinur pusarngya 19 ksassetsi. Insha pusarngo an 7 ksasew nllitritawa. Pusarngo ksassetsi ansha pchirorngiya 2 wanasnari, ¿wanipsha wanasnar ksase pusarngo an wanasir tara? ¿Tamaycheha Sinura ksas pchiroyro anotse? ¿Mayama?

Yamro: _____

- 3 Mariwar, michtma nduma chtachu payurngiya 20 kacho wacho. Iwatipayasha michinze parngiya katuchrangya 9. ¿Wanipsha kach wach tsipayranlla?

Yamro: _____

- 4 Shiy tachkush wamane minampa kuwish zametrich. ¿Wanipsha tachkush wamanrini war shiy kirakrish tara?

Yamro: _____

Kuz kaneschi

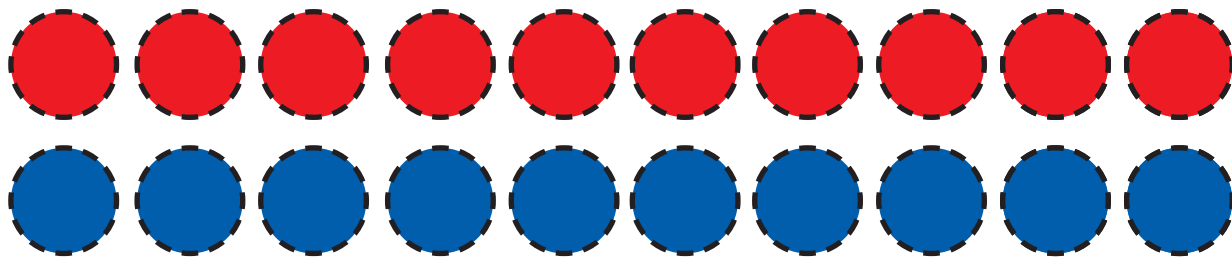
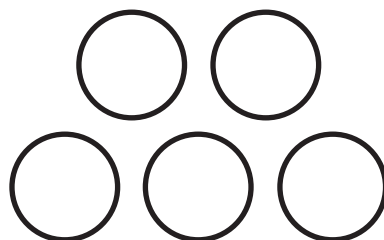
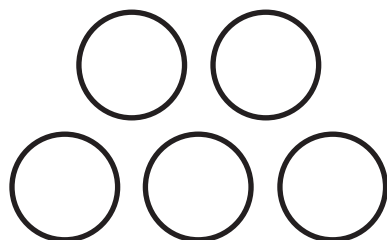
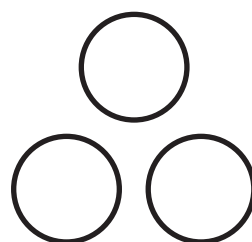
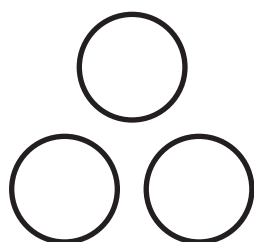
ashmam tariya/ chtamam tariya	posible	marewmash chapo	cono
ashtamta	mitad	masachi	año
chtamam pinasa	imposible	mbaransa	balanza
ichingro ashchri tachmama	longitud	mbitunmashi	cilindro
ichingro/ashparta	total	minamtawa	unidad
ipuseni	escogemos	minutu	minutos
iripchi	círculo	mirkatu	mercado
itsutangi	une	ndatpata	dado
itutsmama	resta	ngastarngiya	gastar
izapnimama	aumentar	nllitritawa	diferentes
kamanro	dato(s)	nllura	menor que
kamnanatra ashmama	circunferencia	pachata shingi	marca con aspa
kanaputra ashmama/ kanapmama	retrocediendo	pachtmich	brazo
kararo	tabla	pangusmzash tamanshini	triángulo
katuchkiya	sobra	paxaru pachtma	brazado
katunktse patatmapni	restaurante	paxaru	palmada
kawashi	tarrafa	paxayma	palmada
kchiptama	juane	pisara	pizarra
kixtaro	pirámide	rekra	regla
kiyakrini	kilogramo	sham ashro kararutro	valor posicional
ksutmapni	coordinador	sham shingi	traza
kupu	cubo	shurngaro	fila
kusina	cocina	sintimitru	centímetro
kuwiptich	geme	sipucha	cebolla
kuwiz iptaro	decena	sores	soles
maachta	objeto	sura	nombres
mangonmama	comprender	tachma	conteo
mansana	manzana	tachmama	medir
		tachshishi	número(s)

tamatmara	forma
tamoro	horizontal
tarjetawa	tarjeta
tashi	lado
tatsamro shitunkiya	equivalencia
tatsitangi	completa
tayusitra maachetsi anotstam ashkiya.	patrón
tinam kpatstamawa	gráfico de barras
tinama	figura
tinama	gráfico
tinama	lamina
tinangi	dibuja
tinderu	esfera
tsimbun ipunro tachshishi	cifra
tspakato/ kachingrato	último
tsupi	mes(es)
tuyamndamama	comparar
wachna	mayor que
wachumshi	rectángulo
wamanrini	ancho
wanipa/zapanrini	cantidad
wanitaw tushanimama	grupos
wanitawa/ wanitamta	separando
warapma	armada
warapro	columna
watandram wananda	cuadrado

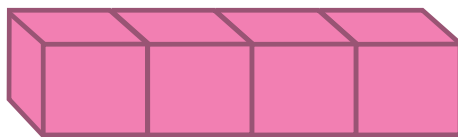
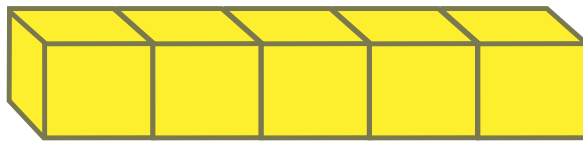
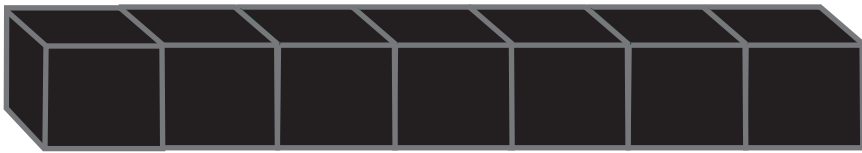
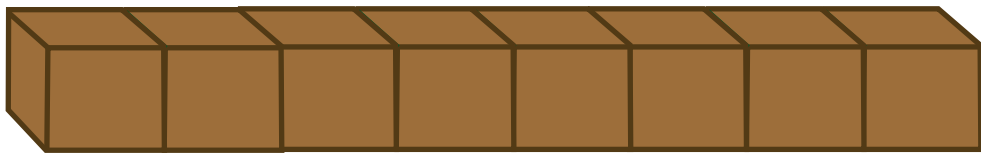
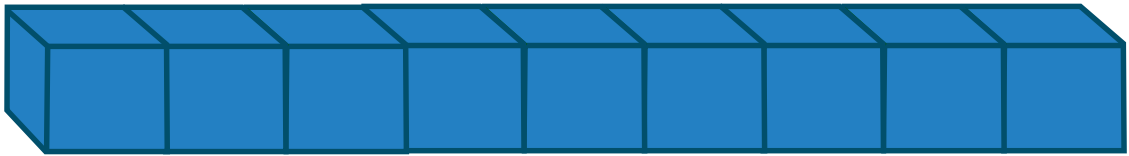
wayamama/ pshtamama	colocar
wayandapish itsiparo	vértice
wayandapshi	esquina
wayandri	color
wazuranrini	largo
wicha	fecha
wingo/wayandapshi	borde
xanatmama/xanatro	juntando
xiyaro	verticales
yushishi	suma
yuwazchi	superficie
zamoro	diferencia
zamukya	doble
zamumutra ashmama/zamungi	agregando
zapanrini / wanipa	cantidad
zarshurta	diariamente

KI

M







CARTA DEMOCRÁTICA INTERAMERICANA

I La democracia y el sistema interamericano

Artículo 1

Los pueblos de América tienen derecho a la democracia y sus gobiernos la obligación de promoverla y defenderla. La democracia es esencial para el desarrollo social, político y económico de los pueblos de las Américas.

Artículo 2

El ejercicio efectivo de la democracia representativa es la base del estado de derecho y los regímenes constitucionales de los Estados Miembros de la Organización de los Estados Americanos. La democracia representativa se refuerza y profundiza con la participación permanente, ética y responsable de la ciudadanía en un marco de legalidad conforme al respectivo orden constitucional.

Artículo 3

Son elementos esenciales de la democracia representativa, entre otros, el respeto a los derechos humanos y las libertades fundamentales; el acceso al poder y su ejercicio con sujeción al estado de derecho; la celebración de elecciones periódicas, libres, justas y basadas en el sufragio universal y secreto como expresión de la soberanía del pueblo; el régimen plural de partidos y organizaciones políticas; y la separación e independencia de los poderes públicos.

Artículo 4

Son componentes fundamentales del ejercicio de la democracia la transparencia de las actividades gubernamentales, la probidad, la responsabilidad de los gobiernos en la gestión pública, el respeto por los derechos sociales y la libertad de expresión y de prensa. La subordinación constitucional de todas las instituciones del Estado a la autoridad civil legalmente constituida y el respeto al estado de derecho de todas las entidades y sectores de la sociedad son igualmente fundamentales para la democracia.

Artículo 5

El fortalecimiento de los partidos y de otras organizaciones políticas es prioritario para la democracia. Se deberá prestar atención especial a la problemática derivada de los altos costos de las campañas electorales y al establecimiento de un régimen equilibrado y transparente de financiación de sus actividades.

Artículo 6

La participación de la ciudadanía en las decisiones relativas a su propio desarrollo es un derecho y una responsabilidad. Es también una condición necesaria para el pleno y efectivo ejercicio de la democracia. Promover y fomentar diversas formas de participación fortalece la democracia.

II La democracia y los derechos humanos

Artículo 7

La democracia es indispensable para el ejercicio efectivo de las libertades fundamentales y los derechos humanos, en su carácter universal, indivisible e interdependiente, consagrados en las respectivas constituciones de los Estados y en los instrumentos interamericanos e internacionales de derechos humanos.

Artículo 8

Cualquier persona o grupo de personas que consideren que sus derechos humanos han sido violados pueden interponer denuncias o peticiones ante el sistema interamericano de promoción y protección de los derechos humanos conforme a los procedimientos establecidos en el mismo. Los Estados Miembros reafirman su intención de fortalecer el sistema interamericano de protección de los derechos humanos para la consolidación de la democracia en el Hemisferio.

Artículo 9

La eliminación de toda forma de discriminación, especialmente la discriminación de género, étnica y racial, y de las diversas formas de intolerancia, así como la promoción y protección de los derechos humanos de los pueblos indígenas y los migrantes y el respeto a la diversidad étnica, cultural y religiosa en las Américas, contribuyen al fortalecimiento de la democracia y la participación ciudadana.

Artículo 10

La promoción y el fortalecimiento de la democracia requieren el ejercicio pleno y eficaz de los derechos de los trabajadores y la aplicación de normas laborales básicas, tal como están consagradas en la Declaración de la Organización Internacional del Trabajo (OIT) relativa a los Principios y Derechos Fundamentales en el Trabajo y su Seguimiento, adoptada en 1998, así como en otras convenciones básicas afines de la OIT. La democracia se fortalece con el mejoramiento de las condiciones laborales y la calidad de vida de los trabajadores del Hemisferio.

III Democracia, desarrollo integral y combate a la pobreza

Artículo 11

La democracia y el desarrollo económico y social son interdependientes y se refuerzan mutuamente.

Artículo 12

La pobreza, el analfabetismo y los bajos niveles de desarrollo humano son factores que inciden negativamente en la consolidación de la democracia. Los Estados Miembros de la OEA se comprometen a adoptar y ejecutar todas las acciones necesarias para la creación de empleo productivo, la reducción de la pobreza y la erradicación de la pobreza extrema, teniendo en cuenta las diferentes realidades y condiciones económicas de los países del Hemisferio. Este compromiso común frente a los problemas del desarrollo y la pobreza también destaca la importancia de mantener los equilibrios macroeconómicos y el imperativo de fortalecer la cohesión social y la democracia.

Artículo 13

La promoción y observancia de los derechos económicos, sociales y culturales son consustanciales al desarrollo integral, al crecimiento económico con equidad y a la consolidación de la democracia en los Estados del Hemisferio.

Artículo 14

Los Estados Miembros acuerdan examinar periódicamente las acciones adoptadas y ejecutadas por la Organización encaminadas a fomentar el diálogo, la cooperación para el desarrollo integral y el combate a la pobreza en el Hemisferio, y tomar las medidas oportunas para promover estos objetivos.

Artículo 15

El ejercicio de la democracia facilita la preservación y el manejo adecuado del medio ambiente. Es esencial que los Estados del Hemisferio implementen políticas y estrategias de protección del medio ambiente, respetando los diversos tratados y convenciones, para lograr un desarrollo sostenible en beneficio de las futuras generaciones.

Artículo 16

La educación es clave para fortalecer las instituciones democráticas, promover el desarrollo del potencial humano y el alivio de la pobreza y fomentar un mayor entendimiento entre los pueblos. Para lograr estas metas, es esencial que una educación de calidad esté al alcance de todos, incluyendo a las niñas y las mujeres, los habitantes de las zonas rurales y las personas que pertenecen a las minorías.

IV Fortalecimiento y preservación de la institucionalidad democrática

Artículo 17

Cuando el gobierno de un Estado Miembro considere que está en riesgo su proceso político institucional democrático o su legítimo ejercicio del poder, podrá recurrir al Secretario General o al Consejo Permanente a fin de solicitar asistencia para el fortalecimiento y preservación de la institucionalidad democrática.

Artículo 18

Cuando en un Estado Miembro se produzcan situaciones que pudieran afectar el desarrollo del proceso político institucional democrático o el legítimo ejercicio del poder, el Secretario General o el Consejo Permanente podrá, con el consentimiento previo del gobierno afectado, disponer visitas y otras gestiones con la finalidad de hacer un análisis de la situación. El Secretario General elevará un informe al Consejo Permanente, y éste realizará una apreciación colectiva de la situación y, en caso necesario, podrá adoptar decisiones dirigidas a la preservación de la institucionalidad democrática y su fortalecimiento.

Artículo 19

Basado en los principios de la Carta de la OEA y con sujeción a sus normas, y en concordancia con la cláusula democrática contenida en la Declaración de la ciudad de Quebec, la ruptura del orden democrático o una alteración del orden constitucional que afecte gravemente el orden democrático en un Estado Miembro constituye, mientras persista, un obstáculo insuperable para la participación de su gobierno en las sesiones de la Asamblea General, de la Reunión de Consulta, de los Consejos de la Organización y de las conferencias especializadas, de las comisiones, grupos de trabajo y demás órganos de la Organización.

Artículo 20

En caso de que en un Estado Miembro se produzca una alteración del orden constitucional que afecte gravemente su orden democrático, cualquier Estado Miembro o el Secretario General podrá solicitar la convocatoria inmediata del Consejo Permanente para realizar una apreciación colectiva de la situación y adoptar las decisiones que estime conveniente. El Consejo Permanente, según la situación, podrá disponer la realización de las gestiones diplomáticas necesarias, incluidos los buenos oficios, para promover la normalización de la institucionalidad democrática. Si las gestiones diplomáticas resultaren infructuosas o si la urgencia del caso lo aconsejare, el Consejo Permanente convocará de inmediato un período extraordinario de sesiones de la Asamblea General para que ésta adopte las decisiones que estime apropiadas, incluyendo gestiones diplomáticas, conforme a la Carta de la Organización, el derecho internacional y las disposiciones de la presente Carta Democrática. Durante el proceso se realizarán las gestiones diplomáticas necesarias, incluidos los buenos oficios, para promover la normalización de la institucionalidad democrática.

Artículo 21

Cuando la Asamblea General, convocada a un período extraordinario de sesiones, constate que se ha producido la ruptura del orden democrático en un Estado Miembro y que las gestiones diplomáticas han sido infructuosas, conforme a la Carta de la OEA tomará la decisión de suspender a dicho Estado Miembro del ejercicio de su derecho de participación en la OEA con el voto afirmativo de los dos tercios de los Estados Miembros. La suspensión entrará en vigor de inmediato.

El Estado Miembro que hubiera sido objeto de suspensión deberá continuar observando el cumplimiento de sus obligaciones como miembro de la Organización, en particular en materia de derechos humanos.

Adoptada la decisión de suspender a un gobierno, la Organización mantendrá sus gestiones diplomáticas para el restablecimiento de la democracia en el Estado Miembro afectado.

Artículo 22

Una vez superada la situación que motivó la suspensión, cualquier Estado Miembro o el Secretario General podrá proponer a la Asamblea General el levantamiento de la suspensión. Esta decisión se adoptará por el voto de los dos tercios de los Estados Miembros, de acuerdo con la Carta de la OEA.

V La democracia y las misiones de observación electoral

Artículo 23

Los Estados Miembros son los responsables de organizar, llevar a cabo y garantizar procesos electorales libres y justos. Los Estados Miembros, en ejercicio de su soberanía, podrán solicitar a la OEA asesoramiento o asistencia para el fortalecimiento y desarrollo de sus instituciones y procesos electorales, incluido el envío de misiones preliminares para ese propósito.

Artículo 24

Las misiones de observación electoral se llevarán a cabo por solicitud del Estado Miembro interesado. Con tal finalidad, el gobierno de dicho Estado y el Secretario General celebrarán un convenio que determine el alcance y la cobertura de la misión de observación electoral de que se trate. El Estado Miembro deberá garantizar las condiciones de seguridad, libre acceso a la información y amplia cooperación con la misión de observación electoral. Las misiones de observación electoral se realizarán de conformidad con los principios y normas de la OEA. La Organización deberá asegurar la eficacia e independencia de estas misiones, para lo cual se las dotará de los recursos necesarios. Las mismas se realizarán de forma objetiva, imparcial y transparente, y con la capacidad técnica apropiada. Las misiones de observación electoral presentarán oportunamente al Consejo Permanente, a través de la Secretaría General, los informes sobre sus actividades.

Artículo 25

Las misiones de observación electoral deberán informar al Consejo Permanente, a través de la Secretaría General, si no existiesen las condiciones necesarias para la realización de elecciones libres y justas. La OEA podrá enviar, con el acuerdo del Estado interesado, misiones especiales a fin de contribuir a crear o mejorar dichas condiciones.

VI Promoción de la cultura democrática

Artículo 26

La OEA continuará desarrollando programas y actividades dirigidos a promover los principios y prácticas democráticas y fortalecer la cultura democrática en el Hemisferio, considerando que la democracia es un sistema de vida fundado en la libertad y el mejoramiento económico, social y cultural de los pueblos. La OEA mantendrá consultas y cooperación continua con los Estados Miembros, tomando en cuenta los aportes de organizaciones de la sociedad civil que trabajen en esos ámbitos.

Artículo 27

Los programas y actividades se dirigirán a promover la gobernabilidad, la buena gestión, los valores democráticos y el fortalecimiento de la institucionalidad política y de las organizaciones de la sociedad civil. Se prestará atención especial al desarrollo de programas y actividades para la educación de la niñez y la juventud como forma de asegurar la permanencia de los valores democráticos, incluidas la libertad y la justicia social.

Artículo 28

Los Estados promoverán la plena e igualitaria participación de la mujer en las estructuras políticas de sus respectivos países como elemento fundamental para la promoción y ejercicio de la cultura democrática.

El Acuerdo Nacional

El 22 de julio de 2002, los representantes de las organizaciones políticas, religiosas, del Gobierno y de la sociedad civil firmaron el compromiso de trabajar, todos, para conseguir el bienestar y desarrollo del país. Este compromiso es el Acuerdo Nacional.

El Acuerdo persigue cuatro objetivos fundamentales. Para alcanzarlos, todos los peruanos de buena voluntad tenemos, desde el lugar que ocupemos o el rol que desempeñemos, el deber y la responsabilidad de decidir, ejecutar, vigilar o defender los compromisos asumidos. Estos son tan importantes que serán respetados como políticas permanentes para el futuro.

Por esta razón, como niños, niñas, adolescentes o adultos, ya sea como estudiantes o trabajadores, debemos promover y fortalecer acciones que garanticen el cumplimiento de esos cuatro objetivos que son los siguientes:

1. Democracia y Estado de Derecho

La justicia, la paz y el desarrollo que necesitamos los peruanos sólo se pueden dar si conseguimos una verdadera democracia. El compromiso del Acuerdo Nacional es garantizar una sociedad en la que los derechos son respetados y los ciudadanos viven seguros y expresan con libertad sus opiniones a partir del diálogo abierto y enriquecedor; decidiendo lo mejor para el país.

2. Equidad y Justicia Social

Para poder construir nuestra democracia, es necesario que cada una de las personas que

conformamos esta sociedad, nos sintamos parte de ella. Con este fin, el Acuerdo promoverá el acceso a las oportunidades económicas, sociales, culturales y políticas. Todos los peruanos tenemos derecho a un empleo digno, a una educación de calidad, a una salud integral, a un lugar para vivir. Así, alcanzaremos el desarrollo pleno.

3. Competitividad del País

Para afianzar la economía, el Acuerdo se compromete a fomentar el espíritu de competitividad en las empresas, es decir, mejorar la calidad de los productos y servicios, asegurar el acceso a la formalización de las pequeñas empresas y sumar esfuerzos para fomentar la colocación de nuestros productos en los mercados internacionales.

4. Estado Eficiente, Transparente y Descentralizado

Es de vital importancia que el Estado cumpla con sus obligaciones de manera eficiente y transparente para ponerse al servicio de todos los peruanos. El Acuerdo se compromete a modernizar la administración pública, desarrollar instrumentos que eliminen la corrupción o el uso indebido del poder. Asimismo, descentralizar el poder y la economía para asegurar que el Estado sirva a todos los peruanos sin excepción. Mediante el Acuerdo Nacional nos comprometemos a desarrollar maneras de controlar el cumplimiento de estas políticas de Estado, a brindar apoyo y difundir constantemente sus acciones a la sociedad en general.

SÍMBOLOS DE LA PATRIA



BANDERA



HIMNO NACIONAL



ESCUDO

Declaración Universal de los Derechos Humanos

El 10 de diciembre de 1948, la Asamblea General de las Naciones Unidas aprobó y proclamó la Declaración Universal de Derechos Humanos, cuyos artículos figuran a continuación:

Artículo 1.- Todos los seres humanos nacen libres e iguales en dignidad y derechos y (...) deben comportarse fraternalmente los unos con los otros.

Artículo 2.- Toda persona tiene todos los derechos y libertades proclamados en esta Declaración, sin distinción alguna de raza, color, sexo, idioma, religión, opinión política o de cualquier otra índole, origen nacional o social, posición económica, nacimiento o cualquier otra condición. Además, no se hará distinción alguna fundada en la condición política, jurídica o internacional del país o territorio de cuya jurisdicción dependa una persona (...).

Artículo 3.- Todo individuo tiene derecho a la vida, a la libertad y a la seguridad de su persona.

Artículo 4.- Nadie estará sometido a esclavitud ni a servidumbre; la esclavitud y la trata de esclavos están prohibidas en todas sus formas.

Artículo 5.- Nadie será sometido a torturas ni a penas o tratos crueles, inhumanos o degradantes.

Artículo 6.- Todo ser humano tiene derecho, en todas partes, al reconocimiento de su personalidad jurídica.

Artículo 7.- Todos son iguales ante la ley y tienen, sin distinción, derecho a igual protección de la ley. Todos tienen derecho a igual protección contra toda discriminación que infrinja esta Declaración (...).

Artículo 8.- Toda persona tiene derecho a un recurso efectivo, ante los tribunales nacionales competentes, que la ampare contra actos que violen sus derechos fundamentales (...).

Artículo 9.- Nadie podrá ser arbitrariamente detenido, preso ni desterrado.

Artículo 10.- Toda persona tiene derecho, en condiciones de plena igualdad, a ser oída públicamente y con justicia por un tribunal independiente e imparcial, para la determinación de sus derechos y obligaciones o para el examen de cualquier acusación contra ella en materia penal.

Artículo 11.-

1. Toda persona acusada de delito tiene derecho a que se presuma su inocencia mientras no se pruebe su culpabilidad (...).

2. Nadie será condenado por actos u omisiones que en el momento de cometerse no fueron delictivos según el Derecho nacional o internacional. Tampoco se impondrá pena más grave que la aplicable en el momento de la comisión del delito.

Artículo 12.- Nadie será objeto de injerencias arbitrarias en su vida privada, su familia, su domicilio o su correspondencia, ni de ataques a su honra o a su reputación. Toda persona tiene derecho a la protección de la ley contra tales injerencias o ataques.

Artículo 13.-

1. Toda persona tiene derecho a circular libremente y a elegir su residencia en el territorio de un Estado.

2. Toda persona tiene derecho a salir de cualquier país, incluso del propio, y a regresar a su país.

Artículo 14.-

1. En caso de persecución, toda persona tiene derecho a buscar asilo, y a disfrutar de él, en cualquier país.

2. Este derecho no podrá ser invocado contra una acción judicial realmente originada por delitos comunes o por actos opuestos a los propósitos y principios de las Naciones Unidas.

Artículo 15.-

1. Toda persona tiene derecho a una nacionalidad.

2. A nadie se privará arbitrariamente de su nacionalidad ni del derecho a cambiar de nacionalidad.

Artículo 16.-

1. Los hombres y las mujeres, a partir de la edad núbil, tienen derecho, sin restricción alguna por motivos de raza, nacionalidad o religión, a casarse y fundar una familia (...).

2. Sólo mediante libre y pleno consentimiento de los futuros esposos podrá contraerse el matrimonio.

3. La familia es el elemento natural y fundamental de la sociedad y tiene derecho a la protección de la sociedad y del Estado.

Artículo 17.-

1. Toda persona tiene derecho a la propiedad, individual y colectivamente.

2. Nadie será privado arbitrariamente de su propiedad.

Artículo 18.- Toda persona tiene derecho a la libertad de pensamiento, de conciencia y de religión (...).

Artículo 19.- Todo individuo tiene derecho a la libertad de opinión y de expresión (...).

Artículo 20.-

1. Toda persona tiene derecho a la libertad de reunión y de asociación pacíficas.

2. Nadie podrá ser obligado a pertenecer a una asociación.

Artículo 21.-

1. Toda persona tiene derecho a participar en el gobierno de su país, directamente o por medio de representantes libremente escogidos.

2. Toda persona tiene el derecho de acceso, en condiciones de igualdad, a las funciones públicas de su país.

3. La voluntad del pueblo es la base de la autoridad del poder público; esta voluntad se expresará mediante elecciones auténticas que habrán de celebrarse periódicamente, por sufragio universal e igual y por voto secreto u otro procedimiento equivalente que garantice la libertad del voto.

Artículo 22.- Toda persona (...) tiene derecho a la seguridad social, y a obtener (...) habida cuenta de la organización y los recursos de cada Estado, la satisfacción de los derechos económicos, sociales y culturales, indispensables a su dignidad y al libre desarrollo de su personalidad.

Artículo 23.-

1. Toda persona tiene derecho al trabajo, a la libre elección de su trabajo, a condiciones equitativas y satisfactorias de trabajo y a la protección contra el desempleo.

2. Toda persona tiene derecho, sin discriminación alguna, a igual salario por trabajo igual.

3. Toda persona que trabaja tiene derecho a una remuneración equitativa y satisfactoria, que le asegure, así como a su familia, una existencia conforme a la dignidad humana y que será completada, en caso necesario, por cualesquiera otros medios de protección social.

4. Toda persona tiene derecho a fundar sindicatos y a sindicarse para la defensa de sus intereses.

Artículo 24.-

Toda persona tiene derecho al descanso, al disfrute del tiempo libre, a una limitación razonable de la duración del trabajo y a vacaciones periódicas pagadas.

Artículo 25.-

1. Toda persona tiene derecho a un nivel de vida adecuado que le asegure, así como a su familia, la salud y el bienestar, y en especial la alimentación, el vestido, la vivienda, la asistencia médica y los servicios sociales necesarios; tiene asimismo derecho a los seguros en caso de desempleo, enfermedad, invalidez, vejez u otros casos de pérdida de sus medios de subsistencia por circunstancias independientes de su voluntad.

2. La maternidad y la infancia tienen derecho a cuidados y asistencia especiales. Todos los niños, nacidos de matrimonio o fuera de matrimonio, tienen derecho a igual protección social.

Artículo 26.-

1. Toda persona tiene derecho a la educación. La educación debe ser gratuita, al menos en lo concerniente a la instrucción elemental y fundamental. La instrucción elemental será obligatoria. La instrucción técnica y profesional habrá de ser generalizada; el acceso a los estudios superiores será igual para todos, en función de los méritos respectivos.

2. La educación tendrá por objeto el pleno desarrollo de la personalidad humana y el fortalecimiento del respeto a los derechos humanos y a las libertades fundamentales; favorecerá la comprensión, la tolerancia y la amistad entre todas las naciones y todos los grupos étnicos o religiosos; y promoverá el desarrollo de las actividades de las Naciones Unidas para el mantenimiento de la paz.

3. Los padres tendrán derecho preferente a escoger el tipo de educación que habrá de darse a sus hijos.

Artículo 27.-

1. Toda persona tiene derecho a tomar parte libremente en la vida cultural de la comunidad, a gozar de las artes y a participar en el progreso científico y en los beneficios que de él resulten.

2. Toda persona tiene derecho a la protección de los intereses morales y materiales que le correspondan por razón de las producciones científicas, literarias o artísticas de que sea autora.

Artículo 28.- Toda persona tiene derecho a que se establezca un orden social e internacional en el que los derechos y libertades proclamados en esta Declaración se hagan plenamente efectivos.

Artículo 29.-

1. Toda persona tiene deberes respecto a la comunidad (...).

2. En el ejercicio de sus derechos y en el disfrute de sus libertades, toda persona estará solamente sujeta a las limitaciones establecidas por la ley con el único fin de asegurar el reconocimiento y el respeto de los derechos y libertades de los demás, y de satisfacer las justas exigencias de la moral, del orden público y del bienestar general en una sociedad democrática.

3. Estos derechos y libertades no podrán, en ningún caso, ser ejercidos en oposición a los propósitos y principios de las Naciones Unidas.

Artículo 30.- Nada en esta Declaración podrá interpretarse en el sentido de que confiere derecho alguno al Estado, a un grupo o a una persona, para emprender y desarrollar actividades (...) tendientes a la supresión de cualquiera de los derechos y libertades proclamados en esta Declaración.

DISTRIBUIDO GRATUITAMENTE POR EL MINISTERIO DE EDUCACIÓN
PROHIBIDA SU VENTA